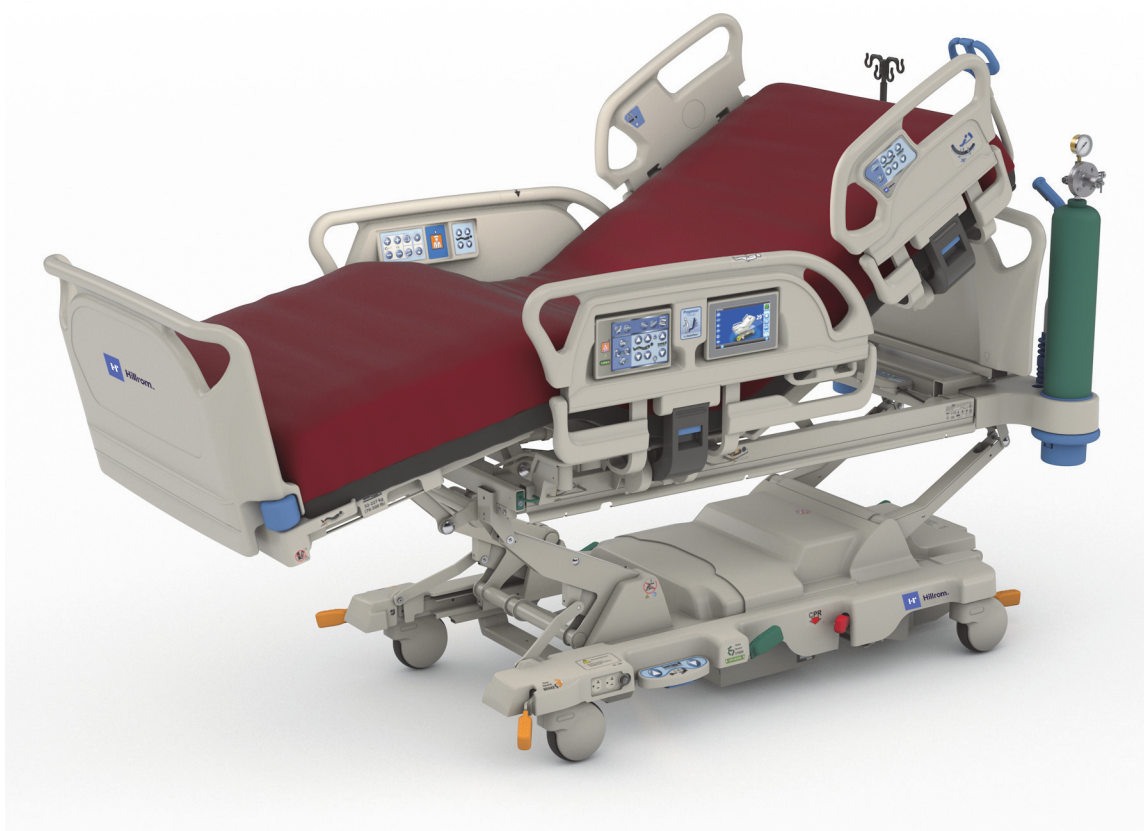


Baxter

Hillrom

Progressa

KÓRHÁZI ÁGY AZ INTENZÍV ELLÁTÁS SZÁMÁRA



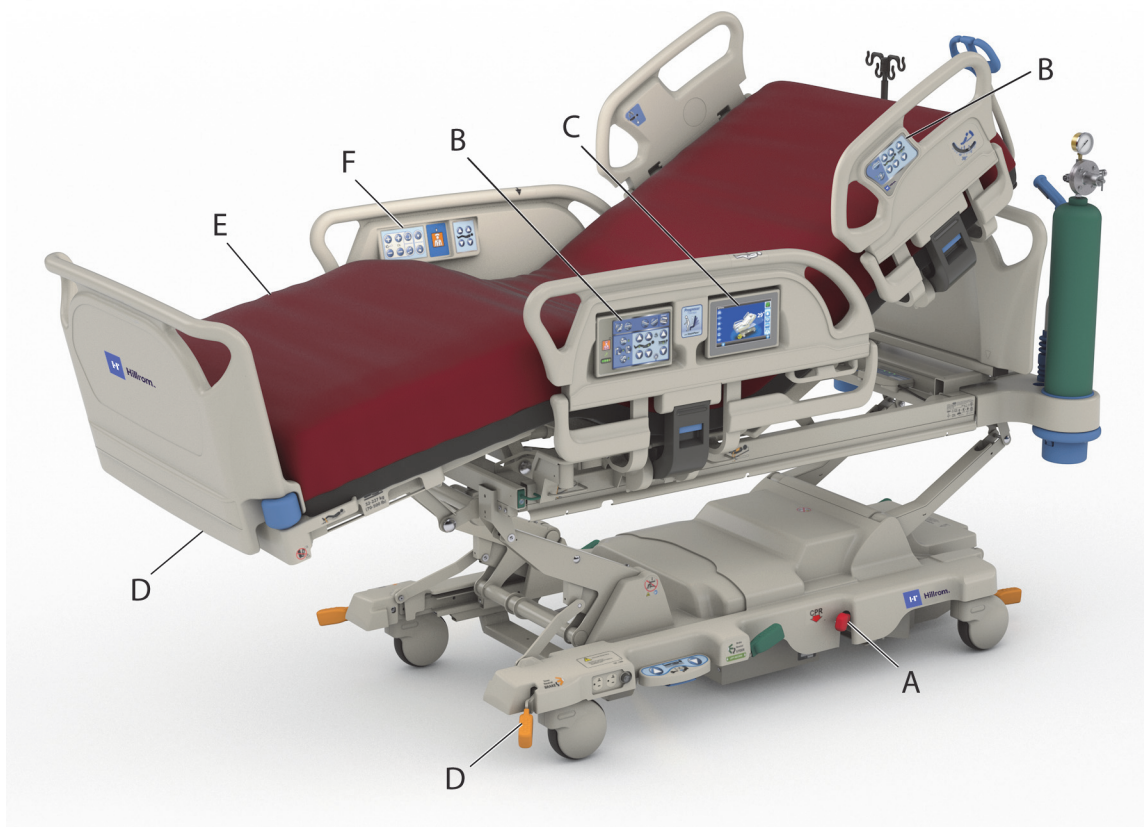
Használati útmutató

Termékszám: P7500

18269111. vált.

QUICK VIEW JELLEMZŐLISTA

Adott jellemzőre vonatkozó további információkért lépjen az alábbi táblázatban feltüntetett oldalszámra.



Tétel	Funkció	Oldal
A	CPR gombok	11
B	Ápolói oldalkorlát gombjai – Ágymozgató gombok	14
C	Grafikus ápolói felület (Graphical Caregiver Interface [GCI]) gombjai – Mérleg, Riasztás, Terápiák	27
D	Ágykeret jellemzői – Fejlemez, láblemez, fékek, infúziós állványok, berendezésaljzatok, csővezető, gyűjtősáktartók, páciensrögzítők, röntgenátvilágítás, tartozék AC-kimenet, IntelliDrive szállítórendszer	58
E	Felületek – Mattráctípus, Forgatószelvény, Rázásos/Rezgéses kezelés, Opti-Rest, Megfordítás segéd	81
F	Páciens vezérlőpanel – Ágymozgató gombok, Szórakoztatási opciók vezérlőgombok, Nővérhívó gomb	94

MEGJEGYZÉSEK:

SZABADALMAK / SZABADALOM hillrom.com/patents

A termékre egy vagy több szabadalom vonatkozhat. Lásd a fenti internetes címet.
Az Európában, az Egyesült Államokban és máshol bejegyzett szabadalmak, illetve folyamatban lévő szabadalmi bejelentések tulajdonosai a Hill-Rom vállalatok.

FOSS

Ez a termék szabad és nyílt forrású (úgynevezett FOSS) szoftvert tartalmazhat. A Hill-Rom használja és támogatja a FOSS használatát. Úgy véljük, hogy a FOSS robusztusabbá és biztonságosabbá teszi termékeinket, valamint nagyobb flexibilitást biztosít saját magunk és ügyfeleink számára. A termékben használt FOSS-ra vonatkozó részletes információk a FOSS weboldalán érhetők el: hillrom.com/opensource. Ahol szükséges, a FOSS forráskód másolata elérhető FOSS weboldalunkon.

Hivatalos gyártó:

HILL-ROM, INC.
1069 STATE ROUTE 46 E
BATESVILLE, IN 47006-9167
AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK

Megbízott képviselő az Európai Unióban és EU-s importőr:

HILL-ROM SAS
Z.I. DU TALHOUE
56330 PLUVIGNER
FRANCIAORSZÁG
TEL.: +33 (0)2 97 50 92 12

Megbízott braziliai képviselő:

VR MEDICAL - MEDICAL DEVICES IMPORTER &
DISTRIBUTOR, LTDA.
391 BATATAES STREET
CJ 11-13, 8TH FLOOR
SÃO PAULO – SP – BRAZIL
CNPJ: 04.718.143/0001-94

Megbízott ausztrál szponzor:

HILL-ROM PTY LTD
1 BAXTER DRIVE
OLD TOONGABBIE NSW 2146
AUSZTRÁLIA

Kazahsztáni hivatalos képviselő:

TOO ORTHODOX PHARM
ULY DALA AVENUE 7/4, APT 136, NUR-SULTAN 010000, KAZAHSZTÁN

A jelen dokumentum egyetlen részét sem szabad a Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom) írásos hozzájárulása nélkül sokszorosítani vagy továbbadni semmilyen formában és semmilyen eszközzel, sem elektronikus, sem mechanikus úton (ideértve a fénymásolást és az adatrögzítést is), sem pedig információs vagy dokumentum-visszakereső rendszerben tárolni.

A jelen dokumentum tartalma bizalmas, és tilos azt harmadik féllel megosztani a Hill-Rom előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.

A jelen dokumentumban foglalt információk előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. A Baxter nem vállal kötelezettséget a jelen dokumentumban foglalt információk frissítésére vagy naprakészen tartására.

A Hill-Rom fenntartja az eszközök kialakítása, műszaki adatai és típusai megváltoztatásának jogát. A Hill-Rom kizárólag a termékei értékesítésekor vagy bérbeadásakor írásban kifejezett garanciát vállalja.

Tájékoztatás EU-s felhasználók és/vagy betegek számára – A jelen eszközzel kapcsolatos minden súlyos balesetet jelenteni kell a gyártónak, valamint azon tagállam illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg tartósan le van telepelve.

Ez a kézikönyv (182691) eredetileg angol nyelven készült. A rendelkezésre álló fordítások listáját kérje a Baxter műszaki támogatástól.

A termékekről készült képek és a termékcímkék kizárólag illusztrációkként szolgálnak. A tényleges termékek és címkék ezektől eltérőek lehetnek.

Tizenegyedik kiadás, 2024-03

Első nyomtatás: 2013

A Baxter, az Accella, az Accumax, az Allen, a Boost, a Dining Chair, az Envision, az Experience Pod, a FlexAfoot, a FullChair, a Graphical Caregiver Interface (GCI), a HandsFree, a Hillrom, az IntelliDrive, a Line-of-Site, az MCM, az Obstacle Detect, a Point-of-Care, a Progressa, a SlideGuard, a SideCom és a Voalte a Baxter International Inc. vagy leányvállalatai védjegyei.

Az ezen dokumentumban feltüntetett védjegyek, terméknevek vagy márkábrák a megfelelő tulajdonosok tulajdonai.

Pótolja ezt a kézikönyvet (182691), ha ez megsérült és/vagy olvashatatlanná vált.

Terméktámogatásért vagy a jelen kézikönyv (182691), további példányainak megrendeléséért forduljon a forgalmazóhoz, a Baxter helyi képviselőjéhez, vagy keresse fel a hillrom.com webhelyet.

A termék használatára vonatkozó képzéssel kapcsolatban forduljon a Baxter helyi képviselőjéhez.

Referenciadokumentumok

Hillrom Progressa és Progressa+ kórházi ágy az intenzív ellátás számára szervizkézikönyv (171748)

Progressa Bed—Unpacking Instructions (180421)

Tartalomjegyzék

Quick View jellemzőlista	i
Rendeltetés	1
Bevezetés	1
Szimbólumok	2
A dokumentumban alkalmazott szimbólumok	2
A terméken használt szimbólumok	3
CPR-vezérlés	11
A CPR-vezérlés használata	11
Riasztások és információs jelzők	12
Hallható jelzések	12
Ágy akkumulátoros üzem	12
Javítás szükséges	13
Csípőhelyzet jelzés	13
Line-of-Site fejtámlaállásszög-kijelző	13
Fék nincs behúzva riasztás	13
Caregiver oldalkorláton elhelyezett vezérlőelemek	14
Az oldalkorlátok felemelése és leengedése	14
Az oldalkorlát-vezérlők elhelyezése	15
Lezárási gombok	15
Ágyfelület fel/le	16
Fejtámla fel/le	17
StayInPlace funkció	17
Térd fel/le	17
Lábemelés [Lábtámla fel/le]	18
Lábtámla le	18
Lábtámla fel	18
Alsó lábszár emelése [vaszkuláris pozíció]	18
FlexAfoot funkció [Lábtámla kiengedve/behúzva]	19
Trendelenburg vagy anti-Trendelenburg	19
Boost pozicionálórendszer	20
Szék helyzetek	20
DINING CHAIR [ÉTKEZŐSZÉK] funkciós helyzetek	21

FULLCHAIR helyzet.....	21
Székből való felkelést segítő funkció.....	22
Ágyvízszintező gomb.....	24
Sidecom kommunikációs rendszer.....	24
Nővérhívó.....	24
Max-Inflate/P-Max Inflate [Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás] [az oldalkorlátról]....	25
Oldalsó ágyelhagyási segéd.....	25
Ápolói kezelőszerv gombjai.....	26
A grafikus ápolói kezelőfelület [Graphical Caregiver Interface, GCI] vezérlői.....	27
A kezdőképernyő leírása.....	28
Súgó [?] Menü.....	30
Ágyelhagyási riasztás.....	30
A riasztás BEkapcsolása.....	30
A riasztás Kikapcsolása.....	31
Megelőző riasztásnémitás.....	32
Ágyelhagyási riasztás némitása.....	32
A riasztási hangerő módosítása.....	33
A riasztási hang módosítása.....	33
Fejtámlaállásszög-riasztás.....	33
Mérleg.....	34
A mérleg jellemzői.....	34
Ajánlott ágypozíció egy páciens súlyának méréséhez és szükséges ágypozíció az ágy nullázásához.....	35
Nullázás/Új páciens.....	35
A páciens megmérése.....	36
Testtömegindex [Body Mass Index [BMI]] kalkulátor.....	37
Testsúlynapló megtekintése.....	39
Mérleg – NAWI-engedélyes [EN 45501].....	40
Instabil egyensúly.....	40
Ágy nincs ajánlott pozícióban.....	41
Ajánlott ágypozíció egy páciens súlyának méréséhez és szükséges ágypozíció az ágy nullázásához/tárálásához.....	41
Testsúlynapló megtekintése.....	41
A mérleg nullázása/tárálása vagy új páciens.....	42
Nagyítás üzemmód [bővített súlymérő eszköz].....	43

Súlyérték mentése	44
Elemek hozzáadása/eltávolítása	44
A mérleg jellemzői	45
Settings/Preferences [Beállítások]	46
Új páciens [New Patient]	46
Napló	46
A nyelv megváltoztatása	46
Idő és dátum beállítása	47
Verzió	47
Szoftverfrissítés	47
WiFi ki-/bekapcsolás	49
Ágyhoz társítás	49
Ágykeretfunkciók	58
POINT-OF-CARE fék- és kormányrendszer	58
Fejlemez	60
Láblemez	60
Szállítás	61
Szállítófogantyúk	61
Szállítási helyzet	61
IntelliDrive szállítórendszer [motoros szállítás]	64
WallGuard ütközőrendszer	66
Csővezető [P7512]	67
Gyűjtőzsáktartók	67
Rögzítések	68
Röntgenátvilágítás/C-kar	69
Röntgen felvételhez használt tok	71
Készülékalkozatok	72
Infúziós állvány foglalata	72
Rögzítőkeret-aljzatok	73
Állandó infúziós állvány opció	73
Tartozék opcionális elektromos aljzat	74
COMposer kommunikációs rendszer	75
Voalte nővérhívó rendszer	75
Vezeték nélküli kapcsolat	75
Külső vezeték nélküli modul	77

Tartózkodási hely címkeeszköz	79
Belső vezeték nélküli modul	79
SmartCare távfelügyelet	80
Obstacle Detect rendszer	80
Ágy fel/le – lábkapcsolók	80
Éjszakai világítás	81
Ekvipotenciális földelés	81
Felületek	81
Progressa Prevention/Essential fekvőfelület	82
Progressa Therapy fekvőfelület	82
Üzem módok	83
Progressa Pulmonary fekvőfelület	87
Forgatás	88
Ütögetés és vibráció	91
Opti-Rest	93
Betegnapló	94
Beteg-vezérlőpanel	94
Elhelyezkedés	94
Nővérhívó	95
Fejtámla fel/le gomb	95
Térd fel/le gomb	95
Szobavilágítás	95
Olvasólámpa	95
Televízió	96
Rádió	96
Televíziócsatorna fel/le gomb	96
Hangerő-szabályozó	96
Tartozékok	97
Infúziósállvány-rendszer [P158A]	97
Leszerelhető infúziós állvány [P7510A]	98
Leszerelhető teleszkópos infúziós állvány [P2217A]	98
Állandó infúziós állvány [P7511A]	99
Függőleges oxigéntartály-tartó	99
Kinetec oxigéntartály-tartó	100
Szállítópólc	100

Fejrészbővítő [P752801/P752802/P752803]	102
Hason fektetésre szolgáló készlet [P7529]	103
Experience Pod készülék [beteg feletti kar] [P7546A01]	105
Biztonsági információk	109
Ágyhelyzetek	109
Fékek	109
Mágneses rezonanciás képalkotás	109
Folyadékok	109
Oldalkorlátok	110
Láblemez	110
Rögzítések	110
Elektromosság	111
Alkatrészek és tartozékok	112
Az ágy és a felületek működtetésére vonatkozó óvintézkedések	112
Fekvőfelület és matrac	112
Tűzveszély	113
Az ágy részeinek mozgatása	113
A látogatók figyelmeztetése	114
A páciensek áthelyezése	114
Húzószerkezet	114
IntelliDrive szállítórendszer akkumulátorai	114
Termékteljesítmény nagy termetű páciensek esetén	115
Termékteljesítmény légköri nyomáson	115
Megelőző karbantartás	115
Áramtakarékosság	117
Szállítás mód	117
Üzemen kívül helyezési és leselejtezési utasítások	118
Várható élettartam	118
Tisztítás/fertőtlenítés	119
Javaslatok	120
Tisztítás és fertőtlenítés	120
Az ágy előkészítése tisztításhoz és fertőtlenítéshez	121
1. LÉPÉS: Tisztítás	121
2. LÉPÉS: Fertőtlenítés	123
Az ágy használatra való előkészítése	124

Mosodai irányelvek.....	124
Műszaki adatok.....	125
Elektromágneses kibocsátással kapcsolatos útmutatás.....	131
Elektromágneses zavartűréssel kapcsolatos útmutatás.....	132
Elektromágneses zavartűréssel kapcsolatos útmutatás.....	133
Vezeték nélküli kapcsolatra vonatkozó jellemzők – Külső vezeték nélküli modul.....	135
Általános vezeték nélküli ajánlások.....	135
Vezeték nélküli kapcsolatra vonatkozó jellemzők.....	135
Vezeték nélküli rendszer jellemzői.....	136
WiFi és Bluetooth rádió jóváhagyás.....	137
Jogszabályi információk.....	137
USA – Szövetségi kommunikációs bizottság [FCC] sugárzáskibocsátási nyilatkozata ..	137
FCC interferencianyilatkozat.....	137
Kanada – Kanadai Ipari Hatóság [IC].....	138
Vezeték nélküli kapcsolatra vonatkozó jellemzők – Belső vezeték nélküli modul.....	139
Általános vezeték nélküli ajánlások.....	139
Vezeték nélküli kapcsolatra vonatkozó jellemzők.....	139
Vezeték nélküli rendszer jellemzői.....	140
WiFi és Bluetooth rádió jóváhagyás.....	141
Jogszabályi információk.....	141
USA – Szövetségi kommunikációs bizottság [FCC] sugárzáskibocsátási nyilatkozata ..	141
FCC interferencianyilatkozat.....	142
Kanada – Kanadai Ipari Hatóság [IC].....	142
A termékkonfiguráció azonosítása.....	143
P7500A ágyak P7520A fekvőfelülettel.....	143
P7500A ágyak P7545A fekvőfelülettel.....	144
P7500A ágy feljavítva P7540A Progressa+ fekvőfelülettel.....	145
Egyéb felületek.....	147
Matrac csatlakozás hibaelhárítása.....	147

RENDELTETÉS

A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára javasolt felhasználása a mozgáshiányból fakadó légzési és egyéb komplikációk kezelése vagy megelőzése; felfekvésű fekélyek kezelése vagy megelőzése; vagy minden más alkalmazás, amely gyógyászati előnyökkel járhat a folyamatos oldalra fordításos terápiából vagy az ütögetéses/vibrációs terápiából adódóan. A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára a betegek megfelelő megtámasztására szolgáló betegágy, amely betegápolási környezetben történő felhasználásra készült. A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára többféle körülmény között alkalmazható, de nem korlátozott az akut betegellátás (beleértve az intenzív ellátást), a második lépcsős progresszív betegellátás, a magas szintű orvosi/ sebészeti szubakut ellátás területeire, valamint a posztanesztéziás ellátóegységek (PACU), valamint a sürgősségi osztályok (ED) bizonyos részeinek céljaira. A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára az ápolóhely vagy az egészségügyi intézmény által meghatározott megfelelő betegkörrel kapcsolatos felhasználásra alkalmas.

A termék lehetséges használói azok az egészségügyi dolgozók, akiket kiképeztek a termék használatára, és akik kellő fizikai erővel és megismerési képességekkel rendelkeznek a termék működtetéséhez és szabályozásához. Az ágyon található olyan szabályozók és funkciók, amelyeket a páciensek és a családtagok használhatnak az ápoló megfelelő irányítása mellett. Ha a páciens nem rendelkezik megfelelő fizikai erővel vagy kognitív képességekkel a termék biztonságos kezeléséhez, kövesse az intézményben érvényes biztonságosági protokollokat.



ELLENJAVALLAT:

A betegek súlyos sérülésének megelőzése érdekében vegye figyelembe a következő **ellenjavallatokat**:

- **Ellenjavallat** – Instabil gerincsérüléssel páciensek esetén az aktív légtérapiás felületek (matracok) használata a betegek súlyos sérülését okozhatja.
- **Ellenjavallat** – A folyamatos oldalra fordításos terápia ellenjavallt azon betegek esetében, akiknél nyaki vagy a teljes gerincet érintő nyújtást alkalmaznak.



FIGYELEM:

Figyelem—Ne használja a terméket a páciensstartományon kívül. Páciens beszorulása, fulladás vagy bőrkárosodás léphet fel.

Az ajánlott páciensstartomány 32–227 kg (70–500 font) és 150–188 cm (59–74”).

BEVEZETÉS

Ez a kézikönyv a Baxter cég által gyártott **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára megfelelő működtetéséhez szükséges tudnivalókat tartalmazza. A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára használata előtt feltétlenül olvassa el és gondolja végig ennek az útmutatónak a tartalmát. A kézikönyvben olvasható biztonsági irányelvek elsajátítása és szigorú, pontos betartása kiemelten fontos.

Az ágy oldalára történő bármilyen utalásnál a hanyatt fekvő páciens szemszöge az irányadó.

A **grafikus ápolói kezelőfelület (Graphical Caregiver Interface, GCI)** ágyképén a beteg bal oldalán a fejtámla jobbra található, magának az ágynak a tájolásával megegyezően. Az ágy jobb oldalán lévő GCI ágyképe nem egyezik meg az ágy fej/láb tájolásával.

Az ágy részét képezi egy mérleg, amely az ágyban fekvő páciens testsúlyát hivatott megmérni.

Az adott ágyverzió azonosításához nézze meg a sorozatszám címkéjét. A címke a felső keret jobb vagy bal oldalán, az ágy fejhéj részén található.

A P7500 után következő betű az ágy verzióját jelöli.



Egyszeres hangjelzés hallható, ha egy tevékenység sikeres. Hármasszoros hangjelzés hallható, ha hiba történt, vagy ha az ápoló figyelmére van szükség. A GCI-kijelzőn egy üzenet jelenik meg további utasításokért.

MEGJEGYZÉS:

Ebben a kézikönyvben az elektromos váltakozó áram (hálózati áram) fali konnektora hálózati tápellátásnak vagy áramellátásnak nevezett.

SZIMBÓLUMOK

A DOKUMENTUMBAN ALKALMAZOTT SZIMBÓLUMOK

A kézikönyvben a következő szimbólumok találhatók:

- Normál szöveg – a szokásos adatokhoz használatos.
- **Félkövér szöveg** – egy szó, kifejezés vagy a védjegyek kiemelésére szolgál.
- **MEGJEGYZÉS:** – speciális adatok kiemelésére vagy fontos utasítások magyarázatára szolgál.
 - ELLENJAVALLAT, FIGYELEM vagy VIGYÁZAT



Ellenjavallat—olyan helyzetre vagy tennivalóra hívja fel a figyelmet, amely a páciens biztonságát érintheti. A készüléket vagy a kezelést tilos használni, ha a kapcsolódó körülmények fennállnak.
















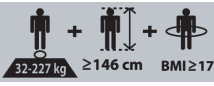


Figyelem—olyan helyzetre vagy tennivalóra hívja fel a figyelmet, amely a beteg vagy a kezelő biztonságát érintheti. Egy ilyen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a beteg vagy a kezelő sérülését okozhatja.





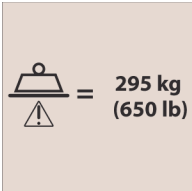

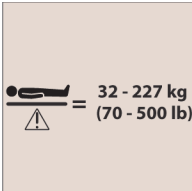




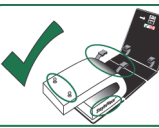




Vigyázat—olyan speciális műveletekre vagy óvintézkedésekre hívja fel a figyelmet, amelyeket a kezelőknek a készülék károsodásának elkerülése érdekében be kell tartaniuk.




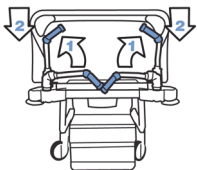

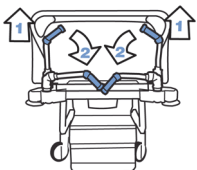
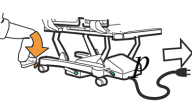




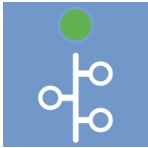
A TERMÉKEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK


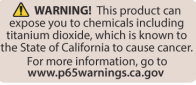



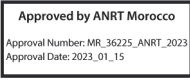



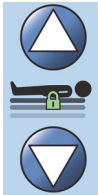










Ezek a szimbólumok nem feltétlenül találhatók meg az Ön tulajdonában lévő **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára eszközön:









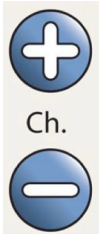
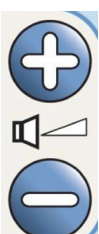



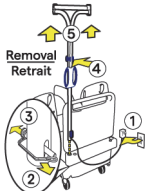

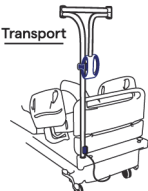

Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás
	B típusú alkalmazott részegység, megfelel az EN 60601-1 szabványnak		Orvostechnikai – Általános orvostechnikai berendezés, amely az áramütés, tűz- és mechanikai veszélyek tekintetében megfelel a következő szabványoknak: ES60601-1, EN60601-2-52 és CAN/CSA C22.2 No. 60601-1.
	FIGYELEM (sárga és fekete)		Orvostechnikai eszköz
	VIGYÁZAT (fehér és fekete)		Katalógusszám
	Megfelel az orvostechnikai eszközökre vonatkozó 93/42/EGK számú közösségi irányelv követelményeinek. (A CE-jelölést 2013-ban alkalmazták először.)		Sorozatszám
	Gyártó		További információért olvassa el a használati utasítást.
	Gyártási dátum		El kell olvasnia a használati utasítást.
	A mérleg besorolása – A méreteget EN 45501 III-as besorolású termékként azonosítja.		Orvosi ágy felnőttek számára.
	A gyártó vagy a forgalmazó eleget tesz az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelvnek.		Fekete M betű zöld mezőben – Azt jelzi, hogy a mérleg (csak NAWI EN 45501) bizonyos helyzetekben való mérésre lett hitelesítve























Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás
	R217AW4088 utáni sorozatszámú ágyak, NAWI EN 45501 mérleggel. CE – Azt jelzi, hogy a mérleg eleget tesz a NAWI irányelv követelményeinek. M – Arra utal, hogy a mérleg a jóváhagyott ágypozíciókban való mérésre lett hitelesítve. ZZ – A számjegyek a gyártás évét mutatják. 0122 – A tanúsítást végző bejelentett szervezetre utal.		R217AW4088 előtti sorozatszámú ágyak, NAWI EN 45501 mérleggel. CE – Azt jelzi, hogy a mérleg eleget tesz a NAWI irányelv követelményeinek. XX – A számjegyek a gyártás évét mutatják. 0122 – A tanúsítást végző bejelentett szervezetre utal.
	A hálózati biztosíték jelzése		Az akkumulátor beszerelési helyét jelzi
	Biztonságos terhelhetőség jelölése az ágy és a tartozékok esetében.		Az ágy teljes tömege (a biztonságos terhelhetőséget is beleértve) 635 kg (1400 font); az ágy minimális tömege a biztonságos terhelhetőségi érték kivonásával 340 kg (750 font).
	Az ágyban elhelyezhető páciens testsúlya – a fejrész alatt a kereten elhelyezve.		Az ágyban elhelyezhető páciens testsúlya – a lábreszen elhelyezve.
	Fekvőfelület-kompatibilitási azonosító		Egy nem StayInPlace ágyat azonosít. Olvassa el a mellékelt dokumentációt.
	Egy StayInPlace ágyat azonosít		Egy Hillrom Progressa Prevention fekvőfelületet azonosít. A székéből való felkelés funkcióval rendelkező fekvőfelületet a székéből való felkelés funkcióra kell használni.
	Jóvá nem hagyott habfelületet azonosít. Olvassa el a mellékelt dokumentációt.		CPR-funkció – a kioldókart és a szállítási irányt jelzi (lásd: „CPR-vezérlés”, 11. oldal).
























Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás
	Figyelmeztetés a szállítási pozícióra (lásd: „Szállítás”, 61. oldal).		Figyelmeztetés zúzódásveszélyre: Olvassa el a mellékelt dokumentumokat.
	A fékpedál fék/semleges/kormány pozícióját mutatja.		Figyelmeztetés zúzódásveszélyre.
	A kormánypedál fék/semleges/kormány pozícióját mutatja.		Lábszorulás lehetséges helye.
	Ne álljon a láblemezre (lásd: „Láblemez”, 60. oldal).		Itt ne tároljon kábeleket.
	Ne üljön a láblemezre (lásd: „Láblemez”, 60. oldal).		Figyelem: Ne helyezzen felszerelést az ágy alapjára. Az eszköz károsodása fordulhat elő.
	Figyelem: Csak ápolói kezelőszerv számára (lásd: „Ápolói kezelőszerv gombjai”, 26. oldal).		Védőföldelés
	Figyelem: Csak szállítópólcs számára (lásd: „Szállítópólcs”, 100. oldal).		Csípőhelyzet-jelzés (lásd: „Csípőhelyzet jelzés”, 13. oldal).
	A kiegészítő kimeneti tápkábelt jelzi.		Vállhelyzet-jelzés (lásd: „Forgatás”, 88. oldal vagy „Ütögetés és vibráció”, 91. oldal).
	Az ágy tápkábelét jelzi.		Figyelem: Kiegészítő aljzatot jelez.

Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás
	Áramütés-veszély – szüntesse meg az áramellátást az ágy megtisztítása vagy javítása előtt.		Nem használható oxigénsátorral – csak nazális, maszkos vagy lélegeztetőgépes oxigénadagoló berendezéseket, illetve az oldalkorlátokon belül elhelyezhető oxigénsátort használjon. A címke zöld vagy kék lehet.
	IntelliDrive ágyszállító szállítórendszerrel		Szállítás indulási fázis fogantyúkezelés – emelje fel és rögzítse a szállítófogantyúkat a helyükön (lásd: „Szállítás”, 61. oldal).
	Szállítás indulási fázis – húzza ki az ágy tápcsatlakozóját és engedje ki a fékeket (lásd: „Szállítás”, 61. oldal).		Szállítás érkezési fázis fogantyúkezelés – hajtja be a fogantyúkat (lásd: „Szállítás”, 61. oldal).
	Szállítás érkezési fázis – fékezze be az ágyat és csatlakoztassa a tápkábelt (lásd: „Szállítás”, 61. oldal).		Szövetségi kommunikációs bizottság (a vezeték nélküli kapcsolódási modul vonatkozásában) (lásd: „Vezeték nélküli kapcsolat”, 75. oldal).
	A rádióberendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló 2014/53/EU irányelv (a vezeték nélküli kapcsolódási modul vonatkozásában) (lásd: „Vezeték nélküli kapcsolat”, 75. oldal).		Vezeték nélküli funkció kijelzője (a vezeték nélküli kapcsolódási modulon) – a vezeték nélküli modul intézmény vezeték nélküli hálózatához való kapcsolódási állapotát azonosítja (lásd: „Külső vezeték nélküli modul”, 77. oldal).
	Tartózkodási hely jelzés (a vezeték nélküli kapcsolódási modulon) – a tartózkodási hely funkció kapcsolódási állapotát azonosítja (lásd: „Külső vezeték nélküli modul”, 77. oldal).		Csatlakozva kijelző (a vezeték nélküli kapcsolódási modulon) – a vezeték nélküli modul SmartSync rendszerhez való kapcsolódási állapotát azonosítja (lásd: „Külső vezeték nélküli modul”, 77. oldal).

Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás
	A termék megfelel a 2011/65/EU RoHS 2 irányelvnek.		Figyelem: California prop 65 címke
	Ez a szimbólum az Eurázsiai Vámunió előírásainak való megfelelés megerősítését jelzi.		Megfelel az ausztrál és új-zélandi rádiótávközlési követelményeknek
	Megfelel az ománi rádiótávközlési követelményeknek		Megfelel a marokkói rádiótávközlési követelményeknek
	Megfelel a brazil rádiótávközlési követelményeknek		Megfelel az Egyesült Arab Emírségek rádiótávközlési követelményeknek
Oldalkorláti szimbólumok			
	Kizárásvezérlés – Kizárja a csuklós illesztések vagy a GCI-kijelző vezérlését (lásd: „Lezárási gombok”, 15. oldal).		Ágyfelület fel és le gomb (lásd: „Ágyfelület fel/le”, 16. oldal).
	Vezérléskizárás – akkor kapcsol be, ha az ágy csuklós illesztéseinek vezérlése ki van zárva. A csuklós illesztések vezérlése mellett található.		Térd fel és le gomb (lásd: „Térd fel/le”, 17. oldal).
	Trendelenburg gomb (lásd: „Caregiver oldalkorláton elhelyezett vezérlőelemek”, 14. oldal).		Fej fel és le gomb (lásd: „Fejtámla fel/le”, 17. oldal).
	Anti-Trendelenburg gomb (lásd: „Caregiver oldalkorláton elhelyezett vezérlőelemek”, 14. oldal).		Székhelyzet gomb (lásd: „Székhelyzetek”, 20. oldal).
	Ágyvízszintező gomb (lásd: „Ágyvízszintező gomb”, 24. oldal).		Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás gomb (lásd: „Max-Inflate/P-Max Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) (az oldalkorlátról)”, 25. oldal).
	Oldalsó ágyelhagyási segéd (lásd: „Oldalsó ágyelhagyási segéd”, 25. oldal).		Boost helyzetbeállító rendszer gomb (lásd: „Boost pozicionálórendszer”, 20. oldal).

Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás
	FlexAfoot lábrész hosszabbító/visszahúzó gomb (lásd: „FlexAfoot funkció (Lábtámla kiengedve/behúzva)”, 19. oldal).		Lábemelés (Lábtámla fel/le) gomb (lásd: „Lábemelés (Lábtámla fel/le)”, 18. oldal).
	Vezérlés engedélyezése – az ápolói kezelőszerven (lásd: „Ápolói kezelőszerv gombjai”, 26. oldal).		Nővérhívó gomb (lásd: „Nővérhívó”, 24. oldal).
	Zene gomb (lásd: „Rádió”, 96. oldal).		Szobavilágítás gomb (lásd: „Szobavilágítás”, 95. oldal).
	Olvasólámpa gomb (lásd: „Olvasólámpa”, 95. oldal).		Televízió gomb (lásd: „Televízió”, 96. oldal).
	Televízió csatornaváltó gombok – csak a páciens kezeli (lásd: „A Televíziócsatorna fel/le gombbal lehet váltani a tévé vagy a rádió csatornái között.”, 96. oldal)		Hangerő-szabályozó gomb – csak a páciens kezeli (lásd: „Hangerő-szabályozó”, 96. oldal).
	Ágyakkumulátor töltöttségi állapota (lásd: „Ágy akkumulátoros üzem”, 12. oldal).		Az ágy nincs az alsó pozícióban kijelző – Akkor jelenik meg, ha a felső keret nincs a legalsó pozícióban (a GCI-kijelzőn és a korláton az ápolói konzolon található).
	Karbantartás szükséges (lásd: „Javítás szükséges”, 13. oldal).		
Experience Pod (beteg feletti kar) eszközopció			
	A beteg feletti kar eltávolításának lépései (lásd: 105. oldal).		A beteg feletti karral együtt történő szállítás esetén ügyeljen az ajtókra és a falakra (lásd: 105. oldal).
	A beteg feletti kar szállítási helyzete (lásd: 105. oldal).		Ne engedje, hogy a beteg a beteg feletti kart használva keljen fel az ágyból (lásd: 105. oldal).

Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás
Graphical Caregiver Interface (GCI) (grafikus ápolói kezelőfelület) vezérlőelemi szimbólumai			
	Kezdőlap menü képernyője – nyomja meg a GCI kezdőképernyőjének megjelenítéséhez (lásd: 27. oldal).		Therapy (Terápia) menü vezérlőelemei – Nyomja meg a GCI-kijelző Terápia részének megjelenítéséhez (lásd: 27. oldal).
	Alerts (Riasztások) menü vezérlőelemei – Nyomja meg a GCI-kijelző Riasztások részének megjelenítéséhez (lásd: 27. oldal).		Emlékeztetők vezérlése – Nyomja meg a GCI-kijelző Emlékeztetők részének megjelenítéséhez (lásd: 27. oldal).
	Scale (Mérleg) menü vezérlőelemei – Nyomja meg a GCI-kijelző Mérleg részének megjelenítéséhez (lásd: 27. oldal).		Settings/Preferences (Beállítások) menü vezérlőelemei – Nyomja meg a GCI Beállítások részének megjelenítéséhez (lásd: 27. oldal).
	Surface (Felület) menü vezérlőelemei – Nyomja meg a GCI-kijelző Felszín részének megjelenítéséhez (lásd: 27. oldal).		Vezeték nélküli funkció kijelzője a GCI-kijelzőn – a vezeték nélküli kapcsolódási modul működési állapotát mutatja (lásd: 75. oldal).
A GCI további szimbólumai (lásd: „A grafikus ápolói kezelőfelület (Graphical Caregiver Interface, GCI) vezérlői”, 27. oldal).			
	Súgó		Ágy nullázva/tárolva
	GCI lezárása		Ágy nullázva
	Megelőző némítás		Fordításos kezelés BE
	Ágyelhagyási riasztások KI		Rázásos és vibrálásos kezelés
	Bed Exit (Ágyelhagyás): Pozícióriasztás BE		Felület: Normál
	Bed Exit (Ágyelhagyás): Elhagyási riasztás BE		Felület: Normál/Folyamatos alacsony nyomás (CLP) BE
	Bed Exit (Ágyelhagyás): Ágyon kívül riasztás BE		Felület: Váltakozó alacsony nyomás (ALP) BE (opcionális)

Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás
	Az ágy nincs a legalacsonyabb helyzetben		Felület: Balra fordító segéd
	Ágy a legalacsonyabb helyzetben		Opti-Rest BE
	Felület: Alvás mód		Trendelenburg
	Felület: Seat Deflate (Ülőfelület leeresztése)		Anti-Trendelenburg
	Felület: Teljes felfújás/ Maximális nyomásra fújás		Ágyvízszintező
	Felület: Jobbra fordító segéd		Fejtámlaállásszög-riasztás KI
	Fejtámlaállásszög-riasztás BE		Szoba társítva jelző (kezdő- és állapotképernyő) – ágyak Ágyhoz társítás funkcióval
	WiFi csatlakoztatva jelző – ágyak Ágyhoz társítás funkcióval		Szoba társítva jelző (ágy/beteg keresése képernyő) – ágyak Ágyhoz társítás funkcióval
	WiFi-csatlakoztatás jelző (villogó) – ágyak Ágyhoz társítás funkcióval		Szoba nincs társítva jelző (ágy/beteg keresése képernyő) – ágyak Ágyhoz társítás funkcióval
	Hálózat csatlakoztatva jelző – ágyak Ágyhoz társítás funkcióval		Beteg személyazonossága igazolva jelző – ágyak Ágyhoz társítás funkcióval
	Hálózati csatlakoztatás jelző (villogó) – ágyak Ágyhoz társítás funkcióval		Beteg személyazonossága nincs igazolva jelző. Ha villog, a beteg társítva van, de nincs igazolva, vagy az ágy visszautasította a beteg személyazonosságát – ágyak Ágyhoz társítás funkcióval
	Hálózat nincs csatlakoztatva jelző – ágyak Ágyhoz társítás funkcióval		

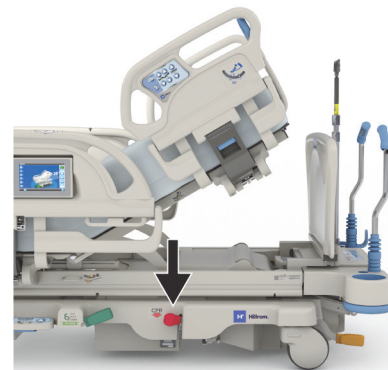
CPR-VEZÉRLÉS

A CPR-vezérlés pedáljai az alapkeret mindkét oldalán megtalálhatók a fejtámasz és a lábvégi görgők között.

A CPR-VEZÉRLÉS HASZNÁLATA

Amikor az ágy elektromos hálózathoz csatlakozik, a **HandsFree** CPR-vezérlő leengedi a fejtámaszt és a térdrészt, és megemeli a lábtámaszt. Miután a fejtámasz síkba került, hangjelzés hallható és emelkedni kezd a lábtámasz. A lábtámasz a teljesen elmozgatott helyzet esetén is maximum 30 másodpercen belül vízszintes helyzetbe áll.

A beépített légfelület teljesen felfújódik/maximális nyomásra fújódik, ezzel szilárd alátámasztási felületet biztosítva az újraélesztéshez. 60 perccel a teljes felfújás/maximális nyomásra fújás után az opcionális légfelület normál üzemmódba lép. Hálózati áramkimaradás esetén a levegővel telt fekvőfelület nyomása azon a szinten marad, amelyen az áramkimaradás beálltakor volt.



Az aktiválás módja



FIGYELEM:

Figyelem—Ne próbálja meg kézzel aktiválni a CPR-pedált. Sérülés történhet.

1. Tartsa a vörös CPR (újraélesztési) pedált a lábával lenyomva addig, amíg a fejtámasz el nem éri a vízszintes helyzetet, és egy hangjelzést nem hall. Ha a CPR-pedált felengedi az ágy vízszintes helyzetbe állása előtt, a fejtámasz mozgása leáll.
 - A lábtámasz és a térd rész automatikusan vízszintes helyzetbe áll bármelyik kiindulási helyzetből, beleértve a szék pozíciót is.
 - A felület 60 percre automatikusan teljesen felfújódik/maximális nyomásra fújódik. A 60 perccel letelte után a felület visszatér Normál/Szokásos módba.

MEGJEGYZÉS:

CPR-felület használata növelheti az újraélesztés hatékonyságát.

2. A lábtámasz mozgásának leállításához egyszerűen nyomja meg a nővérhívót kivéve bármelyik másik gombot az oldalkorláton.
3. A teljes felfújás/maximális nyomásra fújás leállításához nyomja meg a Surface (Felület) menü gombját a GCI kezdőképernyőjén. Ezután nyomja meg a Normál gombot.



MEGJEGYZÉS:

Áramkimaradás esetén a fejtámasz leereszkedik, a lábtámasz pedig felemelkedik. Az opcionális beépített légfelület nem fújódik fel teljesen, és az újraélesztési felület hatékonysága csökkenhet.

Az Ágy fel/le gombok az újraélesztési helyzet bekapcsolásakor is használhatók.

Ha az újraélesztés aktiválva van, akkor minden zárolt gomb használhatóvá válik.

RIASZTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓS JELZŐK

Az információs kijelzők vizuális jelzésekkel tájékoztatják az ápolót a következőkről: Hallható jelzések, akkumulátorállapot, szerviz szükséges, csípőhelyzet-jelzés és fejtámla szöge.

HALLHATÓ JELZÉSEK

Egyszeres hangjelzés hallható, ha egy tevékenység sikeres.

Hármas hangjelzés hallható, ha hiba történt, vagy ha az ápoló figyelmére van szükség. A GCI-kijelzőn egy üzenet jelenik meg további utasításokért.

ÁGY AKKUMULÁTOROS ÜZEM

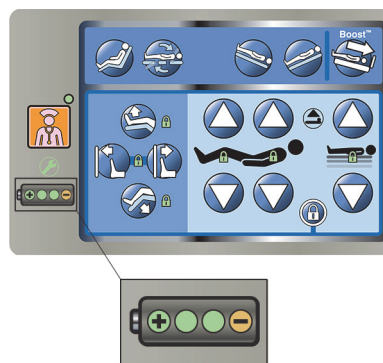
Töltött – A Töltött (+) jelzőfény akkor gyullad ki, amikor az akkumulátor fel van töltve.

Alacsony – Az Alacsony (-) jelzőfény villog, amikor az akkumulátor töltési szintje alacsony. Ha az akkumulátor elérte az alacsony töltöttséget, és a hálózati tápkábel ki van húzva, kétpercenként hangjelzés szólal meg.

Ki – Ha az akkumulátor töltése túl alacsony az ágyrendszer működtetéséhez.

MEGJEGYZÉS:

Ha az ágy nincs csatlakoztatva, nyomja meg bármelyik funkciót az akkumulátor töltöttségi állapotának aktiválásához.



VIGYÁZAT:

Vigyázat—Bár a teljesen feltöltött akkumulátor előnyösebb, az ágy szállítása alacsony töltési szintű akkumulátorral is lehetséges. Az ágyat minél hamarabb vissza kell csatlakoztatni a hálózati áramra a berendezés károsodásának megelőzése érdekében.

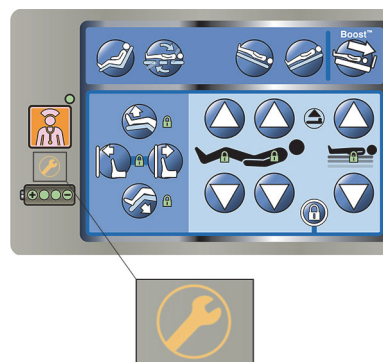
Ha az akkumulátor töltésjelzése több alkalommal is négy órán belül Feltöltve állapotról Alacsony állapotra esik a hálózati áramról való leválasztás után, az akkumulátort ki kell cserélni.

Akkumulátorral táplálva az ágy a következőképpen működik:

- Minden ágy-összeillesztés működni fog
- Az integrált felületek felfújva maradnak, de a nyomások nem állíthatók
- A GCI-kijelzőn nem látszik semmi

JAVÍTÁS SZÜKSÉGES

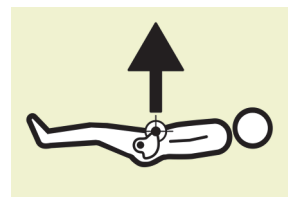
A Javítás szükséges jelzőfény akkor világít, amikor az ágy üzemzavart észlel. Segítségért forduljon az intézmény által meghatalmazott karbantartórészleghez.



CSÍPŐHELYZET JELZÉS

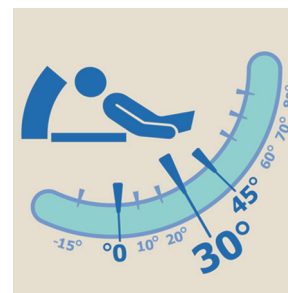
A középső oldalkorlátan a csípőhelyzetet mutató jelzés látható, amely az ágyban fekvő beteg csípőjének megfelelő helyzetét mutatja. A címkek közvetlenül az ápolói vezérlőelemek felett a közbenső oldalkorlát tetején található.

A páciens megfelelő elhelyezése fokozza a **SlideGuard** pácienspozicionáló mechanizmus és a StayInPlace pácienspozicionáló mechanizmus hatékonyságát. Ezek minimalizálják a páciens elmozdulását az ágy lábrésze vagy fejrésze felé, amikor a fejtámla megemelésére kerül sor.



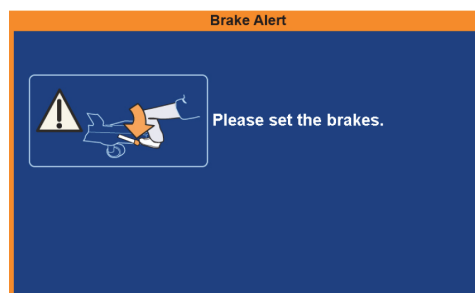
LINE-OF-SITE FEJTÁMLAÁLLÁSSZÖG-KIJELZŐ

A fejtámla állásszögkijelzője mechanikusan mutatja a fejtámla hozzávetőleges állásszögét a padlóhoz képest mért -15° és $+80^\circ$ szögtartományon belül. A fejvégi oldalkorlátok külső oldalán vannak a fejtámla állásszögének kijelzői. A jelzőgömb éppen elfoglalt helyzete az állásszög értékének felel meg. A szögjelzés a GCI-kijelző kezdőképernyőjén is látható.



FÉK NINCS BEHÚZVA RIASZTÁS

A Fék nincs behúzva jelzés egy hallható és látható jelzés. Hangjelzés hallható és üzenet jelenik meg a GCI-kijelző képernyőjén, ha az ágy hálózati tápellátáshoz csatlakozik, de a fék nincs behúzva.



CAREGIVER OLDALKORLÁTON ELHELYEZETT VEZÉRLŐELEMOK



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – Figyelmeztesse a látogatókat, hogy soha ne nyúljanak az ápolói gombokhoz. A látogatók azonban segíthetnek a betegnek a páciens vezérlőpaneljének használatában.
- **Figyelem** – Ha az ágy nem reagál a felhasználói utasításokra, le kell csatlakoztatni és szervizeltetni kell.

Ez a szakasz azokat az ágy oldalkorlátján elhelyezett vezérlőelemeket ismerteti, amelyeket az ápoló használ. Nem mindegyik vezérlőelem található meg az összes ágyon.



AZ OLDALKORLÁTOK FELEMELÉSE ÉS LEENGEDÉSE



FIGYELEM:

Figyelem—Mérje fel a beteg beszorulásának kockázatát az intézeti protokoll alapján, és tartsa a beteget megfelelő felügyelet alatt. Bizonyosodjon meg arról, hogy az összes felemelt helyzetű oldalkorlát teljesen rögzítve van. A fentiek bármelyikének elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Az oldalkorlátoknak számos előnyük van, például segítségként szolgálnak az ágyból való felkelésnél, valamint hozzáférhetővé teszik az ápolói felületet és a páciens-vezérlőpanelét. Az oldalkorlátok használata biztonságérzetet is nyújt. Az oldalkorlátok mindig egyenesen, rögzített helyzetben legyenek, ha az ágy szék helyzetben van. Ágyhelyzetben az oldalkorlátok használatát a beteg szükségletei szerint kell megállapítani, miután a biztonságos elhelyezésre vonatkozó intézményi protokollnak megfelelően felmérték az összes kockázati tényezőt.

Az oldalkorlátok felemelése során hallható kattánás jelzi, hogy az oldalkorlát elérte a legfelső helyzetet és rögzült. Amint meghallja a kattánást, óvatosan húzza az oldalkorlátot tovább felfelé, hogy az biztosan jól reteszelődjön.

Az oldalkorlátok feladata nem a beteg rögzítése, hanem a beteg emlékeztetése arra, hogy hol vannak az ágy szélei. A Baxter azt javasolja, hogy szükség esetén az egészségügyi személyzet határozza meg a beteg biztonságos ágyban tartásának megfelelő módszereit.

A felemelt helyzetű oldalkorlátok a beteg figyelmét hivatottak felkeltetni arra, hogy a fekvőfelület szélei milyen messze vannak.

A leengedett helyzetben, a beteg fekvőfelülete alatt lévő oldalkorlátok a beteg ágyba fekvését, illetve az ágyból való kiszállását könnyítik meg. Ez a kialakítás a beteghez való zavartalan hozzáférést is elősegíti.

Az oldalkorlát felemelése

1. Húzza felfelé az oldalkorlátot, amíg az reteszelt pozícióban nem rögzül.
2. Az oldalkorlát felemelése során **kattanás** hallatszik, amikor az oldalkorlát rögzített helyzetbe kerül.
3. Amint meghallja a **kattanást**, óvatosan húzza az oldalkorlátot tovább felfelé, hogy biztosan megfelelően reteszelődjön.

Az oldalkorlát leengedése

1. Fogja meg a kioldókart és húzza felfelé.
2. Engedje le az oldalkorlátot.



AZ OLDALKORLÁT-VEZÉRLŐK ELHELYEZÉSE

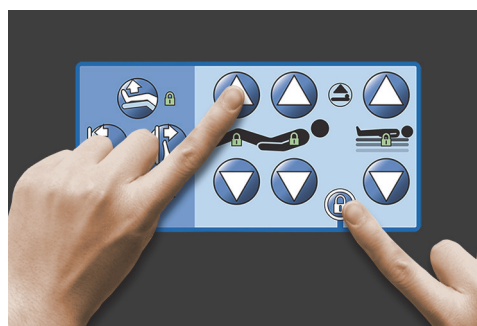
A **Point-of-Care** oldalkorlát-vezérlőelemek az oldalkorlátok külső oldalán találhatóak.



LEZÁRÁSI GOMBOK

A lezárási gombok a közbenső oldalkorlát ápolói vezérlőpaneljén találhatóak. A lezárási gombok kikapcsolják az ágy mozgató funkcióit. A lezárási gombok segítségével megakadályozható az ágy mozgása. A vészhelyzeti CPR kizárására nem kerül sor. Ha az újraélesztés aktiválva van, akkor minden zárolt gomb használhatóvá válik.

A lezárások vonatkozásában kövesse a létesítményprotokollt az ágyvezérlők illetéktelen használatának elkerülése érdekében.





FIGYELEM:

Figyelem—Zárjon le minden mozgásvezérlő gombot, ha húzószerkezet van telepítve. Ennek figyelmen kívül hagyása a páciens sérüléséhez vezethet.

Az aktiválás módja

- Nyomja meg egyszerre a Lezárási gombot és a kívánt funkcióvezérlőt.
 - Egyszeres hangjelzés hallható, és a lezárt funkció kijelzője bekapcsolva marad. A páciens és az ápoló gombjai is lezárásra kerülnek.
 - Ha a kizárási műveletet hibásan hajtják végre, az ágy háromszoros hangjelzést ad, és a GCI-kijelzőn megjelenik a helyes eljárás.
 - A térd lezárásakor a lábtámla is lezárásra kerül. A lábtámla-emelés/leengedés kizárásakor a térdvezérlés is lezárásra kerül.
 - Az ágy fel és le gombok kizárásával a Trendelenburg és az anti-Trendelenburg funkció is kizárásra kerül.
 - Bármelyik kizárás alkalmazásával az összes székpozíció és az ágy vízszintesbe állítása is kizárásra kerül.

A kikapcsolás módja

- A lezárást a Lezárási gomb és a megfelelő vezérlőelem egyidejű megnyomásával kapcsolhatja ki. A lezárási kikapcsolásakor egyszeres hangjelzés szólal meg.

ÁGYFELÜLET FEL/LE

Az Ágyfelület fel/le gombok a fej melletti oldalkorlátokon és a középső oldalkorlátokon található. Használatukkal az ágy alacsony helyzetbe süllyeszthető a beteg kiszállásához, illetve magas helyzetbe emelhető a vizsgálatokhoz. Egy gomb lezárására vonatkozóan lásd: „Lezárási gombok”, 15. oldal.



FIGYELEM:

Figyelem—Az ágy leengedése esetén előfordulhat, hogy a lepedők, a gyűjtőzsákok és más eszközök a padlóval érintkeznek. Ezekben az esetekben kövesse az intézményi protokollt.



VIGYÁZAT:

Vigyázat—Az ágy emelése/leengedése közben ügyeljen, hogy legyen elegendő távolság a fejevtől. Az eszköz károsodása fordulhat elő.

Az aktiválás módja

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az Ágyfelület fel gombot az ágy emeléséhez, vagy nyomja le és tartsa lenyomva az Ágyfelület le gombot az ágy süllyesztéséhez. Amikor az ágyfelület elérte a kívánt magasságot, engedje el a gombot.
- Az Ágyfelület fel/le funkció letiltásához – Aktiválja a fel/le lezárási gombot.

MEGJEGYZÉS:

Amíg az Ágy le vezérlőgombot nyomva tartja, az ágy lefelé mozgása lassul a legalsó pozíció eléréséig. Tartsa továbbra is lenyomva az Ágy le gombot, amíg az ágy teljesen meg nem áll. Amikor az ágy eléri a legalsó pozíciót, a közbenső oldalkorlát vezérlőpaneljén lévő „Ágy nincs az alsó pozícióban” kijelző kialszik, majd a GCI-kijelző kezdőképernyőjén az ágypozíció kijelzője zöldre vált.

FEJTÁMLA FEL/LE

Az ápoló a Fejtámla fel/le gombok használatával emelheti vagy süllyesztheti a fejtámlát. Használja a **Line-of-Site** állásszögkijelzőket az oldalkorlátokon vagy a GCI-kijelzőn az adott szög megjelenítéséhez. Egy gomb lezárására vonatkozóan lásd: „Lezárási gombok”, 15. oldal.

Az aktiválás módja

- Head Up (Fejtámla fel) – Nyomja meg és tartsa lenyomva a Head Up (Fejtámla fel) gombot a fejtámla megemeléséhez. A megfelelő helyzet elérésekor engedje el a gombot.
- Head Down (Fejtámla le) – Nyomja meg és tartsa lenyomva a Head Down (Fejtámla le) gombot a fejtámla süllyesztéséhez. A megfelelő helyzet elérésekor engedje el a gombot.



Az ágy az Auto Contour üzemmóddal is rendelkezik. A Fejtámla felfelé mutató gombjának lenyomásakor az Auto Contour mód működésbe lép, és a térdrészt legfeljebb 20°-os szögbe emeli. A fejtámla leeresztésekor a térd rész visszatér a vízszintes helyzetbe.

- Auto Contour funkció – Nyomja le és tartsa lenyomva a Fejtámla fel vezérlőgombot. A fejtámla és a térdtámla együtt emelkedik fel, hogy a beteg minél kevésbé mozduljon el az ágy lábi vége felé.



Az Auto Contour kikapcsolása

Aktiválja a térdkizárás gombot vagy nyomja meg a Térd le gombot, miközben lenyomja a Fejtámla fel gombot a térd elmozdulásának megakadályozására.

StayInPlace funkció

Az opcionális StayInPlace speciális mozgatási technológia a hanyatt fekvésből ülő helyzetbe mozgó páciens természetes mozgását utánozza. A StayInPlace funkció segít a páciensek optimális pozíciójának megtartásában, hogy csökkentse az ágy lábvége felé való elmozdulását az ágy felemelése közben.

TÉRD FEL/LE

Az ápoló a Térd fel/le gombok használatával emelheti vagy süllyesztheti a térdfelületet. Egy gomb lezárására vonatkozóan lásd: „Lezárási gombok”, 15. oldal.

Az aktiválás módja

- Térd fel – Nyomja meg és tartsa lenyomva a Térd fel gombot a térd rész megemeléséhez.
- Térd le – Nyomja meg és tartsa lenyomva a Térd le gombot a térd rész süllyesztéséhez.



Az Auto Contour funkció nem változtatja meg a fejtámla állásszögét, ha csak a Térd fel/le gombokat használja.

LÁBEMELÉS (LÁBTÁMLA FEL/LE)

A lábtámla állásszögét a Lábtámla fel/le gombok segítségével lehet megváltoztatni. Egy gomb lezárására vonatkozóan lásd: „Lezárási gombok”, 15. oldal.

MEGJEGYZÉS:

A Lábtámla fel gomb működteti a Láb emelése funkciót is (lásd: „Alsó lábszár emelése (vaszkuláris pozíció)”, 18. oldal).

Lábtámla le

A lábrész a nullhelyzetből (vízszintes) körülbelül 70 fokig engedhető le a vízszinteshez képest.

Leengedéshez – A lábtámla leengedéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a Lábtámla le vezérlőgombot.



Lábtámla fel

A lábrész a vízszintes alatt 70 fokos állásból vízszintes állásig emelhető.

Felemeléshez – Nyomja meg és tartsa lenyomva a Lábtámla fel vezérlőgombot. A lábrész akkor fog felemelkedni, ha előzőleg a Lábtámla le gombbal lett leengedve.



MEGJEGYZÉS:

A Lábtámla fel gomb működteti az Alsó lábszár emelése funkciót is.



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – A lábrész leengedése esetén előfordulhat, hogy a lepedők, a gyűjtőzsákok és más eszközök a padlóval érintkeznek. Ezekben az esetekben kövesse az intézményi protokollt.
- **Figyelem** – Ne használjon bokarögzítést, ha aktiválja ezt a funkciót.



VIGYÁZAT:

Vigyázat—A lábtámla gombjainak megnyomása előtt győződjön meg arról, hogy a lábtámlán vagy annak közelében nincsenek készülékek, mert a lábtámla mozgásakor a közeli készülékek károsodhatnak.

Alsó lábszár emelése (vaszkuláris pozíció)

A láb és az alsó lábszár rész vaszkuláris pozícióba állítható a Lábtámla fel gombbal. Ez a pozíció a lábfelemeléssel kombinált Trendelenburg-mozgatással és a fejtámla mozgásával érhető el.

MEGJEGYZÉS:

Zárja le a fejtámla vezérlőgombjait, ha nem szeretné a fejtámla állásszögét megemelni vagy a Trendelenburg-pozíciót alkalmazni. Egy gomb lezárására vonatkozóan lásd: „Lezárási gombok”, 15. oldal.

Az alsó lábszár emelésének aktiválása

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Lábtámla fel gombot. A lábtámla megemelkedik. Amikor a lábtámla elérte a maximális magasságot, az ágy fejrésze körülbelül 15 fokkal megemelkedik, majd az ágy Trendelenburg-pozícióba áll, hogy a láb magasabbra kerüljön a fejhez képest.
2. A kívánt helyzet elérésekor engedje el a Lábtámla fel gombot.

MEGJEGYZÉS:

Ennek az eljárásnak egy másik módja, ha a Lábtámla fel helyett a Térd fel gombot nyomja meg, majd pedig a Trendelenburg-gombot. Másik lehetőségként nyomja meg a Fejtámla fel és a Trendelenburg-gombot, ha az ágy fejrészének állásszögét a Trendelenburg-helyzet figyelembe vételével kívánja beállítani.

FLEXAFOOT FUNKCIÓ (LÁBTÁMLA KIENGEDVE/BEHÚZVA)

Az ágy hossza a kiengedő vagy visszahúzó gombokkal állítható be. Ez a funkció lehetővé teszi a **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára testreszabását a páciens testmagassága szerint. A lábtámla 25 cm-rel (10") húzható beljebb. Egy gomb lezárására vonatkozóan lásd: „Lezárási gombok”, 15. oldal.

Győződjön meg róla, hogy a láblemez körülbelül 25-51 mm-re (1-2") van-e a páciens sarkától.

Az aktiválás módja:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a Lábtámla kiengedés gombot a lábtámla kiengedéséhez.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a Lábtámla behúzás gombot a lábtámla behúzásához.

**FIGYELEM:**

Figyelem—Ne használjon bokarögzítőt ennek a funkciónak az alkalmazásakor, mert az a beteg sérülését okozhatja.

TRENDELENBURG VAGY ANTI-TRENDELENBURG

A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára 13°-os Trendelenburg pozícióra képes. Anti-Trendelenburg pozícióban 18° (székből való felkelést nem engedő ágy esetén) vagy 20° (székből való felkelést engedő ágy esetén) érhető el. A Trendelenburg és fordított Trendelenburg gombok bármilyen ágymagasságnál alkalmazhatók.

MEGJEGYZÉS:

A teljes anti-Trendelenburg pozíció eléréséhez húzza be a lábészrt.

**FIGYELEM:**

Figyelem—Trendelenburg/anti-Trendelenburg pozíció esetén előfordulhat, hogy a lepedők, a gyűjtőzsákok és más eszközök a padlóval érintkeznek. Ezekben az esetekben kövesse az intézményi protokollt. Sérülés történhet.

**VIGYÁZAT:**

Vigyázat—Trendelenburg helyzetbe mozgás közben biztosítsa a fejtég megfelelő távolságát a faltól. Az eszköz megrongálódhat.

Az aktiválás módja

- Trendelenburg – Nyomja meg és tartsa lenyomva a Trendelenburg-gombot. Az ágy lábvége megemelkedik a fejtéghez képest.
- Anti-Trendelenburg – Nyomja meg és tartsa lenyomva az anti-Trendelenburg gombot. Az ágy fejtége megemelkedik a lábvéghöz képest.



A kikapcsolás módja

- Az ágy megfelelő pozícióba történő leeresztéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva az **Ágyvízszintező** gombot (lásd: „Ágyvízszintező gomb”, 24. oldal).



vagy

Nyomja meg az ellentétes vezérlőelemet. (Ha Trendelenburg helyzetben van, nyomja meg az anti-Trendelenburg gombot. Ha anti-Trendelenburg helyzetben van, nyomja meg a Trendelenburg gombot.) Amikor az ágyfelület vízszintes helyzetbe kerül, az ágy mozgása szünetel.

Ha a lábtámla a fordított Trendelenburg gomb megnyomásakor leeresztett helyzetben van, akkor automatikusan megemelkedik. Ez a funkció megelőzi a mozgásban lévő lábtámla padlónak ütközését.

MEGJEGYZÉS:

A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára nem mozog Trendelenburg/anti-Trendelenburg pozícióba, ha az ágy fel/le gombok le vannak zárva.

BOOST POZICIONÁLÓRENDSZER

A **Boost** helyzetbeállító rendszer használatával a beteg egyszerűbben mozgatható az ágy feje vége felé.

A **Boost** helyzetbeállító rendszer nem működik, ha az ágy fel gombok le vannak zárva.

1. Nyomja meg és **tartsa lenyomva** az oldalkorláton lévő Boost gombot.
 - Ha az ágy levegőrendszerrel rendelkezik, a felület 30 percre teljesen felfújódik/maximális nyomásra fújódik.
 - Kiegyenlíti a fejrészt és a lábrészt.
 - Az ágymagasság beállítható.
 - Ha szükséges, a vezérlőelemet lenyomva tartva az ágy átmegy a Trendelenburg pozícióba.
2. Amikor az ágy elérte a kívánt helyzetet, engedje fel a Boost gombot.
3. Helyezze el újra a beteget a megfelelő módon.



A vízszintes helyzethez történő visszatéréshez nyomja meg az Ágyvízszintező gombot, és ha az ágy légrendszerrel is rendelkezik, a CGI Felületek képernyőjén nyomja meg a **Normál** gombot.

SZÉKHELYZETEK

A Szék gomb az ápolói kezelőpanelen található vagy az ápolói kezelőszerven.

A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára nem mozog szék pozícióba, ha valamelyik mozgásvezérlő gomb le van zárva.

Tekintse meg a közbenső oldalkorlát külső oldalán látható szék képét annak meghatározásához, hogy az Ön **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára termékével milyen székpozíciók érhetők el. Lásd: „A termékkonfiguráció azonosítása”, 143. oldal.

A Szék gombbal állítsa be a **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára terméket a három lehetséges pozíció egyikébe:

- **Dining Chair** (Étkezésszék) funkciók helyzet



- **Dining Chair** (Étkezőszék) funkciós helyzet, **FullChair** funkciós helyzet és székből való felkelést segítő funkciós helyzet
- **Dining Chair** (Étkezőszék) funkciós helyzet, **FullChair** funkciós helyzet és székből való felkelést segítő funkciós helyzet légfelülettel



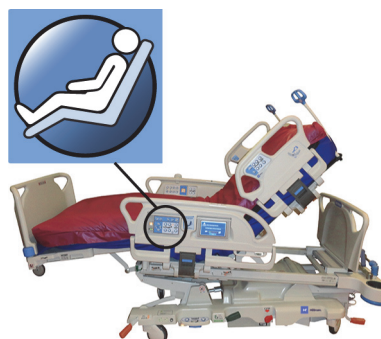
Amikor lenyomva tartja a Szék gombot, az ágy mindhárom székpozíción keresztülhalad. A GCI-kijelző jelzi, ahogy az ágy a székpozíciókon áthalad. Háromszoros hangjelzés hallható, amikor az utasítások megjelennek a GCI-kijelzőn.

DINING CHAIR (ÉTKEZŐSZÉK) funkciós helyzetek

A **Dining Chair** funkció lehetővé teszi a beteg számára, hogy személyre szabottan félig ülő helyzetben helyezkedjen el.

Az aktiválás módja

1. Ellenőrizze, hogy a fék be van-e húzva.
2. Nyomja meg és tartsa megnyomva a Szék gombot. A beteg ágyfelülete átmegy hátradőlő helyzetbe (a páciens ágyfelülete először kissé hátrafelé dől, miközben az ülőfelület és a deréktámasz kis mértékben leereszt). Ha a Chair (Szék) gombot elengedi, az ülőfelület újra felfújódik normális nyomásra (csak felfújható felülettel ellátott ágyak esetén).
3. Amikor az ágy elérte a kívánt helyzetet, engedje el a Szék gombot. Szükség esetén használja a Fejtámla, a Térd, a Lábtámla vagy a Lábtámla behúzás gombot a **Dining Chair** (Étkezőszék) funkciós helyzet egyéni beállításához.



FIGYELEM:

A sérülések és az eszköz károsodásának elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

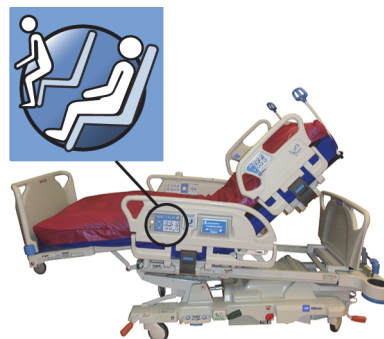
- **Figyelem** – Ne szállítsa a beteget **Dining Chair** (Étkezőszék) funkciós helyzetbe állított ágyban.
- **Figyelem** – Ne használjon bokarögzítést, ha ez a funkció be van kapcsolva.
- **Figyelem** – A szék pozíciójának változtatása közben figyelje a vezetékeket, a gyűjtőtasakokat és a lepedőket.

FULLCHAIR helyzet

A **FullChair** funkció csak felkelést segítő funkcióval rendelkező ágyaknál áll rendelkezésre. Ez a funkció lehetővé teszi az ápoló számára, hogy a beteget teljesen ülő helyzetbe hozza anélkül, hogy ki kellene mozdítania az ágyból.

Az aktiválás módja

1. Fékezze be az ágyat.
2. Nyomja meg és tartsa megnyomva a Szék gombot.
A páciens ágyfelülete hátradöntött helyzetbe mozog (először kissé hátrafelé dől, miközben az ülőfelület és a deréktámlák kis mértékben leeresztenek), majd Chair (Szék) pozícióba áll.
3. Ha a láblemez fel van szerelve, a mozgatás befejezése és egy hangjelzés megszólalása után az ágy eléri a **FullChair** funkciós helyzetet.



MEGJEGYZÉS:

Ha a láblemez nincs felszerelve, az ágy továbbmegy székből való felkelést segítő pozícióba.



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Ne szállítsa a beteget székhelyzetbe állított ágyban.
- **Figyelem** – A szék pozíciójának változtatása közben figyelje a vezetékeket, a gyűjtőtasakokat és a lepedőket.



VIGYÁZAT:

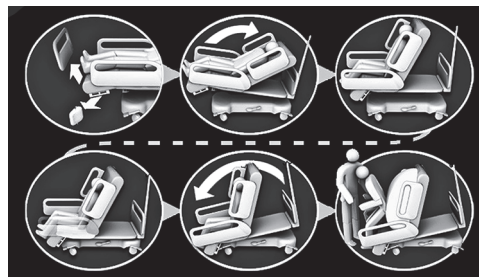
Vigyázat—Ne álljon vagy üljön rá a láblemezre. Az eszköz károsodhat.

Székből való felkelést segítő funkció

A székből való felkelést segítő funkció lehetővé teszi, hogy az ápoló a vezérlőelemet lenyomva tartva a beteget könnyen olyan helyzetbe hozza, hogy elhagyhassa az ágyat a lábvégnél.

A székből való felkelést segítő pozíció célja, hogy a páciens könnyen elhagyhassa az ágyat, és ne kelljen sokáig feküdni.

A fejrész a legfelső pozícióba mozog, a lábtámla visszahúzódik és teljesen leereszkedik, az ágy a legalacsonyabb pozícióba süllyed, az ülő és alsó lábszár részek felfújódnak, az ágy megdől, és a térrész leereszkedik. Ezután a hátrész felfújható, hogy a páciens felegyenesedve üljön a felkelést segítő módon.



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Ne használja a székből felkelő funkciót a páciens **Progressa** ágyba való visszahelyezéséhez, amennyiben az ágy **Progressa** Prevention fekvőfelülettel rendelkezik. Állítsa az ágyat vízszintes helyzetbe a páciens ágyba való visszatéréséhez.
- **Figyelem** – Ha a termék székhelyzetben van, és egy ápoló segíti a páciens be- vagy a kiszállásban, gondoskodni kell róla, hogy az ápoló megkapja a szükséges segítséget a művelet biztonságos elvégzéséhez.

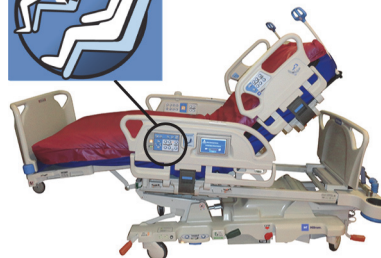
Az aktiválás módja

1. Ellenőrizze, hogy a fékek be vannak-e húzva.

**FIGYELEM:**

Figyelem—Miótán eltávolította a láblemezt, azt ne fektesse le a padlóra. A láblemezt olyan pozícióban vagy helyen tárolja, ahol nem érintkezik biológiai veszélyekkel. Ennek elmaradása személyi sérüléshez vezethet.

2. Vegye le a láblemezt, ha fel van szerelve.

**MEGJEGYZÉS:**

Amennyiben a láblemeze **nincs** felszerelve a szállítópolc, a láblemez felállítható a padlón. Amennyiben a szállítópolc fel van szerelve, támassa a láblemezt a falnak úgy, hogy ne dőlhessen el.

3. Nyomja meg és **tartsa lenyomva** a Chair (Szék) vezérlőgombot, amíg az ágy eléri a **FullChair** funkciós helyzetet és teljesen leereszkedik.

MEGJEGYZÉS:

A páciens ágyfelülete először hátrafelé dől, majd leereszkedik, miközben **FullChair** funkciós helyzetbe mozog.

- Amikor az ágy három sípoló hangjelzést ad, kövesse a képernyőn látható utasításokat, amelyek elősegítik a Székből való felkelést segítő funkció helyes végrehajtását.
 - Figyelje a páciens, a páciensvezetékeket és az elvezető eszközöket.
 - A páciens kényelme érdekében távolítsa el a páciens párnáit, mielőtt az ágyat székből való felkelést segítő pozícióba mozgatja.
 - A páciens biztonsága érdekében vegye le a felső lemezt és minden más elemet, amelyek korlátozhatják a láb mozgását, mielőtt a beteg elhagyja az ágyat.
4. A **Progressa** Prevention fekvőfelülettel és székből való felkelést segítő funkcióval rendelkező ágyaknál tartsa folyamatosan lenyomva a székvezérlőt, míg az ágy eléri a székből való felkelést segítő helyzetet.
 5. A légfelülettel rendelkező ágyaknál a GCI-kijelző jelzi, ha az ülés leereszt. Várjon, amíg a felület teljesen leereszkedik és az ágy hármass hangjelzést ad.

MEGJEGYZÉS:

A GCI-kijelző Cancel (Elvetés) vezérlőjének megnyomásakor a felület újra felfújódik.

6. Újra nyomja meg és tartsa megnyomva a Szék gombot. Az ágykeret előrefelé mozog, hogy a páciens lábai közelebb kerüljenek a talajhoz.
 - Egyszeres hangjelzés hallható a maximális dőlés elérésekor.
7. Ha szükséges, nyomja meg és tartsa lenyomva a Szék gombot a felület hátrészének felfújásához a kívánt mértékben, hogy segítse a páciens felkelésben.
8. Ügyeljen, hogy a páciens lábai a padlón legyenek, és ne legyenek akadályok és botlásveszélyes tárgyak a közelben, beleértve a leengedett felületet és a lepedőket is. Figyelje a páciens és a páciensvezetékeket az ágy elhagyása közben. Segítse a beteget a felkelésben.

**FIGYELEM:**

Figyelem—Várjon, amíg az ágy befejezi a keret mindenfajta mozgását és a felület leereszt, a páciens lábai pedig megérintik a padlót, mielőtt a páciens elhagyja az ágyat. A beteg megsérülhet.

A kikapcsolás módja

Az ágy szék pozícióból való kimozzgatásához nyomja meg és tartsa lenyomva az **Ágyvízszintező** gombot.





FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – A beteg lábait mindig meg kell támasztani a padlón, amikor székből felkelési helyzetben ül. A nem megfelelő helyzet a beteg sérülését okozhatja.
- **Figyelem** – Ne szállítsa a beteget székből felkelő helyzetbe állított ágyban.
- **Figyelem** – Ne használjon bokarögzítést, ha ez a funkció be van kapcsolva.
- **Figyelem** – A szék pozíciójának változtatása közben figyelje a vezetékeket, a gyűjtőtasakokat és a lepedőket.
- **Figyelem** – Ha az ágylepedő a padlóra ér a székből felkelő helyzet használata közben, a szokásos fertőzésmegelőzési eljárásokat kell alkalmazni.
- **Figyelem** – Győződjön meg arról, hogy a lepedők és takarók nincsenek olyan helyen, ahol a beteg ráléphet, amikor elhagyja az ágyat. Az olyan helyen lévő ágynemű, ahol rá lehet lépni, botlásveszélyt jelent, ami a beteg sérüléséhez vezethet.

ÁGYVÍZSZINTEZŐ GOMB

Az Ágyvízszintező gomb segítségével az ápoló könnyedén visszaállíthatja a beteg fekvőfelületét bármilyen elmozgatott helyzetből a vízszintes helyzetbe.

Az aktiválás módja

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az **Ágyvízszintező** gombot.
2. A közbenső keret döntött pozícióból visszatér a szintre.
3. Az egyes részek lapos helyzetbe állnak. Ha az ágy a Szék pozícióból indul, akkor a hátradöntött pozíción keresztül mozog a vízszintes felé haladó útra.
4. Amikor az összes szakasz lapos, az ágy leáll és egy hangjelzés hallatszik.



SIDECOM KOMMUNIKÁCIÓS RENDSZER



FIGYELEM:

Figyelem—Ha nem csatlakoztatja a **SideCom** kommunikációs rendszer kábelét, akkor a beteg számára szükséges intenzív ellátás késedelmet szenvedhet.

A **SideCom** kommunikációs rendszer opció a nővérhíváshoz és egyéb szórakoztatás-célú funkciókhoz biztosít vezérlést.

A **SideCom** kommunikációs rendszer csatlakozója az ágy fejrésznél, a fejtámla alatt található.



NŐVÉRHÍVÓ

A beteg akkor tudja a nővérhívó vezérlővel hívni a nővért, ha a vezérlő világít.

Egy Nővérhívó gomb aktiválásakor a rendszer jelet küld a nővérpulthoz. A szóbeli kommunikációt egy-egy hangszóró/mikrofon szolgálja, mely mindkét fejtámla oldalán megtalálható. Lásd: „Sidecom kommunikációs rendszer”, 24. oldal.

Az aktiválás módja

Nyomjon meg egy **Nővérhívó** gombot. Az alábbiak tapasztalhatók:

- A nővérhívó vezérlő közelében lévő borostyánsárga jelzőfény kigyullad, és egyetlen sípoló hang jelzi, hogy a hívást elküldték.
- Amikor a nővérállomás kommunikációs vonala nyitva van, a jelzőfény zöldre vált. A nővérpult kész üzenetének meghallgatására.
- Beszéljen a fejei oldalkorlát belső oldalán levő hangszóróba/mikrofonba.

**MEGJEGYZÉSEK:**

- A nővérhívó vezérlők mindig világítanak, láthatóak és aktívak, ha az ágy kompatibilis nővérhívó rendszerhez van csatlakoztatva. Ha a nővérhívó vezérlő nem világít, amikor csatlakoztatva van a nővérhívó rendszerhez, forduljon a meghatalmazott karbantartó személyzethez.
- A Nővérhívó gomb nem zárható le.
- Az ágy a következő riasztásokat tudja közölni a szabványos 37 tűs kábelen keresztül:
 - Nővérhívó
 - Ágyelhagyási riasztás
 - Berendezéssel kapcsolatos általános riasztások. Ezekhez a riasztásokhoz egyedi Hillrom kábelre van szükség, amely egy szabványos jackdugós fali táblához csatlakozik.

**MAX-INFLATE/P-MAX INFLATE (TELJES FELFÚJÁS/MAXIMÁLIS NYOMÁSRA FÚJÁS)
[AZ OLDALKORLÁTRÓL]**

A Max-Inflate/P-Max Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) üzemmód maximalizálja a fekvőfelület keménységét.

Az aktiválás módja

Nyomja meg a Max-Inflate/P-Max Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) vezérlőgombot. A zöld jelzőfény bekapcsol.

**A kikapcsolás módja**

Nyomja meg a Max-Inflate/P-Max Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) vezérlőgombot. A zöld jelzőfény kikapcsol.

Alternatív mód tekintetében tájékozódjon a következőből: „Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás”, 84. oldal. A funkciónál 30 perc után időtűllépés történik.

OLDALSÓ ÁGYELHAGYÁSI SEGÉD

Az Oldalsó ágyelhagyási segéd vezérlőgombbal felfújható az ülőfelületet, és így segíthető a beteg az ágy oldalirányú elhagyása során. A funkciónál 30 perc után időtűllépés történik.

Az aktiválás módja

1. Segítse a páciens oldalsó ülő pozícióba a felület szélén.
2. Emelje fel vagy engedje le az ágyat úgy, hogy a páciens lába a padlón legyen.
3. Nyomja meg az Oldalsó ágyelhagyási segéd vezérlőgombot a fejei oldalkorláton.
4. Miután az ülőrész felfújódott, segítsen a betegnek az ágy elhagyásában.

**A kikapcsolás módja**

Nyomja meg az Oldalsó ágyelhagyási segéd gombot a fejei oldalkorláton.

ÁPOLÓI KEZELŐSZERV GOMBjai

Ez a szakasz azokat az ápolói kezelőszerven lévő gombokat ismerteti, amelyeket csak az **ápolónak** szabad használnia.



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

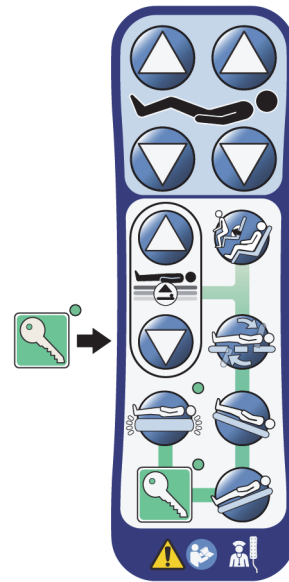
- **Figyelem** – Az ápolói kezelőszerv kizárólag az ápoló számára készült. Nem szabad megengedni, hogy a páciens használhassa az ápolói kezelőszervet.
- **Figyelem** – A kezelőszerv nem használható oxigénsátorban.

Az ápolói kezelőszerven található (kulcsszimbólummal jelzett) Feloldás vezérlőgomb segítségével megakadályozható a kezelőszerven lévő vezérlőgombok illetéktelen működtetése. A Feloldás gomb csak a zöld vonallal összekötött funkciókhoz szükséges. A kék területen lévő gombokhoz nem szükséges a Feloldás gomb aktiválása.

A Feloldás gomb jelzőfénye 60 másodpercig világít. Amíg ez a fény világít, az ápoló a kezelőszerv valamennyi gombját működtetheti.

Az aktiválás módja

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a Feloldás gombot, amíg a jelzőfény kigyullad. A Feloldás gomb jelzőfénye 60 másodpercig világít.
- A 60 másodperces időtartam alatt a Feloldás gomb ismételt megnyomása nélkül aktiválhatja az ágy kezelőszervén található vezérlőelemeit.
- Ha a feloldási folyamat végrehajtása hibásan történik, az ágy hármasszám jelzést ad, és utasítások jelennek meg a GCI-kijelzőn.
- Ha a 60 másodperc közben az engedélyezett időt ki akarja kapcsolni, nyomja meg a Feloldás gombot. A jelzőfény kialszik, amikor kezelőszerv gombjai már nincsenek feloldva.



Eltávolítás az oldalkorlátról vagy a láblemezről

- Húzza egyenesen felfelé a kezelőszervet.
vagy
- Forgassa a kezelőszervet az óra járásával egyező vagy ellentétes irányba, amíg a szerelőcsipesz leoldódik az oldalkorlátról vagy a láblemezről.



Tárolás



FIGYELEM:

Figyelem—A kezelőszervet kizárólag az ábrán látható módon a láblemezen vagy a középső oldalkorlát felső részén tárolja. A beteg megsérülhet és/vagy a berendezés megrongálódhat, ha a kezelőszerv nem megfelelően van tárolva.

Ne tárolja a kezelőszervet a következő helyeken:

- az oldalkorlát vagy a láblemezen páciens felőli oldalán (kivéve, ha az ágyat szállítják)
- a matrac alatt
- az oldalkorlát alsó részén
- a páciensrögzítőn vagy a gyűjtőzsáktartókon.
Nyomja egyenesen lefelé a kezelőszervet, amíg a rögzítőcsipesz rákattan a középső oldalkorlát vagy a láblemez felső részére.

Nyomja egyenesen lefelé a kezelőszervet, amíg a rögzítőcsipesz rákattan a középső oldalkorlát vagy a láblemez felső részére.

A GRAFIKUS ÁPOLÓI KEZELŐFELÜLET (GRAPHICAL CAREGIVER INTERFACE, GCI) VEZÉRLŐI

A GCI-kijelző a középső oldalkorláton helyezkedik el az ápolói vezérlőpanel mellett.

A GCI-képernyő segítségével Ön:

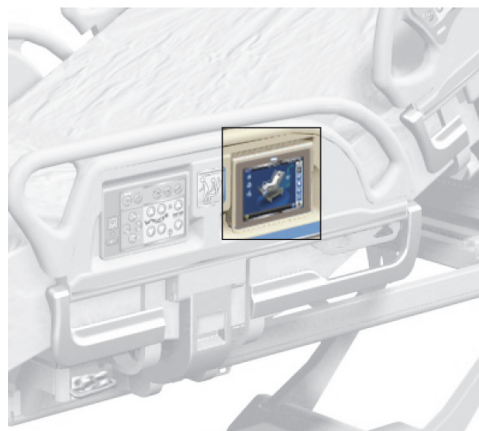
- Megtekintheti az ágyfunkciókkal kapcsolatos hasznos információkat.
- Beállíthatja az ágyelhagyási és a fejtámlaállásszögre vonatkozó riasztásokat.
- Nullázhatja a mérleget.
- Megmérheti a beteget.
- Módosíthatja a **Progressa** légfelület beállításait:
 - Max-Inflate/P-Max (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás), Turn Assist (Megfordítási segéd)
 - Alternating Low Pressure (ALP; váltakozó alacsony nyomású) (opció)
 - Seat Deflate (Ülőfelület leeresztése)
 - Opti-Rest
- Beállíthatja a forgatásos, rázásos és vibrációs kezeléseket (csak az Accelerate felületen).

MEGJEGYZÉS:

Nem minden jelzés és vezérlőelem áll rendelkezésre az összes ágyon.

Az aktiválás módja

- Érintse meg a képernyőt.



- Csúsztassa az ujját a képernyőn keresztül a jelzett helyen.

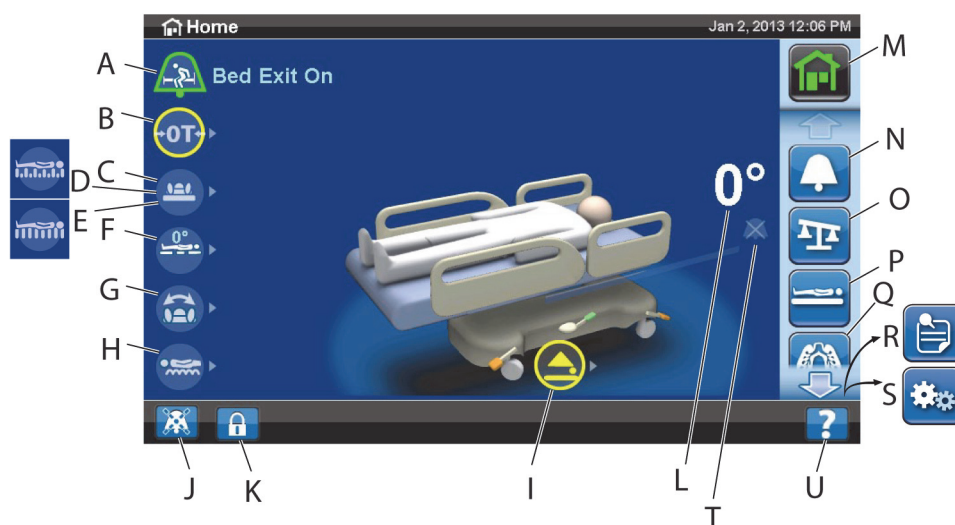
A képernyő 1 perc után elsötétül, ha nem érintik meg. Ha a képernyőt 2 percig nem érintik meg, a képernyő lezáródik. Lezárt állapotban a képernyőn lévő információ még mindig látható lesz, de ha a képernyőt megérintik, a felhasználónak ismét fel kell oldania a lezárást.



A GCI-kijelző lezárása

A használó bármikor elrejtetheti a képernyőn látható információkat a képernyő bal alsó sarkában látható lakat szimbólum megnyomásával. A feloldási képernyő addig látható, amíg a képernyő aktív.

A KEZDŐKÉPERNYŐ LEÍRÁSA



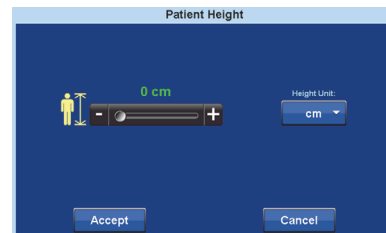
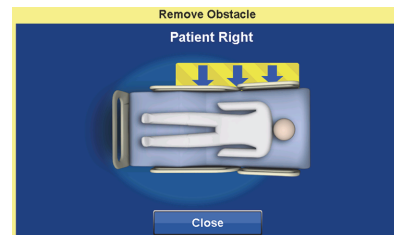
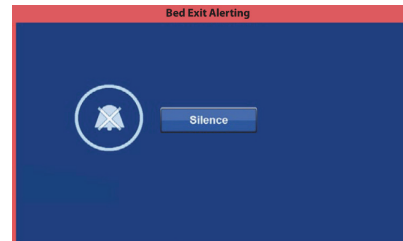
MEGJEGYZÉS:

Nem minden jelzés és vezérlőelem áll rendelkezésre az összes ágyon.

Tétel	Leírás	Tétel	Leírás
Információs jelzések – érintse meg a jelzéseket az állapottal kapcsolatos részletekért.		Menük vezérlőelemei – A különböző képernyőopciók megtekintéséhez használja a nyilakat vagy csúsztassa az ujját fel és le a menüsávon.	
A	Ágyelhagyási állapot	M	Kezdőképernyő
B	Ágy nullázva állapot	N	Riasztások
C	Felület állapota	O	Mérleg
D	Váltakozó alacsony nyomás (ALP) BE	P	Felület
E	Normál (Folyamatos alacsony nyomás [CLP])	Q	Pulmonális kezelések
F	Trendelenburg állapot	R	Emlékeztetők
G	Forgatás állapota	S	Settings/Preferences (Beállítások)
H	Rázásos és vibrálásos kezelési állapot		
I	Az ágy nincs a legalacsonyabb helyzetben		
További vezérlőelemek és jelzések			
J	Megelőző riasztásnémitás vezérlőgomb	T	Ágy fejrésze riasztás állapotjelzője
K	Képernyőzár vezérlőeleme	U	Súgó vezérlőeleme
L	Fej dőlésszög kijelző		

A képernyő felső szélén lévő szín a következőket jelzi:

- Piros vagy narancssárga = figyelem!
- Sárga = vigyázat!
- Kék = utasítások vagy tájékoztatás



- Zöld = a feladat sikerrel járt



Súgó (?) Menü

A képernyő jobb alsó sarkában található Súgó menüvezérlőn keresztül további utasításokat érhet el az ágy számos funkciójára és jellemzőjére vonatkozóan.

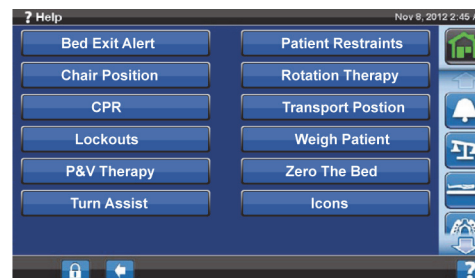
1. Nyomja meg a **Súgó** vezérlőgombot.



2. Nyomja meg a megjeleníteni kívánt téma vezérlőgombját.

MEGJEGYZÉS:

Nem minden vezérlőelem áll rendelkezésre az összes ágyon.



ÁGYELHAGYÁSI RIASZTÁS

Ágyelhagyási üzemmód leírása

Az ágyelhagyási riasztórendszer esetében három érzékenységi szint közül lehet választani:

Az ágyelhagyási riasztórendszer esetében három érzékenységi szint közül lehet választani:	
Ágyelhagyási üzemmód – ez az üzemmód akkor riaszt, ha a páciens az ágy középpontja felől egy elhagyási pont felé mozog.	
Ágy elhagyva üzemmód – ez az üzemmód akkor riaszt, ha a páciens súlya jelentősen elmozdul az ágykeret felől	

A riasztás BEkapcsolása

1. Győződjön meg, hogy a páciens az ágy közepén tartózkodik, és a csípőérzékelővel be van igazítva.

2. Nyomja meg a **Riasztások** gombot a GCI-kijelzőn.

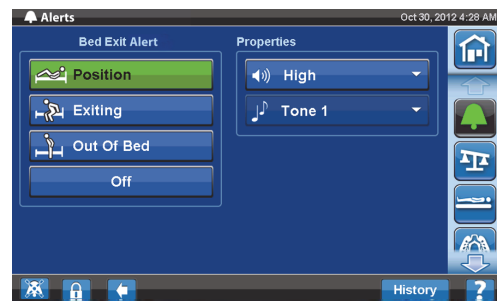


3. Nyomja meg a **Bed Exit** (Ágyelhagyás) gombot.



4. Az alábbiak közül nyomja meg az egyiket:

- Position (Pozíció)
- Exiting (Ágyelhagyás)
- Out of Bed (Ágyon kívül)



MEGJEGYZÉS:

Egyszerre csak egy ágyelhagyási mód lehet aktív.

Megjelenik egy üzenet, ha az ágyelhagyási riasztás aktív.

- Élesített állapotban a riasztás jelzőfénye zöldre vált a kezdőképernyőn, és a jelző közepén láthatóvá válik a kiválasztott érzékenységi mód.

Beteg helyzete üzemmód



Ágyelhagyási üzemmód



Ágy elhagyva üzemmód



MEGJEGYZÉS:

Ha szeretné beállítani az ágyelhagyást egy pulmonális terápia közben (forgatás vagy ütögetés és vibráció), az Ágyelhagyás funkciót el kell indítani a terápia megkezdése előtt. Pulmonális terápia közben csak az Ágyon kívül üzemmód fog működni.

A riasztás Kikapcsolása

1. Nyomja meg a **Riasztások** gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg a **Bed Exit** (Ágyelhagyás) gombot.
3. Nyomja meg az **Off** (Kikapcsolás) gombot. Ezzel kikapcsol az ágyelhagyási riasztás.

Megelőző riasztásnémitás

Amikor az ágyelhagyási rendszer működik, 30 másodpercre elnémítható a képernyő bal alsó sarkában lévő megelőző riasztásnémitási vezérlőelemmel, majd 10–30 percre felfüggeszthető a rendszer kikapcsolása nélkül.

A Megelőző riasztásnémitás aktiválása

Nyomja meg a GCI-kijelző bal alsó részén található riasztásnémitó gombot. Ez lehetővé teszi a páciens mozgását és a különféle eljárások végrehajtását úgy, hogy közben a rendszer nem riaszt.

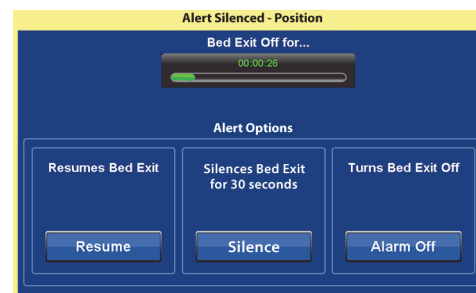
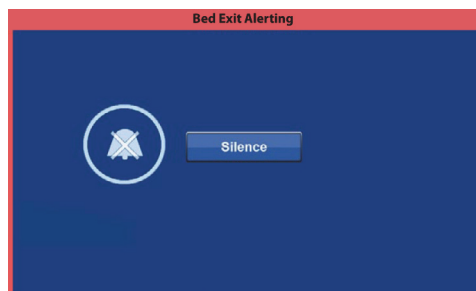


Ágyelhagyási riasztás némitása

Ha az ágyelhagyás rendszer aktiválva van és riasztási helyzetet észlel, riasztási hangjelzés hallható, és a GCI-kijelzőn üzenet jelenik meg

Nyomja meg a Silence (Némítás) gombot a riasztás nyugtázásához. A Némítás mód során a rendszer leállítja a páciensmozgás monitorozását, következésképpen a rendszer nem kapcsolja be a hangriasztásokat, illetve nem küld növérriasztást. Miközben a rendszer Néma üzemmódban van, megváltoztathatja a páciens helyzetét vagy segíthet a betegnek az ágyon kívül.

Ezután egy új képernyő jelenik meg, amelyen választhat: Folytatás, Felfüggesztés vagy Riasztás kikapcsolása. Ha a képernyőn nincs kiválasztva semmi, a rendszer 30 másodpercig várakozik, hogy a gondozó segíthessen a páciensnek az ágy elhagyásában, ha például a fürdőszobát szeretné használni.



Miután a rendszer 30 másodpercig Néma üzemmódban volt, a rendszer megkísérli újraélesíteni magát az előzőleg beállított Ágyelhagyás üzemmódbhoz.

- **Suspend** (Felfüggesztés) – ha a némítás időtartama nem elég hosszú, a felfüggesztés 10–30 perccel több időt biztosít, mielőtt az ágy megkísérelni újraélesíteni magát. Ha az ágy nem észlel páciens a némítási időtartam lejáta után, felhangzik a riasztás. Ezt az időt a létesítmény karbantartó személyzete állíthatja be.
- **Resume** (Folytatás) – azonnal bekapcsolja az ágyelhagyási riasztást.
- **Alert Off** (Riasztás ki) – kikapcsolja az ágyelhagyási riasztást.

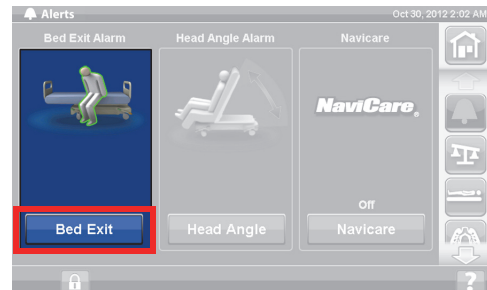
A riasztási hangerő módosítása

A riasztási hangerő az alapbeállításához képest valamivel halkabbra is módosítható.

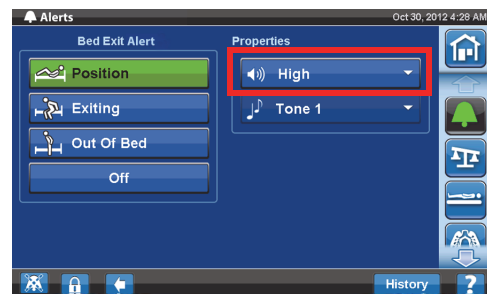
1. Nyomja meg a **Riasztások** gombot a GCI-kijelzőn.



2. Nyomja meg a **Bed Exit** (Ágyelhagyás) gombot.



3. Nyomja meg a hangerő legördülő menüjét a kívánt hangerő kiválasztásához.



A riasztási hang módosítása

A riasztási hangot meg lehet változtatni. Forduljon a létesítmény karbantartó személyzetéhez.

FEJTÁMLAÁLLÁSSZÖG-RIASZTÁS

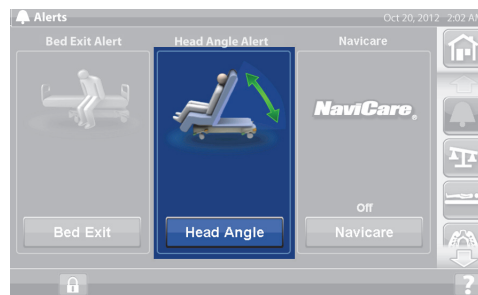
A fejtámlaállásszög-riasztás funkció segítségével az ápoló beállíthatja, hogy 30°-nál vagy 45°-nál alacsonyabb fejtámlaállítás esetén hangjelzés szólaljon meg. A GCI-kijelzőn üzenet jelenik meg, ha a fejtámla rész a beállított szög alá megy.

Az aktiválás módja

1. Emelje a fejtámlát 30° vagy 45° fölé a kívánt helyzetbe.
2. Nyomja meg a **Riasztások** gombot a GCI-kijelzőn.



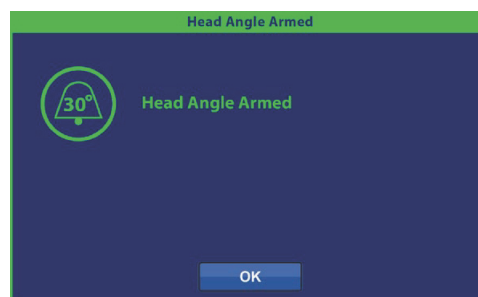
3. Nyomja meg a **Head Angle** (Fejtámlaszög) gombot.



4. Nyomja meg a kívánt fejszögriasztást.



5. Megjelenik a Head Angle Armed (Fejtámlaszög aktiválva) képernyő, nyomja meg az **OK** gombot.



Amennyiben hangjelzés hallható

Emelje fel a fejtámlát 30° vagy 45° fölé.

vagy

1. Nyomja meg a **Riasztások** gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg az **Off** (Kikapcsolás) gombot a riasztás némításához.

MÉRLEG

A GCI-kijelzőn a Mérleg gomb biztosítja a Mérleg nullázása funkciót (ami nem törli a naplót), az Új páciens funkciót (törli a naplót és nullázza a mérleget), a Páciens súlya funkciót, a súly beigazítását, elemek hozzáadását/eltávolítását, a fontról (lbs) kilogrammra (kg) (bizonyos ágyakon áll rendelkezésre) való váltást, a testtömegindex kiszámítását vagy a testsúlynapló megtekintését.

Ha az ágy rendelkezik kezelőszervvel, győződjön meg, hogy az az oldalkorláton vagy a láblemezen van-e a mérleg nullázása vagy egy páciens mérése közben.

A mérleg jellemzői

MEGJEGYZÉS:

A mérleg pontossága: 1 kg (2,2 font) vagy a páciens súlyának 1%-a, amelyik érték nagyobb

A mérés ismételhetsége: 1 kg (2,2 font) vagy a páciens súlyának 1%-a, amelyik érték nagyobb

A mérleg maximális kapacitása 250 kg (551 font), az ágyhoz megengedett maximális pácienssúly azonban csak 227 kg (500 font).



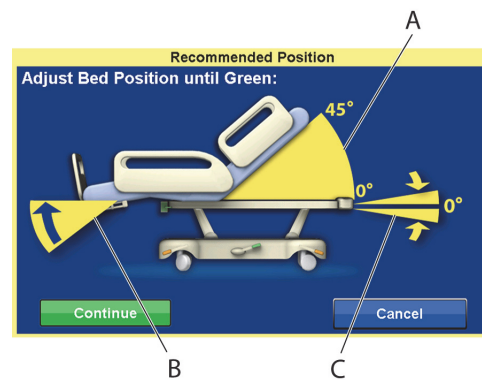
FIGYELEM:

Ezek a figyelmeztetések a mérleg nullázására és a tömegmérési eljárásokra egyaránt vonatkoznak. A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – A mérleg rendkívül érzékeny. Győződjön meg róla, hogy az ágy nem ér hozzá semmihez, ami befolyásolhatná a beteg tömegének nullázását vagy a tömegmérési folyamatot. Ennek az elmulasztása pontatlan tömegmérést eredményezhet.
- **Figyelem** – Mindig nullázza a rendszert a **New Patient** (Új páciens) vezérlővel, mielőtt a beteget felvenné az ágyba. Ennek elmulasztása esetén a régi betegadatok az ágyban maradhatnak, és kockázatot jelenthetnek az új beteg számára.

Ajánlott ágypozíció egy páciens súlyának méréséhez és szükséges ágypozíció az ágy nullázásához

- A fej 45°-nál alacsonyabban van (A; fejtámlaszög).
- A láb max. 30°-kal a vízszintes alatt (B; lábtámla fel).
- Trendelenburg/anti-Trendelenburg kevesebb mint 2° (C; Trendelenburg-szög).



Nullázás/Új páciens

1. Győződjön meg, hogy a páciens nem tartózkodik az ágyban.
2. Helyezze az ágyat a kívánt állásba (lásd: „Ajánlott ágypozíció egy páciens súlyának méréséhez és szükséges ágypozíció az ágy nullázásához”, 35. oldal).
3. Nyomja meg a GCI-kijelzőn a **Scale** (Mérleg) gombot.
4. Nyomja meg a **Zero** (Nullázás) gombot.



5. Nyomja meg:

- Új páciens (**New Patient**)
- Törli a mérlegnaplót (minden korábban rögzített páciens-teszt súly törlésre kerül)
- Nullázza a mérleget
- Visszaállítja a felületet normál üzemmódra
- Kikapcsol minden RemindMe emlékeztetőt



vagy

- **Nullázás**
- **Nem** törli a mérlegnaplót
- Nullázza a mérleget

6. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

- Ha Nullázás vagy Új páciens funkció közben a GCI-kijelzőn „Not Required Position” (Nem a kívánt pozíció) üzenet jelenik meg, állítsa be az ágyat megfelelő módon.

A páciens megmérése



FIGYELEM:

Figyelem—A mérleg helytelen használata pontatlan testsúlymérési eredményekhez vezethet, ami ártalmas lehet a páciensre nézve.

1. Győződjön meg arról, hogy a páciens az ágy közepén fekszik.
2. Az ágyon lévő gyűjtőtasakokat tegye a zöld kampókra a fekvőfelület lábvége alatt.
 - Végezhet mérést nem ajánlott pozícióban is, azonban ezek a pozíciók csökkenthetik a mérés pontosságát és megismételhetőségét.
 - Az infúziós oszlopon, ill. az oxigéntartály-tartókban lévő anyagok az ágy **fejvégénél** nem kerülnek mérésre.

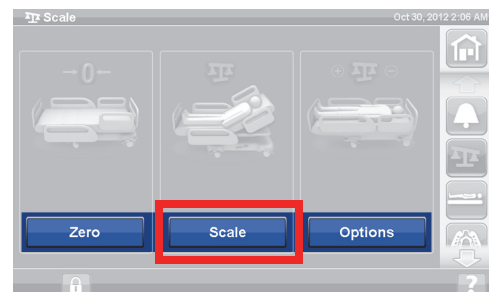
3. Nyomja meg a GCI-kijelzőn a **Scale** (Mérleg) gombot.



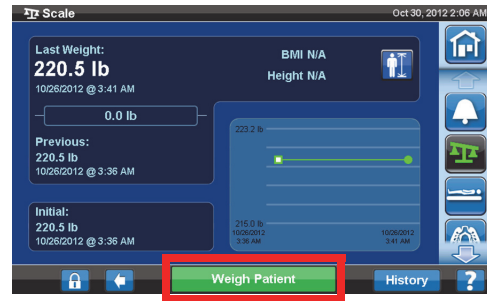
4. Nyomja meg a **Scale** (Mérleg) gombot.

MEGJEGYZÉSEK:

- Távolítsa el mindent, ami az ágy felső keretéhez, az oldalkorlátokhoz és az ágy láb felőli végéhez van rögzítve, különben ezeknek a tárgyaknak a tömege hozzá fog adódni a beteg testtömegéhez.
- A fejlemez és az ágy fejkéj részére szerelt eszközök tömegét a rendszer **nem** adja hozzá a beteg testtömegéhez.



5. Nyomja meg a **Weigh Patient** (Páciens mérése) gombot. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.



6. Nyomja meg az **Accept** (Elfogadás) vagy a Re-weigh (Újramérlegelés) gombot.
 - Re-weigh (Újramérlegelés) – az ágy megismétli a beteg testtömegének megméréséhez szükséges lépéseket
 - Accept (Elfogadás) – az ágy elmenti a testtömegértéket a naplóban



7. Tegye vissza a gyűjtőtasakokat az ágyon lévő gyűjtőtasaktartókra.
8. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
 - Ha Nullázás vagy Új páciens funkció közben a GCI-kijelzőn „Not Required Position” (Nem a kívánt pozíció) üzenet jelenik meg, állítsa be az ágyat megfelelő módon.
9. A páciens számára a diszkréció fenntartása érdekében a páciens testsúlyát ne hagyja a képernyőn. A kezdőképernyőhöz való visszatéréshez nyomja meg a **Kezdőlap** gombot a GCI-kijelzőn.

TESTTÖMEGINDEX (BODY MASS INDEX [BMI]) KALKULÁTOR

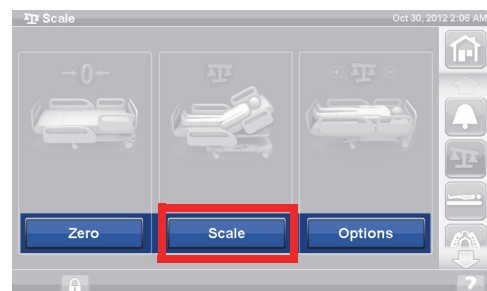
A testtömegindex (BMI) egy szám, amely a személy súlyából és magasságából kerül kiszámításra. A BMI nem méri közvetlenül a testsírt, de a kutatások kimutatták, hogy a BMI összefüggésben van a közvetlen testsírmérési módszerekkel, például a víz alatti méréssel és a kettős energiájú röntgensugaras abszorpcióméréssel (DXA). A BMI a testsír közvetlen mérésének egyik alternatívájaként tekinthető.

Az aktiválás módja

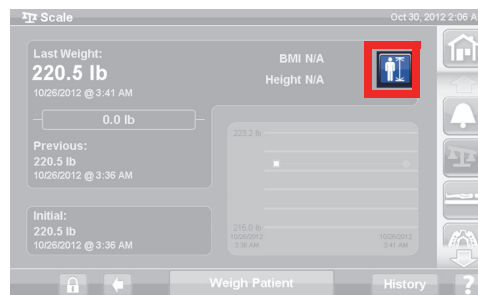
1. Nyomja meg a GCI kezdőképernyőjén a **Scale** (Mérleg) gombot.



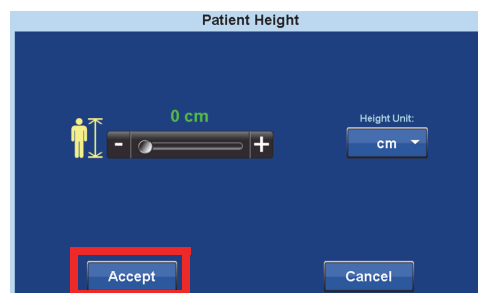
2. Nyomja meg a **Scale** (Mérleg) gombot.



3. Nyomja meg a **Páciens magassága** ikont, és írja be a páciens testmagasságát.



4. Nyomja meg az **Accept** (Elfogadás) gombot.



FIGYELEM:

Figyelem—Ne oldja a mérleg mértékegységének zárolását, illetve ne módosítsa ezt az intézmény jóváhagyása nélkül. Ez személyi sérüléshez vezethet.

Előfordulhat, hogy az Ön ágya esetében az ápoló nem módosíthatja a mérleg mértékegységét. Amennyiben követi az alábbi utasításokat, azonban a font/kg mértékegységek nem változnak meg, akkor az intézmény jóváhagyása szükséges ahhoz, hogy a karbantartó személyzet vagy a Baxter módosíthassa a mértékegységeket.

Váltás a font és a kg között, a súly beállítása és elemek hozzáadása/eltávolítása

Súly beállítása: Kézzel írja be a páciens becsült testsúlyát.

Elemek hozzáadása/eltávolítása: Kézzel számlálja meg a hozzáadott vagy eltávolított elemeket.

1. Nyomja meg a GCI-kijelzőn a **Scale** (Mérleg) gombot.



2. Nyomja meg az **Options** (Beállítások) gombot.



3. Nyomja meg a **kívánt funkciót**. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
 - Adjust Weight (Testsúly beállítása) – a beteg becsült testsúlyának manuális bevitel.
 - Add/Remove Items (Elemek hozzáadása/eltávolítása) – manuálisan módosíthatja az ágyhoz hozzáadott vagy onnan eltávolított elemek súlyát.
 - font – tömegmértékegységek módosítása (bizonyos ágyak esetében érhető el)



Testsúlynapló megtekintése

A GCI-kijelzőn a páciens kezdeti súlya lesz látható, és lehetőség van legalább 21 korábbi mérés megjelenítésére. A képernyőn látható a dátum és az idő, az utolsó nullázás, a testsúly és hogy mennyi súly volt beállítva.

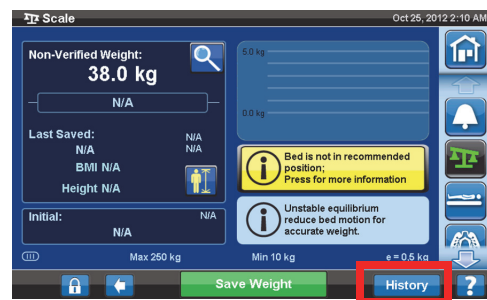
1. Nyomja meg a GCI-kijelzőn a **Scale** (Mérleg) gombot.



2. Nyomja meg a **Scale** (Mérleg) gombot.



3. Nyomja meg a **History** (Napló) gombot.



Ha a mérésre nem ajánlott pozícióban került sor, egy ikon jelenik meg, amely mutatja az ágy állapotát a mérés elvégzésének idején.

Használja a nyilakat vagy érintsen meg egy pontot a különböző súlyok megtekintéséhez.



MÉRLEG – NAWI-ENGEDÉLYES [EN 45501]

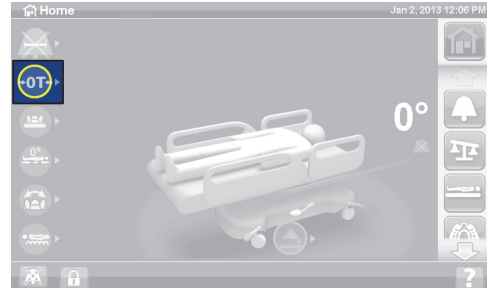


FIGYELEM:

Figyelem—A mérleg helytelen használata pontatlan testsúlymérési eredményekhez vezethet, ami ártalmas lehet a páciensre nézve.

Egyes ágyak NAWI-mérleggel vannak felszerelve. Ezek alapján állapíthatja meg, hogy az ágy rendelkezik-e NAWI-skálával:

- Az „OT” jelzés a kezdőképernyő bal oldalán.
- A mérleg képernyőn megjelenik egy nagyítóüveg ikon a mérési képernyőn. A testsúly folyamatosan frissítődik.



A GCI-kijelző Mérleg gombja a következő funkciókat biztosítja:

- A mérleg nullázása (nem törli a naplót)
- Új páciens (törli a naplót és nullázza a mérleget)
- Weigh Patient (Beteg testsúlymérése)
- A testsúly beállítása, elemek hozzáadása/eltávolítása, BMI-számítása vagy a súlynapló megtekintése



A nem ellenőrzött súly a páciens élő testsúlyadata és a mérési terület minden tétele, amely nincs nullázva/kitárálva. Egy súly ellenőrzéséhez távolítsa el a mérési területen lévő tételeket, amelyek nincsenek nullázva/kitárálva, majd nyomja meg a **Save Weight** (Súly mentése) gombot.

Ha a súlyérték helyén csak vonalak láthatók, a mérleg nem tudja megmérni a páciensét. Ez akkor történhet meg, ha az ágy teherbírását túllépték, vagy üzemzavar lépett fel. Vegye ki a páciensét az ágyból. Ha ez nem oldja meg a problémát, további hibaelhárítás céljából hívja az intézmény karbantartóit.

Ha az ágy rendelkezik kezelőszervvel, győződjön meg, hogy az az oldalkorláton vagy a láblemezen van-e a mérleg nullázása vagy egy páciens mérése közben.

A páciens számára a diszkréció fenntartása érdekében a páciens testsúlyát ne hagyja a képernyőn. A kezdőképernyőhöz való visszatéréshez nyomja meg a **Home** (Kezdőlap) gombot a GCI-kijelzőn.

Instabil egyensúly

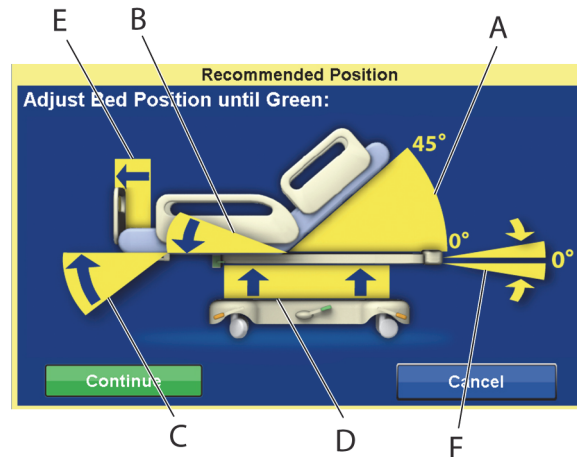
Az Unstable equilibrium (Instabil egyensúlyi helyzet) azt jelenti, hogy a mérleg belső leolvasott értékei közötti egyensúlyi helyzet nem stabil. Ha az Unstable equilibrium (Instabil egyensúlyi helyzet) jelzés látható, a mérleg pontossága romlik. Ez a funkció automatikusan működik, az ápoló nem választhatja ki.

Ágy nincs ajánlott pozícióban

Az „Ágy nincs ajánlott pozícióban” (Bed not in recommended position) üzenet azt jelzi, hogy az ágy nem abban a helyzetben van, amelyben a gyártás során a mérleget hitelesítették. Végezhet mérést nem ajánlott pozícióban is, azonban ezek a pozíciók csökkenthetik a mérés pontosságát és megismételhetőségét. A súly menthető, de nem ellenőrzött súlyként meg lesz jelölve.

Ajánlott ágypozíció egy páciens súlyának méréséhez és szükséges ágypozíció az ágy nullázásához/tárálásához

- A fejtámlaszög (A) 45°-nál kisebb
- A térd- (B) és lábrész (C) egyenes és vízszintes
- Ágymagasság (D) a legmagasabb helyzetben
- Lábrész teljesen meghosszabbítva (E)
- Trendelenburg/anti-Trendelenburg kevesebb mint 2°(F)
- Bal-jobb oldali kitérés szöge kevesebb mint 2°



MEGJEGYZÉS:

Ha az ágy egyenetlen felületen áll, a mérés vagy a nullázás/tárálás nem lehetséges. Megjelenik a „Nincs pozícióban” (Out of Position) képernyő, amely azt jelzi, hogy a Trendelenburg/anti-Trendelenburg pozíción kívül található. Ha a Trendelenburg/anti-Trendelenburg egyenes, vigye az ágyat sima padlófelületre, és próbálkozzon ismét a méréssel vagy nullázással/tárálással.

Testsúlynapló megtekintése

A GCI-kijelzőn a páciens kezdeti súlya és legalább 21 korábbi mérés értéke lesz látható. A képernyőn látható a dátum és az idő, az utolsó nullázás, a testsúly, hogy mennyi súly volt beállítva, és az ágy pozíciója a mérés elvégzésekor.

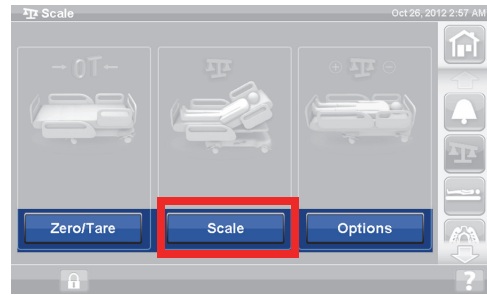
Ha a mérésre nem ajánlott pozícióban került sor, egy ikon jelenik meg, amely mutatja az ágy pozícióját a mérés elvégzésekor idején.

Használja a nyilakat vagy érintsen meg egy pontot a különböző súlyok megtekintéséhez.

1. Nyomja meg a GCI kezdőképernyőjén a **Scale** (Mérleg) gombot.



2. Nyomja meg a **Scale** (Mérleg) gombot.



3. Nyomja meg a **History** (Napló) gombot. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.



- Nyomja meg a pontokat a korábban mentett súlyok adatainak megtekintéséhez.



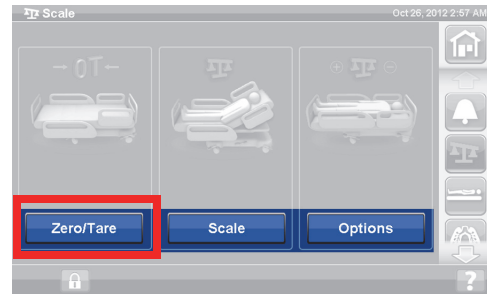
A mérleg nullázása/tárálása vagy új páciens

A Zero/Tare (Nullázás/tárálás) funkció segítségével az ápoló visszaállíthatja a mérlegrendszert, **mielőtt** egy új páciens használná az ágyat.

1. Távolítsa el az ágyról minden készüléket és tartozékot.
2. Győződjön meg, hogy az ágy megfelelő pozícióban van-e a nullázásához/táráláshoz. Lásd: „Ajánlott ágypozíció egy páciens súlyának méréséhez és szükséges ágypozíció az ágy nullázásához/tárálásához”, 41. oldal.
3. Nyomja meg a GCI kezdőképernyőjén a **Scale** (Mérleg) gombot.



4. Nyomja meg a **Zero/Tare** (Nullázás/Tárálás) gombot.



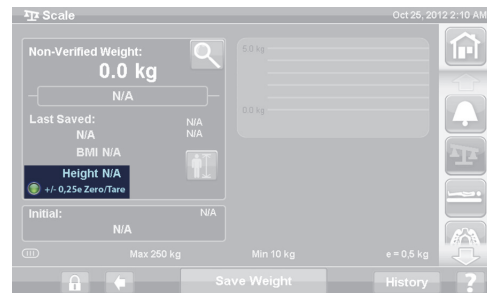
5. Nyomja meg:

- Új páciens (**New Patient**)
 - Törli a mérlegnaplót (minden korábban rögzített páciens-testsúly törlésre kerül)
 - Nullázza a mérleget
 - Visszaállítja a felületet Normál/Normál (CLP) üzemmódra
 - Kikapcsol minden RemindMe emlékeztetőt



vagy

- **Nullázás/tárálás**
 - **Nem** törli a mérlegnaplót
 - Nullázza/tárálja a mérleget

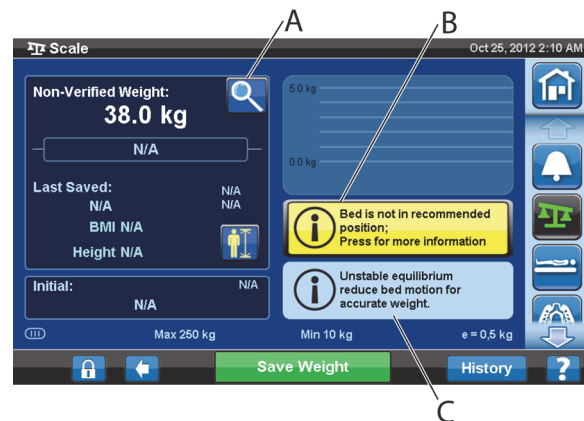


A mérleg nullázása/tárálása után, és ha az üres ágy stabil helyzetben van, egy zöld jelzés látható +/- 0,25 e Zero/Tare felirat kíséretében a Mérleg képernyőn. Ez jelzi, hogy az ágy nullázása/tárálása elfogadható. Ha az ágyban súly található, akkor ez a jelzés nem látszik. Akkor sem látszik a +/- 0,25 e Zero/Tare jelzés, ha instabil állapot áll fenn. Ha az üres ágyat nullázták/tárálták, stabil helyzetben van és a jelzés nem látható, akkor az ágyat újra kell nullázni/tárálni.

Nagyítás üzemmód (bővített súlymérő eszköz)

Csak NAWI-engedélyes (EN 45501) mérleg esetében. A nagyító gomb (Nagyítási mód [A]) megnyomásakor a mérleg 5 másodpercig 0,1 kg-os pontosságot fog mutatni. A súlyok nagyítás üzemmódban nem menthetők.

- Nagyítási mód (A) – 5 másodpercig módosítja a mérleg kijelzési pontosságát 0,1 kg-ra.
- Az ágy nincs az ajánlott helyzetben (B) – a méréshez ajánlott ágyhelyzetet mutatja.
- Instabil egyensúlyi helyzet kijelzése (C)

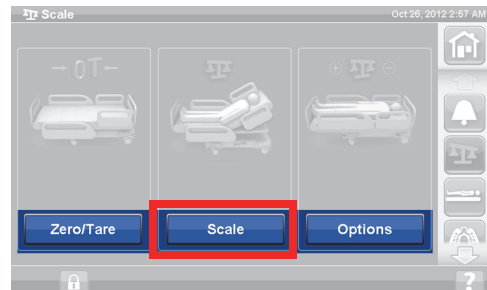


Súlyérték mentése

1. Győződjön meg arról, hogy a páciens az ágy közepén fekszik.
2. Nyomja meg a GCI-kijelzőn a **Scale** (Mérleg) gombot.



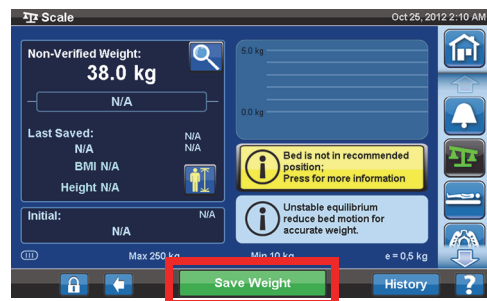
3. Nyomja meg a **Scale** (Mérleg) gombot.



4. Ellenőrizze a súlyt olyan tételeknek a mérési zónából való eltávolításával, amelyek nem voltak nullázva.
5. Nyomja meg a **Save Weight** (Súly mentése) gombot. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
 - Az ápoló ellenőrizte és mentette a páciens súlyát.

MEGJEGYZÉS:

Ha a Non-Verified Weight (Nem ellenőrzött súly) két vörös vonallal jelenik meg, és a Save Weight (Súly mentése) gomb szürke, akkor nullázza/tárálja újra az ágyat.



Elemek hozzáadása/eltávolítása

Az Elemek hozzáadása/eltávolítása funkció segítségével az ápoló megváltoztathatja az ágyon levő tételeket és korrigálhatja a leolvasott súlyértéket, mielőtt a beteg az ágyon van.

MEGJEGYZÉS:

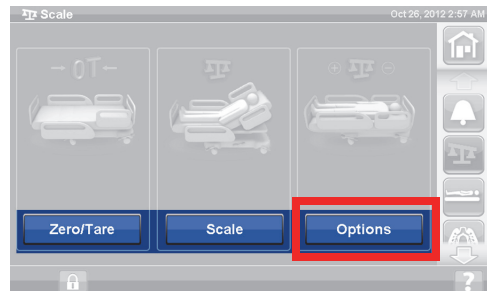
Ha a beteg **nincs** az ágyon, használja a Zero/Tare (Nullázás/tárálás) funkciót az ágyon lévő tételek megváltoztatása után.

Az Elemek hozzáadása/eltávolítása funkció az ágyon lévő tételek változtatásakor eltávolítja a beteg súlyértékét a memóriában. Mielőtt tételeket tesz fel vagy vesz le az ágyról, a Tételek hozzáadása/eltávolítása opció segítségével tárolhatja a megváltoztatott tételekre vonatkozó leolvasott súlyértékeket.

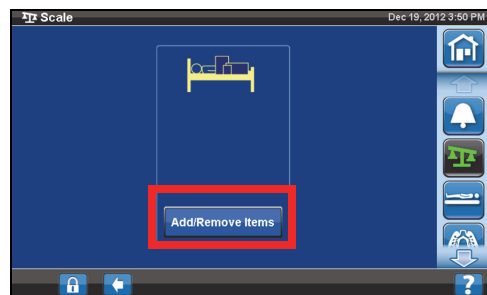
1. Nyomja meg a GCI kezdőképernyőjén a **Scale** (Mérleg) gombot.



2. Nyomja meg az **Options** (Beállítások) gombot.



3. Nyomja meg az **Add/Remove Items** (Tételek hozzáadása/eltávolítása) gombot. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.



Az Add/Remove (Hozzáadás/Eltávolítás) funkció használata után a *Net* felirat jelenik meg a nem ellenőrzött súly mellett. A *Net* felirat jelzi, hogy a használónak kézzel kell megváltoztatnia a nem ellenőrzött súlyt. Az Add/Remove Items (Tételek hozzáadása/eltávolítása) funkció használata után a mentett súly után a *Net* felirat jelenik meg. Ha ugyanazt az eszközt később eltávolítják, vagy ha az összesített módosítási mennyiség 0 kg, a *Net* szó nem jelenik meg többé.



A mérleg jellemzői

III. osztályú

e = 0,5

Megfelel az orvostechikai eszközökre vonatkozó, 93/42/EGK számú közösségi irányelv mérőfunkcióval rendelkező eszközökkel kapcsolatos követelményeinek. A mérleg besorolása a 2009/23/EK sz., mérlegekre vonatkozó irányelv szerint történt.

Legnagyobb mérhető súly: 250 kg

Legkisebb mérhető súly: 10 kg

Kijelzés pontossága: 0,5 kg

Kombinált nullázási és tárolási tartomány: 10–250 kg

A mérleg maximális kapacitása 250 kg, az ágyhoz megengedett maximális páciensúly azonban csak 227 kg.

SETTINGS/PREFERENCES (BEÁLLÍTÁSOK)

A Settings (Beállítások) menüvezérlőn keresztül:

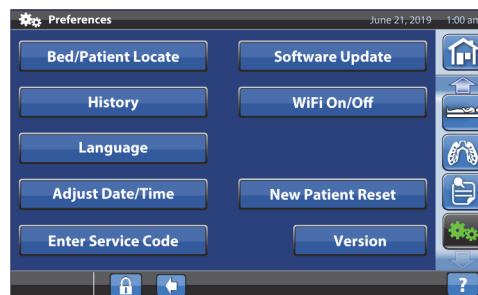
- Alaphelyzetbe állíthatja az ágyat egy új beteg számára.
- Megtekintheti a mérlegnaplót, az ágyelhagyást, néhány ágypozíciót és terápiás fekvőfelületet.
- Beállíthatja a GCI-kijelzőn előnyben részesített nyelvet.
- Beállíthatja az időt és a dátumot.
- Frissítheti a szoftvert (csak vezeték nélküli csatlakozási lehetőséggel rendelkező ágyak esetében).
- Be- és kikapcsolhatja a WiFi-csatlakozást.
- Megtekintheti az ágy szoftververzióját.

Új páciens (New Patient)

A **New Patient** (Új páciens) gomb segítségével törölhetők a tárolt súlyértékek és a kezelési statisztikai értékek, a mérleg újra lenullázható, és visszaállítható a beteg kényelme.

Napló

1. Nyomja meg a GCI kezdőképernyőjén a **Settings** (Beállítások) gombot.
2. Nyomja meg a **History** (Napló) gombot az ágyelhagyási riasztási napló, a fejtámlaállásszögek, a pácienssúlynapló, a forgatásos terápia, az ütögetéses és vibrációs terápia, a szék és az Opti-Rest megjelenítéséhez.
 - A History (Napló) gomb a GCI-kijelző minden olyan területén megtalálható, amelyikhez napló tartozik. Például a Forgatás képernyő alján.



Nézetek

Bed Exit (Ágyelhagyás): Az ágyelhagyási riasztás bekapcsolása óta eltelt időtartamot jeleníti meg.

Head Angle (Fejtámlaállásszög): Az aktív fejtámlaállásszög-riasztás mellett 30°-nál vagy 45°-nál nagyobb szögben felemelt fejtámlával éjfél óta eltöltött időtartamot jeleníti meg.

Scale (Mérleg): 24 órás periódusra vetítve megjeleníti a mentett súlyokat.

Rotation (Forgatás): A beteg forgatása közben elért maximális óránkénti ciklusszámot, illetve a 24 óra alatt forgatásos kezelésben eltöltött összes időt (óra:perc) jeleníti meg.

P&V: A 24 órás időszak alatt végzett ütögetéses és vibrációs kezelések számát jeleníti meg.

Chair (Szék): A szék helyzetben eltöltött idő éjfél óta.

Opti-Rest: Az Opti-Rest módban eltöltött idő éjfél óta.

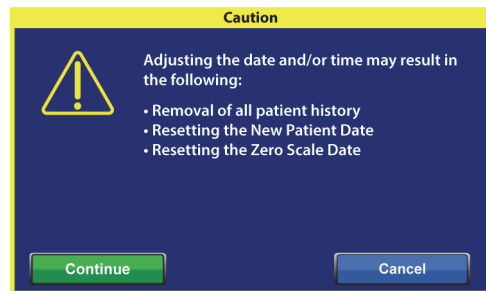
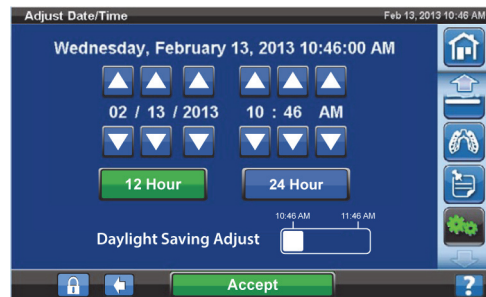
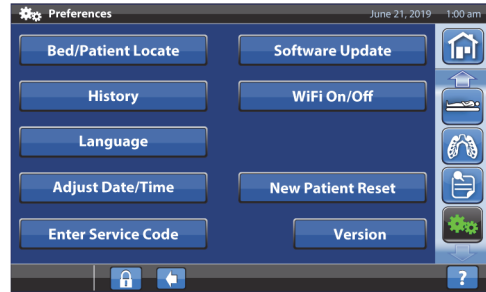
A naplók törlésével kapcsolatban lásd „Nullázás/Új páciens”, 35. oldal **vagy** „A mérleg nullázása/tárálása vagy új páciens”, 42. oldal.

A nyelv megváltoztatása

1. Nyomja meg a **Settings** (Beállítások) gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg a **Language** (Nyelv) gombot, majd válassza ki a megfelelő nyelvet.
3. Nyomja meg az **Accept** (Elfogadás) gombot.

Idő és dátum beállítása

1. Nyomja meg a **Settings** (Beállítások) menüvezérlő gombot.
2. Nyomja meg az **Adjust Date/Time** (Dátum/idő beállítása) gombot.
3. Állítsa be a következőket:
 - Dátum
 - Idő
 - 12 órás vagy 24 órás
 - Nyári időszámítás
4. Nyomja meg az **Accept** (Elfogadás) gombot.



MEGJEGYZÉS:

Egy figyelmeztető képernyő jelenik meg ezekkel az emlékeztetőkkel:

- Az összes betegnapló törlése
- A betegfelvétel dátumának átállítása
- A mérleg nullázási dátumának átállítása

Verzió

A **Version** (Verzió) vezérlőelem mutatja a szoftververziókat az ágyon.

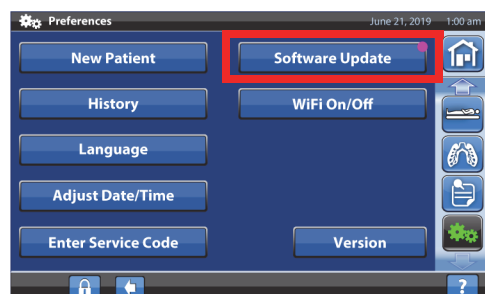
1. Nyomja meg a **Settings** (Beállítások) gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg a **Version** (Verzió) gombot.

Szoftverfrissítés

A szoftverfrissítési értesítések fogadásához az ágyat csatlakoztatni kell a vezeték nélküli hálózathoz, lásd: „WiFi ki-/bekapcsolás”, 49. oldal.

Szoftverfrissítés akkor érhető el az ágyhoz, ha:

- A Settings (Beállítások) menü vezérlőelemen és a Szoftverfrissítés vezérlőelemen megjelenik a lila színű szoftverfrissítés-jelző.



MEGJEGYZÉS:

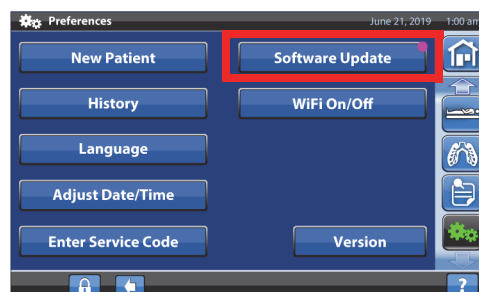
Bizonyosodjon meg az alábbiakról:

- Nincs páciens az ágyon.
- A vezeték nélküli hálózat be van kapcsolva és az eszköz csatlakozik a vezeték nélküli hálózathoz, lásd: „WiFi ki-/bekapcsolás”, 49. oldal.

1. Nyomja meg a **Settings** (Beállítások) menüvezérlő gombot.



2. Nyomja meg a **Software Update** (Szoftverfrissítés) gombot.



3. A GCI-kijelzőn megjelenik a New Bed Software Available (Új ágyszoftver érhető el) képernyő. Tegye a következőket:

- Nyomja meg az **Update Later** (Frissítés később) gombot a kezdőképernyőre való visszatéréshez.

vagy

- A szoftverfrissítés folytatásához nyomja meg a **Continue** (Folytatás) gombot.



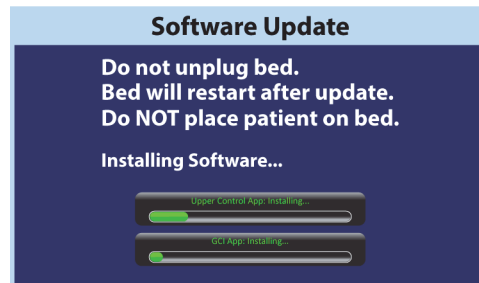
4. Nyomja meg az **Update Later** (Frissítés később) gombot a kezdőképernyőre való visszatéréshez.

vagy

A szoftverfrissítés megkezdéséhez nyomja meg a **Start Update** (Frissítés indítása) gombot.



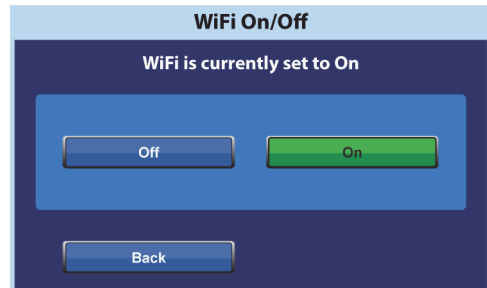
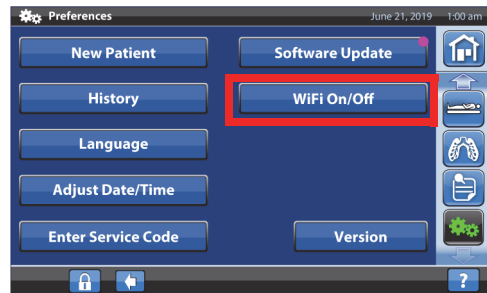
Megjelenik a Szoftverfrissítés előrehaladását jelző képernyő.



WiFi ki-/bekapcsolás

A WiFi-opció használatához az ágynak vezeték nélküli hálózathoz kell csatlakoznia. A beállítás elvégzéséhez forduljon helyi képviselőjéhez.

1. Nyomja meg a **Settings** (Beállítások) menüvezérlő gombot.
2. Nyomja meg a **WiFi On/Off** (WiFi be/ki) gombot.
3. Nyomja meg az **On** (Be) vagy **Off** (Ki) lehetőséget.
4. Nyomja meg a **Back** (Vissza) gombot a kezdőképernyőre való visszatéréshez.






Ágyhoz társítás

Az Ágyhoz társítás funkció lehetővé teszi az ápoló számára, hogy az ágyat a WiFi-n keresztül hozzárendelje a szobához és a beteghez. Ez a funkció az intézmény elektronikus kórlapját használja a szoba és a beteg ágyhoz rendeléséhez. Ez a funkció csak akkor működtethető, ha Ön rendelkezik az ágy csatlakoztatáshoz szükséges okoságy-csatlakozthatósági rendszer kompatibilis verziójával.


MEGJEGYZÉS:

Ezt a funkciót (intézményi kérésre) a szerviz/karbantartó technikus engedélyezi a GCI-kijelző szervizmenüjén keresztül.

A kezdőképernyőn a szoba- és a betegikonok jelzik a társítás állapotát, továbbá azok teszik lehetővé egy szobának, illetve egy betegnek az ágyhoz való társítását.

Kezdőképernyő	Szoba-/ betegikon	Leírás
		Nincs szoba társítva; nincs igazolt beteg
		Szoba társítva; nincs igazolt beteg ^a
		Szoba társítva; beteg igazolva

a. A betegikon villog, ha az átjáróból elérhető egy beteg, de még nem lett igazolva.

Szállítási képernyő	Leírás
	<p>Ha az ágyat áramtalanítás után ismét csatlakoztatja, megjelenik a Bed Location (Ágy helye) képernyő, és a kérdés megválaszolásáig a kijelzőn marad.</p> <p>A GCI-kijelzőn keresztül kétféleképpen lehet egy szobát és a hozzá tartozó beteget az ágyhoz társítani:</p> <ul style="list-style-type: none"> • „Ágyhoz társítás beállítása a Settings/Preferences (Beállítások) menü használatával”, 51. oldal • „A szoba-ágytársítás felülbírálása”, 53. oldal

Ágyhoz társítás beállítása a szoba-/betegikon használatával

1. A kezdőképernyőn nyomja meg a vonatkozó **szoba-** vagy **beteg**ikonot.



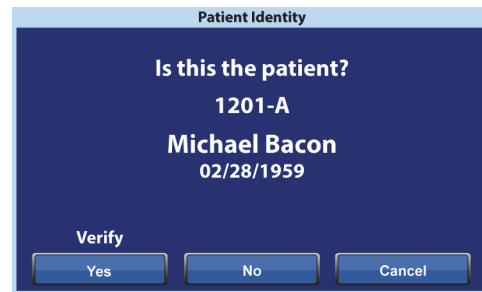
2. Válassza ki a helyes helymeghatározási lehetőségeket, például az épületet, az emeletet és a szobaszámot.

MEGJEGYZÉSEK:

- A helyválasztó képernyők legfeljebb öt hierarchiaszintet tartalmazhatnak: intézmény, épület, egység, emelet és szoba. Az Other location (Egyéb hely) vezérlővel lapozhat a rendelkezésre álló helyszínek között.
- Ha az Available rooms (Rendelkezésre álló szobák) képernyőn megnyomja az Associated rooms (Társított szobák) vezérlőt, megjelenik a más ágyakhoz társított szobák listája.

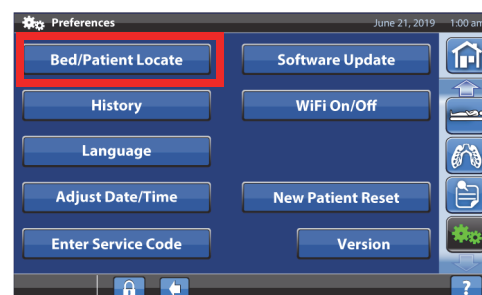


- Előfordulhat, hogy egy „Adatlekérdezés” képernyő lesz látható, miközben az ágy megkapja az információkat az okoságy-csatlakoztatásági rendszerből.
3. Megjelenik a szoba helye és a betegazonosító képernyő. Szükség szerint tegye a következőket:
 - **Continue** (Folytatás) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a szobaszám helyes, és igazolni kívánja a beteg személyazonosságát. Lásd: „A beteg személyazonosságának igazolása”, 54. oldal.
 - **Cancel** (Elvetés) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha nem kívánja igazolni a beteg személyazonosságát. Megjelenik a kezdőképernyő a „szoba társítva” és a villogó „nincs beteg” ikonokkal.
 - **Change Room** (Szobaváltás) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a szobaszám helytelen. Megjelenik az Épület képernyő. Válassza ki az épületet, az emeletet és a szobaszámot.
 4. A szobaszám kiválasztása után az ágy lekérdezi a szoba adatait, majd hozzárendeli a szobát az ágyhoz. A rendszer megkéri Önt, hogy igazolja a beteg személyazonosságát; a következő lehetőségek állnak a rendelkezésére:
 - **Yes** (Igen) – nyomja meg ezt a vezérlőt az ágyhely és a beteg igazolásához, illetve aktiválásához. Az ágy visszatér a kezdőképernyőre.
 - **No** (Nem) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha az azonosítási adatok helytelenek.
 - **Cancel** (Elvetés) – a művelet elvetéséhez és a kezdőképernyőre való visszatéréshez nyomja meg ezt a vezérlőt.



Ágyhoz társítás beállítása a Settings/Preferences (Beállítások) menü használatával

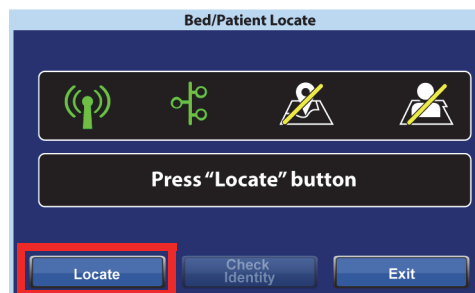
1. A kezdőképernyőn nyomja meg a **Settings** (Beállítások) menüvezérlőt.
2. Nyomja meg a **Bed/Patient Locate** (Ágy/beteg keresése) vezérlőt.



3. Győződjön meg róla, hogy a WiFi- és a hálózati ikonok zöld színűek, majd nyomja meg a **Locate** (Keresés) vezérlőt.

MEGJEGYZÉS:

A Settings/Preferences (Beállítások) képernyőre való visszatéréshez nyomja meg az **Exit** (Kilépés) gombot.



4. Válassza ki a helyes helymeghatározási lehetőségeket, például az épületet, az emeletet és a szobaszámot.

MEGJEGYZÉSEK:

- A helyválasztó képernyők legfeljebb öt hierarchiaszintet tartalmazhatnak: intézmény, épület, egység, emelet és szoba. Az Other location (Egyéb hely) vezérlővel lapozhat a rendelkezésre álló helyszintek között.
- Ha az Available rooms (Rendelkezésre álló szobák) képernyőn megnyomja az Associated rooms (Társított szobák) vezérlőt, megjelenik a más ágyakhoz társított szobák listája.
- Előfordulhat, hogy egy „Adatlekérdezés” képernyő lesz látható, miközben az ágy megkapja az információkat az okoságy-csatlakoztathatósági rendszerből.



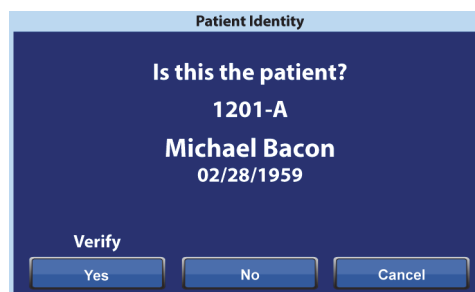
5. Megjelenik a szoba helye és a betegazonosító képernyő. Szükség szerint tegye a következőket:

- **Continue** (Folytatás) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a szobaszám helyes, és igazolni kívánja a beteg személyazonosságát. Lásd: „A beteg személyazonosságának igazolása”, 54. oldal.
- **Cancel** (Elvetés) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha nem kívánja igazolni a beteg személyazonosságát. Megjelenik a kezdőképernyő a „szoba társítva” és a villogó „nincs beteg” ikonokkal.
- **Change Room** (Szobaváltás) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a szobaszám helytelen. Megjelenik az Épület képernyő. Válassza ki az épületet, az emeletet és a szobaszámot.



6. A szobaszám kiválasztása után az ágy lekérdezi a szoba adatait, majd hozzárendeli a szobát az ágyhoz. A rendszer megkéri Önt, hogy igazolja a beteg személyazonosságát; a következő lehetőségek állnak a rendelkezésére:

- **Yes** (Igen) – nyomja meg ezt a vezérlőt az ágyhely és a beteg igazolásához, illetve aktiválásához. Az ágy visszatér a kezdőképernyőre.
- **No** (Nem) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha az azonosítási adatok helytelenek.
- **Cancel** (Elvetés) – a művelet elvetéséhez és a Settings/Preferences (Beállítások) képernyőre való visszatéréshez nyomja meg ezt a vezérlőt.



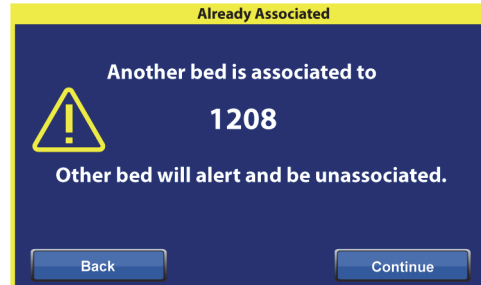
A szoba-ágytársítás felülbírlása

Ha a szobához már van társítva egy ágy, győződjön meg róla, hogy az ágyat a megfelelő szobához próbálja társítani. Szükség esetén a következő lépésekkel bírálhatja felül a társítást:

MEGJEGYZÉS:

A 37 tús csatlakozáshoz csatlakoztatott ágy társítását nem lehet felülbírálni.

1. Ha egy szobába való belépés után csatlakoztatja az ágyat, és a Bed Location (Ágy helye) képernyőn kiválasztja az utolsó betegszobát, akkor a képernyőn megjelenik, hogy a szobához már egy másik ágy van társítva. Ha biztos benne, hogy a megfelelő szobában tartózkodik, nyomja meg a **Continue** (Folytatás) vezérlőt.

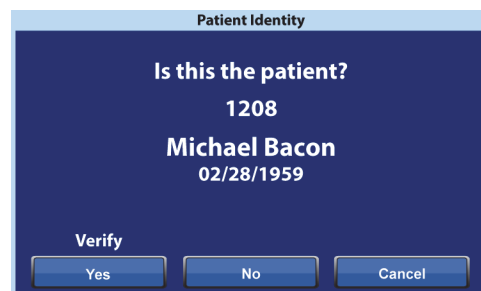


2. A rendszer megkéri Önt, hogy igazolja a beteg személyazonosságát; a következő lehetőségek állnak a rendelkezésére:

- **Continue** (Folytatás) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha igazolni kívánja a beteg személyazonosságát. Lásd: „A beteg személyazonosságának igazolása”, 54. oldal.
- **Cancel** (Elvetés) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha nem kívánja igazolni a beteg személyazonosságát, és visszatér a kezdőképernyőre.
- **Change Room** (Szobaváltás) – ha másik szobát kíván az ágyhoz rendelni, nyomja meg ezt a vezérlőt. Az ágy lekérdezi a szoba adatait, majd megjelenik az Épület képernyő. Válassza ki az épületet, az emeletet és a szobaszámot.

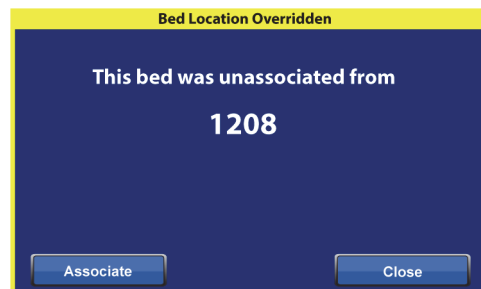


3. A beteg személyazonosságának igazolásához nyomja meg a **Yes** (Igen) vezérlőt. Egyéb esetben nyomja meg a **Cancel** (Elvetés) vezérlőt a kezdőképernyőre való továbblépéshez.



MEGJEGYZÉS:

Ha egy ágyhoz társítás felülbírlásra kerül, a felülbírált ágy ismétlődő hangjelzést hallat, és a válaszig a Bed Location Overridden (Ágyhely felülbírlva) képernyő lesz látható. Ezt követően a felülbírált ágy a helyes szobához társítható. Az Associate (Társítás) vezérlő megnyomását követően láthatóvá válnak az elérhető szobák.



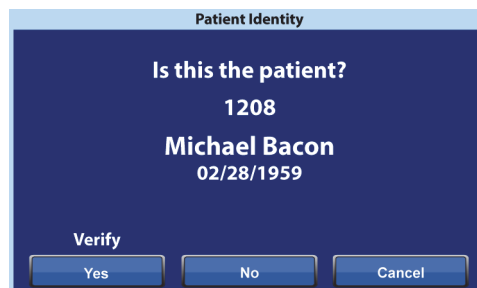
A beteg személyazonosságának igazolása

MEGJEGYZÉSEK:

- A beteg személyazonosságának első igazolásakor a képernyőn megjelenik a beteg teljes neve és születési dátuma. Ezt követően a név az Egészségbiztosítási Hordozhatósági és Elszámolhatósági Törvénynek (HIPPA) megfelelően kódolásra kerül.
- A születési dátum hónap (két számjegy), nap (két számjegy) és év (négy számjegy) formátumban jelenik meg.

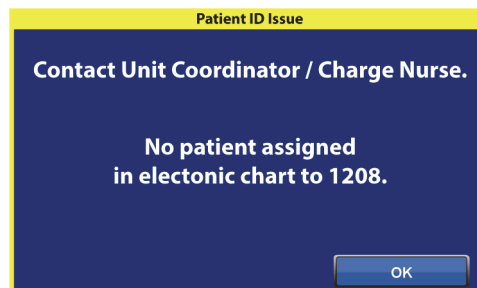
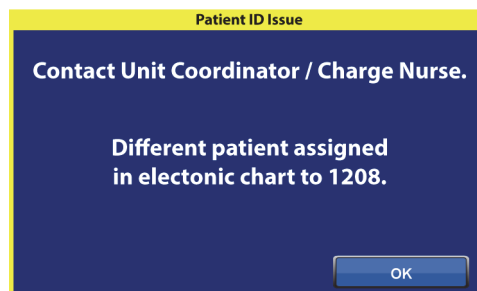
A Patient Identity (Beteg személyazonossága) képernyőn a következő lehetőségek érhetők el:

- **Yes** (Igen) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a megjelenített betegazonosítási adatok helyesek. Megjelenik a kezdőképernyő a „szoba társítva” és „beteg igazolva” ikonokkal.
- **No** (Nem) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a megjelenített betegazonosítási adatok helytelenek. Megjelenik a Patient ID Issue (Betegazonosítási probléma) képernyő, amely tudatja Önnek, hogy a felvétel, elbocsátás, szállítás (ADT-)rendszeren keresztül egy másik beteg van hozzárendelve a szobához. Nyomja meg az **OK** gombot. Megjelenik a kezdőképernyő a „szoba társítva” és „nincs beteg” ikonokkal.
- **Cancel** (Elvetés) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha már nem kívánja igazolni a beteg személyazonosságát. Megjelenik a kezdőképernyő a „szoba társítva” és „nincs beteg” ikonokkal.



MEGJEGYZÉSEK:

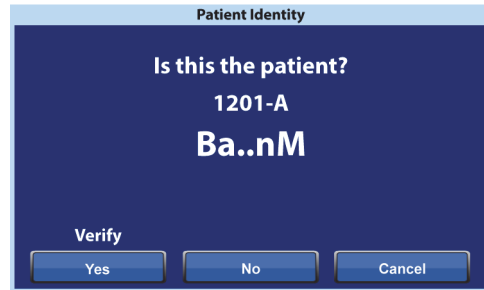
- Ha az ADT-rendszeren keresztül egy másik beteg lett hozzárendelve a szobához, akkor megjelenik a Patient ID Issue (Betegazonosítási probléma) képernyő. Nyomja meg az **OK** gombot. Megjelenik a kezdőképernyő a „szoba társítva” és „nincs beteg” ikonokkal.
- Ha a beteg az ADT-rendszeren keresztül nem lett hozzárendelve a kiválasztott szobához, akkor ez a Patient ID Issue (Betegazonosítási probléma) képernyő jelenik meg. Nyomja meg az **OK** gombot. Megjelenik a kezdőképernyő a „szoba társítva” és „nincs beteg” ikonokkal.



A beteg személyazonosságának igazolása a mérleg nullázásakor

Ha az Ágyhoz társítás funkció Bekapcsolt állapotban van, és egy új beteghez nullázza a mérleget, a rendszer megkéri, hogy igazolja az ágy helyét és adott esetben a beteg személyazonosságát.

- Ha Ön az ágy helyét és a beteg személyazonosságát igazolja, megjelenik a Patient Identity (Beteg személyazonossága) képernyő. Önnek a következő lehetőségei vannak:
 - **Yes** (Igen) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a megjelenített betegazonosítási adatok helyesek. A nullázási eljárás folytatódik.
 - **No** (Nem) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a megjelenített betegazonosítási adatok helytelenek. A rendszer arra fogja utasítani, hogy lépjen kapcsolatba az egység koordinátorával/a felelős nővérrel. Erről a képernyőről folytathatja a nullázási eljárást.
 - **Cancel** (Elvetés) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha nem kívánja igazolni a beteg személyazonosságát. A nullázási eljárás folytatódik.



A nullázási eljárás végén a következő képernyők valamelyike jelenik meg:



Új beteg társítása és ágyhoz társítás

Amikor az ADT-rendszeren keresztül új beteget rendelnek az ágyhoz, megjelenik és a kérdés megválaszolásáig a kijelzőn marad ez a képernyő, továbbá ismétlődő hangjelzés hallható. Önnek a következő lehetőségei vannak:

- **Continue** (Folytatás) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a képernyőn látható szobaszám helyes, és igazolni kívánja a beteg személyazonosságát. Lásd: „A beteg személyazonosságának igazolása”, 54. oldal.
- **Cancel** (Elvetés) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha nem kívánja igazolni a beteg személyazonosságát. Megjelenik a kezdőképernyő.
- **Change Room** (Szobaváltás) – ha másik szobát kíván az ágyhoz rendelni, nyomja meg ezt a vezérlőt. Az ágy lekérdezi a szoba adatait, majd megjelenik az Épület képernyő. Válassza ki az épületet, az emeletet és a szobaszámot.



Mérés és ágyhoz társítás

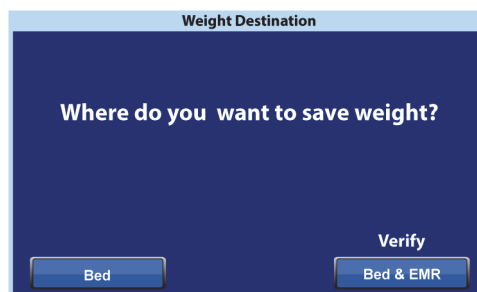
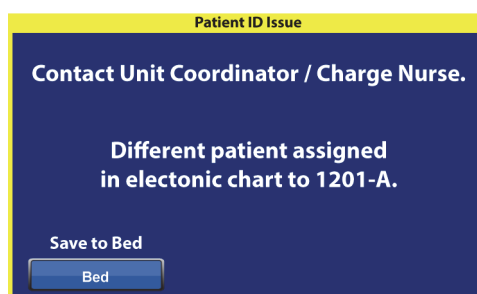
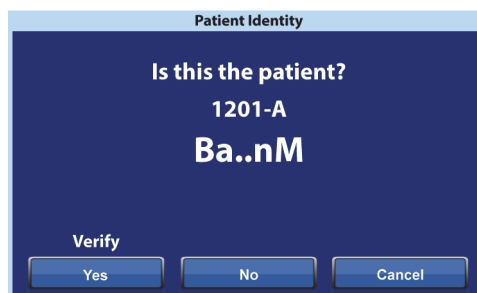
Ha az Ágyhoz társítás funkció BEkapcsolt állapotban van, és Ön megnyomja a Mérleg vezérlőt, különböző képernyők jelenhetnek meg attól függően, hogy a beteg személyazonosságát igazolták-e már:

Beteg személyazonossága igazolva – a rendszer megkéri, hogy igazolja újra a beteg személyazonosságát annak érdekében, hogy a súlyadatokat elküldhetők legyenek az elektronikus orvosi nyilvántartásba (EMR). Önnek a következő lehetőségei vannak:

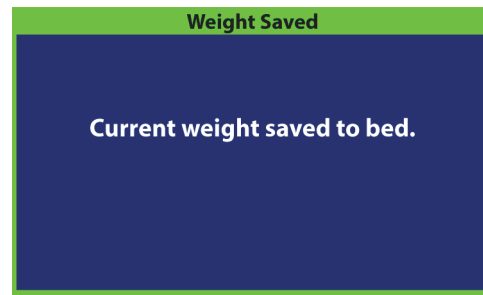
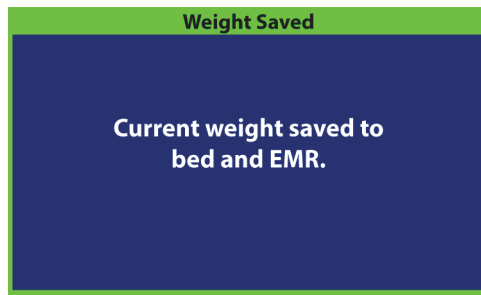
- **Yes** (Igen) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a megjelenített betegazonosítási adatok helyesek. A mérlegelési eljárás folytatódik. A mérlegelési eljárás végén egy megerősítő képernyőn megjelenik a „Current weight sent to EMR” („Aktuális súly elküldve az EMR-be”) felirattal.
- **No** (Nem) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a megjelenített betegazonosítási adatok helytelenek. Egy Patient ID Issue (Betegazonosítási probléma) képernyő jelenik meg. Ezen a képernyőn választhatja a súly ágyhoz történő mentését (a mérlegelési folyamat folytatódik).
- **Cancel** (Elvetés) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha nem kívánja igazolni a beteg személyazonosságát. Megjelenik a Mérlegelés/nullázás képernyő; mérlegelésre nem kerül sor.

Beteg személyazonossága nem igazolva – a rendszer megkérdezi Öntől, hova mentse a testtömegértéket. Önnek a következő lehetőségei vannak:

- **Bed** (Ágy) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a testtömegértéket csak az ágyhoz kívánja menteni. A mérlegelési eljárás folytatódik. A mérlegelési eljárás végén egy megerősítő képernyőn megjelenik a „Current weight saved to bed” („Aktuális súly elmentve az ágyhoz”) felirattal.
- **Bed & EMR** (Ágy és EMR) – nyomja meg ezt a vezérlőt, ha a testtömegértéket az ágyhoz és az EMR-be is el kívánja menteni. A rendszer megkéri Önt, hogy ellenőrizze az ágyhoz való társítást és adott esetben a beteg személyazonosságát.
 - Ha az ágyhoz van társítva szoba, a rendszer megkéri, hogy igazolja a beteg személyazonosságát. Lásd: „Ágyhoz társítás beállítása a Settings/Preferences (Beállítások) menü használatával”, 51. oldal.
 - Ha az ágyhoz nincs társítva szoba, megjelenik a helyválasztási képernyő. Lásd: „Ágyhoz társítás beállítása a Settings/Preferences (Beállítások) menü használatával”, 51. oldal.

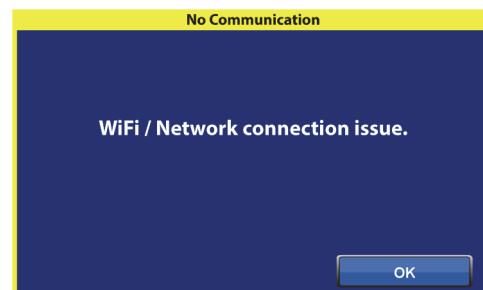


Ha az ágy helyének és a beteg személyazonosságának igazolása megtörtént, a mérlegelési eljárás folytatódik, kivéve, ha a mérlegelést megszakítják. Ha a beteg személyazonossága igazolt, a mérlegelési eljárás végén a következő megerősítő képernyő jelenik meg:



Az Ágyhoz társítás funkcióval kapcsolatos megjegyzések:

- Ha az ágyat helyesen társították egy szobához, és a beteg személyazonosságát ellenőrizték, a kezdőképernyőn megjelenik a „szoba társítva” és a „beteg igazolva” ikon.
Ha az ágyelhagyási felügyelet Bekapcsolt állapotban van, a „szoba társítva” és a „beteg igazolva” ikonok is megjelennek az állapotképernyőkön.
- Ha a hálózati szerverrel kapcsolatban probléma merül fel, miközben Ön megpróbálja az ágyat egy szobához társítani, ez a képernyő jelenik meg. Hely nem lesz társítva, nyomja meg az **OK** gombot a kezdőképernyőre való visszatéréshez.
- Ha az Ágyhoz társítás funkció Bekapcsolt állapotban van és az okoságy-csatlakoztathatósági rendszerrel való kapcsolat megszakadt, ez a képernyő jelenik meg. Nyomja meg az **OK** gombot a kezdőképernyőre való továbblépéshez.



ÁGYKERETFUNKCIÓK

Ez a szakasz az ágyon található általános funkciókat ismerteti. Nem mindegyik funkció található meg az összes ágyon.

POINT-OF-CARE FÉK- ÉS KORMÁNYRENDSZER



FIGYELEM:

A sérülések és az eszköz károsodásának elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – Mindig fékezze be az ágyat, hacsak nem szállítja a páciens. A páciens szállítása előtt és után győződjön meg, hogy a fékek be legyenek fékezve. Ennek elmulasztása személyi sérülést vagy az eszközök károsodását okozhatja.
- **Figyelem** – Mindig fékezze be az ágyat, ha páciens fekszik benne, kivéve szállítás közben. Győződjön meg arról, hogy az ágy nem fog elmozdulni: próbálja elhúzni vagy eltolni az ágyat a befékezés után.
- **Figyelem** – Mindig fékezze be az ágyat, ha páciens fekszik benne, különösen a páciens más felületre helyezése előtt. A páciensek gyakran támaszkodnak az ágyra felállás közben, és könnyen megsérülhetnek, ha az váratlanul elmozdul. A stabilitás ellenőrzéséhez próbálja meg elhúzni vagy eltolni az ágyat a befékezés után. Ellenkező esetben személyi sérülés vagy az eszközök károsodása történhet.




A **Point-of-Care** fék- és kormányrendszer pedáljai a lábvégi görgőknél (fék), az ágy két oldalán (kormány), valamint az ágy fejénél (fék és kormány) található. Az ágy fejevégnél a fékpedál a bal oldalon, a kormánypedál a jobb oldalon található.

- A kormányzott üzemmód használatával az ágyat egyenes vonalban tolhatja a folyosókon.
- A fékfunkció alkalmazása megakadályozza az ágy elmozdulását.
- A semleges helyzetben az ágy szobákban vagy kisebb zárt helyiségekben oldalirányban is elmozdítható.

Az ágyon három kormányrendszer áll rendelkezésre: Sarokkormány, 5.kerék és **IntelliDrive** szállítórendszer.

Az aktiválás módja



		
<p>Fék (narancssárga pedál) – Lábával nyomja lefelé a narancssárga fékpedált, amíg beakad.</p> <p>Húzza és tolja meg az ágyat annak ellenőrzéséhez, hogy a fékfunkció megfelelően működik-e.</p>	<p>Semleges helyzet – Állítsa a Fék/Kormány pedált vízszintes helyzetbe.</p> <p>Az ágy most már bármilyen irányba mozgatható.</p>	<p>Kormány (zöld pedál) – Lábával nyomja lefelé a zöld színű kormánypedált, amíg beakad. A bal oldali lábvégi görgő egyenes helyzetbe áll.</p>

Sarokkormány: A bal oldali lábvégi görgő egyenes helyzetbe áll a rendszer mozgásához.

5. kerék: Amikor a fék- és kormánypedál kormányzási helyzetbe van állítva, az elülső görgők nincsenek rögzítve kormányzási módban. Az ágy mind a négy görgője semleges helyzetbe van állítva. Ez lehetővé teszi, hogy az ágy az 5. keréken forduljon el. Az 5. kerék alkalmazásával élesebben lehet fordulni az ágyal, és könnyebben lehet kormányozni.

IntelliDrive szállítórendszer: A kormány szerkezet az 5. keréknél ismertetett módon csak meghajtott kerékkel működik.

Ha az ágy csatlakoztatva van a táphálózathoz és a fékek nincsenek behúzva, figyelmeztető hangjelzés szólal meg és üzenet jelenik meg a GCI-kijelzőn. A tápellátást megszüntetve a riasztás leáll és a GCI-kijelző kikapcsol.

FEJLEMEZ

A fejlemez a keret fejevéhez van szerelve, és a kerettel együtt mozog felfelé és lefelé.

A fejlemezt el lehet távolítani, ha jobban hozzá szeretne férni a páciens fejéhez.

Az ápoló egy mozdulattal, külön eszköz használata nélkül távolíthatja el vagy csatlakoztathatja a fejlemezt.

Az eltávolítás módja:

Az eltávolításhoz fogja meg a fejlemezt, és egyenesen emelje fel.

Felszerelés

Állítsa be a fejlemez nyílásait a fejlemez hátoldalán lévő nyilakkal jelzett módon a kereten lévő csapok fölé. Ezután eressze le a fejlemezt a csatlakozótüskékre. Nyomja a fejlemezt lefelé, amíg az alja meg nem támaszkodik a kereten.



LÁBLEMEZ

A láblemez a mozgatható lábtámlához csatlakozik, és a lábtámla felületéhez képest mindig merőleges marad. A láblemez megvédi a páciens a szállítás és a szobában való elhelyezés során.

Az ápoló egy mozdulattal, külön eszköz használata nélkül távolíthatja el vagy csatlakoztathatja a láblemezt. A láblemezt úgy tervezték, hogy leszerelés után felállítható legyen.



FIGYELEM:

Figyelem—Ne álljon vagy üljön rá a láblemezre. Sérülés vagy az eszköz károsodása történhet.

Eltávolítás/felszerelés:

- Az eltávolításhoz fogja meg a láblemezen lévő fogantyúkat, és egyenesen emelje fel a lemezt.
- A felszereléshez a láblemez csapjait illessze be a mozdatókeretbe. Nyomja lefelé a láblemezt, amíg az el nem helyezkedik a fekvőfelületen.



FIGYELEM:

Figyelem—Miután eltávolította a láblemezt, azt ne fektesse le a padlóra. A láblemezt olyan pozícióban vagy helyen tárolja, ahol nem érintkezik biológiai veszélyekkel. Ennek elmaradása személyi sérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS:

Amennyiben a láblemezre **nincs** felszerelve a szállítópolc, a láblemez felállítható a padlón. Amennyiben a szállítópolc fel van szerelve, támassza a láblemezt a falnak úgy, hogy ne dőlhessen el.



SZÁLLÍTÁS

MEGJEGYZÉS:

Ne járkaljon az ágy előtt szállítás közben. Vezesse az ágyat oldalról vagy a szállítófogantyúknál fogva.

Szállítófogantyúk

A szállítófogantyúk az ágy fej végénél találhatók. A fogantyúk használatával az ápoló kényelmesen kormányozhatja és tolhatja az ágyat.

A használat módja:

1. Emelje ki a fogantyúkat a betolt helyzetükből.
2. Süllyessze a fogantyúkat az ágykeretbe.

Tároláshoz:

1. Húzza ki a fogantyúkat felfelé az ágykeretből.
2. Engedje le a fogantyúkat befelé az ágy közepe felé, amíg mozgásuk meg nem áll.



VIGYÁZAT:

Vigyázat—Ne tolja vagy húzza az ágyat az infúziós állványoknál vagy más eszközöknél fogva. Használja a szállítófogantyúkat vagy a láblemezt. Ha nem így tesz, akkor károsodhat az eszköz.

Szállítási helyzet



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – Ne szállítsa a páciens **FullChair**, székből felkelő vagy **Dining Chair** helyzetbe állított ágyban.
- **Figyelem** – Ne tolja vagy húzza az ágyat az infúziós állványoknál fogva.
- **Figyelem** – Ha alkalmazható, az ágy szállításakor helyezze az ápolói kezelőszervet a lábtartó vagy a középső oldalkorlátok betétdalára, lásd alább.
- **Figyelem** – Az ágy elmozdítása előtt győződjön meg arról, hogy a kommunikációs kábel ki van húzva és megfelelő helyen van tárolva.

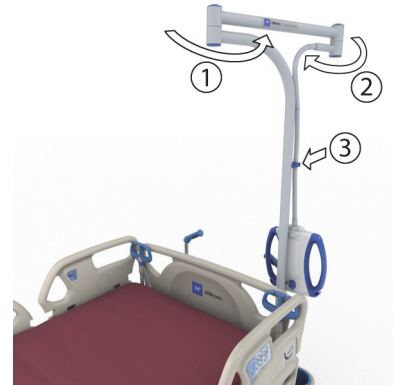




FIGYELEM:

(Figyelmeztetések folyt.) Tartsa be a kézikönyvben szereplő összes **figyelmeztetést**. Ellenkező esetben személyi sérülés történhet, illetve a berendezés megrongálódhat:

- **Figyelem** – Ha alkalmazható, távolítsa el a hason fektetéshez használatos tartozékot.
- **Figyelem** – Helyezze az **Experience Pod** készüléket a szállítási helyzetbe a bemutatott módon, és a készülék áthaladhat az ajtókon.



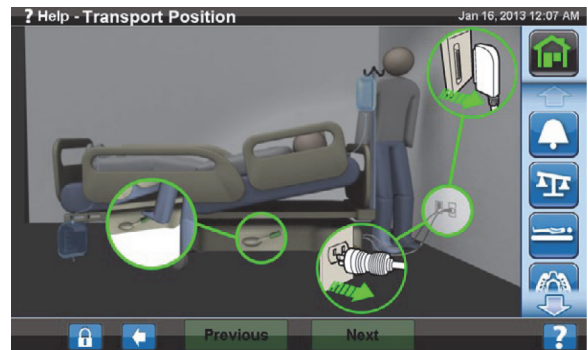
VIGYÁZAT:

Vigyázat—Legyen óvatos, amikor az ágyat ajtókon tolja át. Az eszköz károsodása fordulhat elő.

Az ágygal a páciensek szállítása úgy történik, hogy a rendszer láb felőli vége van elől. Szállítás előtt tárolja és rögzítse a megfelelő helyen a tápkábeleket a beszorulás megelőzésére. Használja az ágy fejtégénél található kábeltároló horgot. Ügyeljen arra, hogy a tápkábelek ne sérüljenek meg. Ekkor ugyanis fennáll az áramütés veszélyének kockázata. Csak a szállítófogantyúnál vagy a lábtelemeznél fogva mozgassa az ágyat.

Az ágy szállítása

1. Emelje fel az ágyat úgy, hogy a szállítófogantyúk kényelmes magasságban legyenek.
2. Győződjön meg ezekről (adott esetben):
 - A fejtámla elég alacsony, hogy az útvonal jól belátható legyen.
 - A beteg, a készülékek és a vezetékek biztonságosan helyezkedjenek el az ágy területén belül.
 - Engedje le az infúziós oszlopokat megfelelő módon úgy, hogy ne ütközzenek az ajtófélfákba vagy a mennyezeti elemekbe.
 - Távolítsa el a hason fektetésre szolgáló tartozékot.



- Helyezze az **Experience Pod** készüléket a szállítási helyzetbe a bemutatott módon, és a készülék áthaladhat az ajtókon.



3. Húzza ki és tegye fel a tápkábelt, a kiegészítő kimeneti tápkábelt és a kommunikációs kábelt az ágy fejevégnél lévő tárolóhorogra.
4. Állítsa az ágyat Steer (Kormány) (nyomja lefelé a zöld pedált, amíg meg nem áll) vagy Neutral (Semleges) állásba.
5. Győződjön meg arról, hogy a görgők utánfutási helyzetben vannak.
6. Az ágy mozgatásához használja a szállítófogantyúkat vagy az **IntelliDrive** szállítórendszert.



FIGYELEM:

Figyelem—Az ágyat egy személy is mozgathatja. A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében további személyekre lehet szükség a szállításhoz az alábbi feltételek mellett, ha az ágy nem rendelkezik **IntelliDrive** szállítórendszerrel:

- Nagy súly terheli az ágyat – több mint 113 kg (250 font)
- A görgők nem igazodnak a haladási irányhoz

MEGJEGYZÉS:

További személyekre is szükség lehet a szállításhoz az alábbi feltételek mellett, ha az ágy nem rendelkezik **IntelliDrive** szállítórendszerrel:

- A padló nem vízszintes – lejt, emelkedik vagy oldalra dől
- Akadályok vannak a padlón – küszöbök, padlóillesztések vagy hézagok
- A padló nem kemény burkolatú – szőnyegezés



FIGYELEM:

Figyelem—Szállítás közben ügyeljen arra, hogy az ágy ne billenjen és ne boruljon fel. Ennek elmulasztása személyi sérülést vagy az eszközök károsodását okozhatja.

Általában a terhelés növekedésével az instabilitás veszélye is megnő.

A stabilitás növelése érdekében állítsa az ágyat alacsonyabb helyzetbe.

A tartozékok használata és elhelyezése befolyásolhatja a stabilitást. Ne húzza ki a kelletnél nagyobb mértékben az infúziós állványokat és a hasonló tartozékokat, és ne terhelje túl a tartozékokat. Ha több tartozékot használ, azokat egyenletesen ossza el a két oldalra, illetve a fej- és a lábvégre.

Az emelkedőket, a lejtőket és a küszöböket előre-vagy hátramenetben közelítse meg, nem pedig oldalirányban.

A felborulás és a nem látható tárgyakkal vagy személyekkel történő ütközés elkerülése érdekében ne kanyarodjon élesen, és ne fordítsa el az ágyat nagy sebesség mellett.

Szállítás után

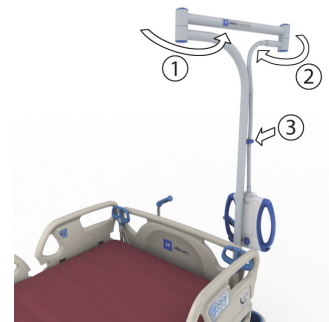
- Helyezze el az ágyat a kívánt helyen.
- Fékezze be az ágyat.
- Tegye el a szállítófogantyúkat vagy az **IntelliDrive** szállítórendszer fogantyúit.
- Csatlakoztassa a tápkábelt, a tartozékok kimeneti kábelét és a kommunikációs kábelt (ha van).
- Az infúziós oszlopokat állítsa vissza megfelelő magasságba.

IntelliDrive szállítórendszer (motoros szállítás)

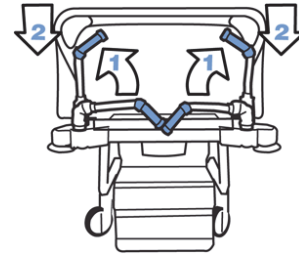
Az **IntelliDrive** szállítórendszer tulajdonképpen egy, az ágyba épített motoros meghajtórendszer. A rendszer a fék- és a kormánypedál helyzetétől, valamint a hálózati áramellátás elérhetőségétől függően használható vagy kikapcsolható. A szerkezetet az ágy fejevégnél elhelyezett szállítófogantyúk megnyomásával lehet beindítani. A szerkezet lehetővé teszi az ápoló számára, hogy a beteg szállítása közben minimális erőfeszítéssel tolhassa a **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára terméket. A fogantyúk között és az ágykereten lévő címke mutatja az akkumulátor feltöltését és a rendszer használatának megfelelő módját.

Az IntelliDrive szállítórendszer használata

1. Emelje fel mind a négy oldalkorlátot, és rögzítse azokat.
2. Emelje fel az ágyat úgy, hogy a szállítófogantyúk kényelmes magasságban legyenek.
3. Győződjön meg ezekről (adott esetben):
 - A fejtámla elég alacsony, hogy az útvonal jól belátható legyen.
 - A beteg, a készülékek (monitorok, oxigéntartályok, infúziós állványok és egyéb készülékek) és a vezetékek biztonságosan helyezkedjenek el az ágy területén belül.
 - Engedje le az infúziós oszlopokat megfelelő módon úgy, hogy ne ütközzenek az ajtófélfákba vagy a mennyezeti elemekbe.
 - Távolítsa el a hason fektetésre szolgáló tartozékot.
 - Helyezze az **Experience Pod** készüléket a szállítási helyzetbe a bemutatott módon, és a készülék áthaladhat az ajtókon.



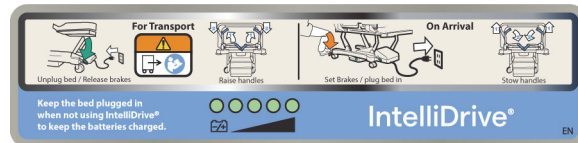
4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szállítófogantyúk felemelt és rögzített helyzetben vannak.
5. Szüntesse meg az ágy hálózati tápellátását.
6. Húzza ki és tegye fel az összes tápkábelt és kommunikációs kábelt a szállítófogantyú alsó részénél lévő horogra.
7. A kormánypedált állítsa *Kormányzás* pozícióba (lábbal nyomja le ütközésig a zöld fékpedált).



MEGJEGYZÉS:

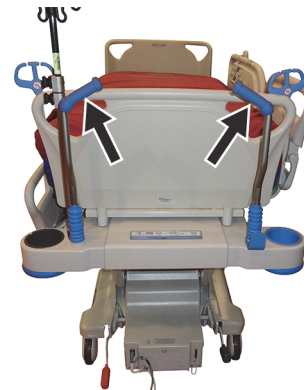
Az ágy hálózati áramellátásról való lecsatlakoztatása és kormányzási módba való állítása esetén automatikusan aktiválódik a meghajtókerék, de még **nem** hajtja meg az **IntelliDrive** szállítórendszert.

Sorozatszámcímké – a szállítási fogantyúk között.



8. Fogja meg az ágy fejevégénél lévő egyik vagy mindkét szállítófogantyút.
9. Nyomja meg legalább az egyik indítókapcsolót **a kék szállítófogantyúk alsó oldalán.**

- Egy indítókapcsoló megnyomásakor aktiválódik a meghajtókerék, ezáltal az ágy a fogantyúk megnyomásával szállítható lesz.
- Egy indítókapcsoló megnyomása még nem indítja el az ágy mozgását, ha a szállítófogantyúkat nem nyomta meg.

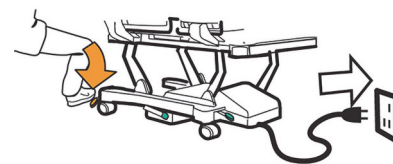


10. Az előre irányuló mozgathoz megkezdéséhez nyomja előre a szállítófogantyúkat, a hátrafelé irányuló mozgathoz pedig húzza azokat saját maga felé. Az ágy megmozdulása előtt pillanatnyi késés fordulhat elő.

- A szállítófogantyúba szerelt nyomásérzékelők észlelik a fogantyú megnyomását, elindítják a motort és meghajtják az ágyat az alkalmazott nyomás irányában.
- Az ágy sebességét a fogantyúkra kifejtett erő nagyságával szabályozhatja.
 - Az előre irányuló nyomás növelésével az ágy gyorsabban mozog előre. Vízszintes padlón az ágyrendszer legnagyobb sebessége előre felé 4,0 és 5,6 km/óra (2,5 és 3,5 mph) között van.
 - A hátrahúzás növelésével az ágy gyorsabban mozog hátrafelé. Vízszintes padlón az ágyrendszer legnagyobb sebessége hátrafelé 1,6 és 3,2 km/óra (1,0 és 2,0 mph) között van.
 - A szállítófogantyúkra kifejtett nyomás csökkentésével az ágy lassulni kezd.
 - A szállítófogantyúkon lévő indítókapcsoló(k) elengedésekor az ágy megáll.

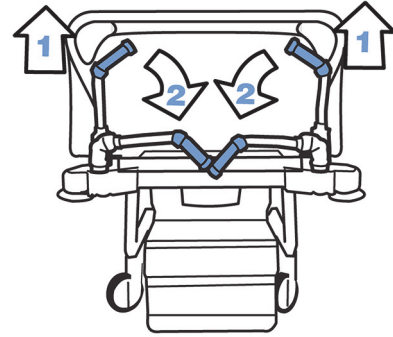
Az IntelliDrive ágyszállító rendszer kikapcsolása

1. Állítsa a fék-/kormányrendszert semleges vagy befékezett állásba, **vagy**
2. Csatlakoztassa az ágyat egy megfelelő hálózati áramforráshoz.

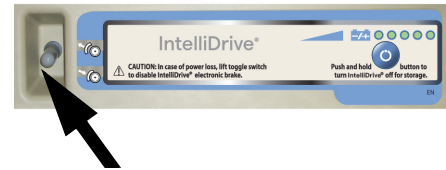


A szállítófogantyúk tárolása

1. Fogja meg a fogantyúkat, és emelje felfelé azokat, hogy a rögzítésük kiengedjen.
2. Fordítsa a fogantyúkat befelé (az ágy közepe felé), egészen a betolt helyzetig.



Az akkumulátor vagy a motor áramellátásának leállása esetén nyomja meg az elektronikus fékkapcsolót (az ágy alján lévő meghajtódobozon) az ágy előre- és hátrafelé mozgásának engedélyezéséhez a telepített, meghajtás nélküli **IntelliDrive** szállítórendszerrel.



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – Ha az ágy képes előre vagy hátra mozogni akkor is, amikor csak megnyomja az indítókapcsolók egyikét, de nem fejt ki nyomást egyik szállítófogantyúra sem, akkor javítás végett lépjen kapcsolatba a megbízott helyi szervizzel.
- **Figyelem** – Ha az ágy képes előre vagy hátra mozogni akkor is, amikor csak nyomást fejt ki valamelyik szállítófogantyúra, de nem nyomja meg az indítókapcsolók egyikét sem, akkor javítás végett lépjen kapcsolatba a megbízott helyi szervizzel.
- **Figyelem** – Ha az ágyat lejtőn állítja meg vagy a beteget felügyelet nélkül hagyja, fékezze be az ágyat, megelőzendő annak véletlen elmozdulását.
- **Figyelem** – A szállítás sebességét jelentősen csökkenteni kell az **IntelliDrive** szállítórendszer használata során, ha a beteghez különálló eszközök csatlakoznak, illetve amikor ajtónyíláson viszi keresztül az ágyat.



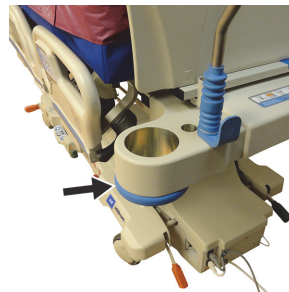
VIGYÁZAT:

Vigyázat—Az **IntelliDrive** ágyszállító rendszer csak beltéri használatra való. A kültéri használat a motoros meghajtórendszer és/vagy a meghajtósíj átmeneti vagy végleges károsodását okozhatja.

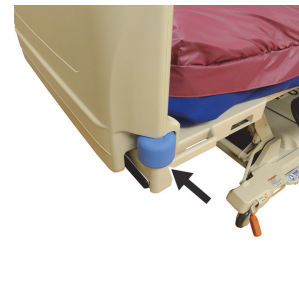
WALLGUARD ÜTKÖZŐRENDSZER

A WallGuard ütközőrendszer megvédi a **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára széleit mozgathatóság vagy szállítás közben.

Görgős ütközők védik a falat és az ajtófélfákat az ágy szállítása közben.



Fejvég



Lábvég

Csővezető (P7512)

Az ágy fejvégének mindkét oldalán csővezető található. A csővezető összefogja a csöveket (például infúziós csöveket, szívócsöveket stb.) és távol tartja azokat a mozgatókerettől. A csővezető rugalmassága miatt bármilyen irányba hajlítható.



FIGYELEM:

Figyelem—Gondoskodjon arról, hogy a csövek ne csípődjenek be, ne törjenek meg és legyen kellő ráhagyásuk ahhoz, hogy lehetővé tegyék az ágy részeinek mozgatását és a beteg mozgását. Ellenkező esetben személyi sérülés vagy az eszközök károsodása történhet.



VIGYÁZAT:

Vigyázat—A tápkábelt vagy a kommunikációs kábelt ne csavarja a csővezető köré. Az eszköz károsodása fordulhat elő.

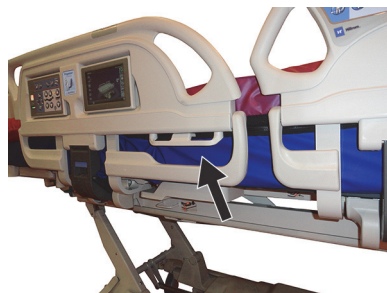
GYŰJTŐZSÁKTARTÓK



FIGYELEM:

A sérülések és az eszköz károsodásának elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – A Szék vezérlés használata előtt távolítsa el a gyűjtőzsákot a lábtámláról, szállítás előtt pedig távolítsa el a gyűjtőzsákot az oldalkorlátokról.
- **Figyelem** – Ügyeljen a gyűjtőzsák-vezetékek elhelyezésekor arra, hogy távol legyenek a mozgó alkatrészekről.
- **Figyelem** – Az ágy leengedése esetén előfordulhat, hogy a gyűjtőzsákok a padlóval érintkeznek. Ezekben az esetekben kövesse az intézményi protokollt.
- **Figyelem** – Legyen óvatos, ha egy oldalkorlátot gyűjtőzsákkal együtt emel fel vagy enged le.
- **Figyelem** – A páciens sérüléséhez vezethet, ha a gyűjtőzsákot a gyűjtőzsáktartó kampótól eltérő helyre akasztja az ágyon, anélkül, hogy gondoskodna a megfelelő kivezetésről.
- **Figyelem** – Szállításhoz távolítsa el a gyűjtőtasakokat az oldalkorlátokról.



VIGYÁZAT:

Vigyázat—Amikor a lábész beállítószerveit (fel/le, behúzás/kinyújtás) vagy a Trendelenburg vagy a anti-Trendelenburg kezelőszerveket használja, ügyeljen rá, hogy a gyűjtőzsákok ne érjenek a padlóhoz.

Az ágy minden oldalán hat gyűjtőzsáktartóval van felszerelve.

A súlymérő kereten lévő tartók közül három (3) található a lábtámla mindkét oldalán és két (2) akasztó az egyes közbenső oldalkereteken.

Egy (1) zöld akasztó van az ágy minden olyan oldalán, ami nincs a súlymérő kereten. Csak a lábtámla közelében elhelyezett zöld gyűjtőzsáktartók nem számítanak bele a páciens mérésébe.



A tartókra a következő gyűjtőeszközök bármilyen kombinációja elhelyezhető:

- Széklet-inkontinencia zsák
- Foley-katéter 250-2000 ml-es gyűjtőzsákja
- Mellkasi drenázseszközök a barna oldalkeret-tartón vagy a lábvégi tartókon nem a legalacsonyabb ágymagasságban.

Miután elhelyezte és befékezte az ágyat, kövesse az intézmény protokollját a mellkasi lecsapoló eszközökre vonatkozóan.

Az elsődleges gyűjtőzsáktartók a súlymérő kereten helyezkednek el. A lábtartó alatti zöld kampó nincs a súlymérő kereten, és a gyűjtőzsákok padlótól való távoltartására szolgálnak a páciens mérése közben.

RÖGZÍTÉSEK



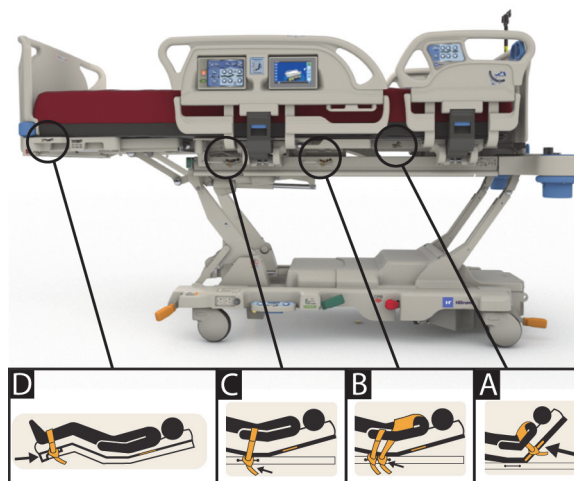
FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – A betegrögzítő eszközök nem a gondos ápolói gyakorlat helyettesítésére szolgálnak. A fizikai rögzítőeszközök még megfelelő felszerelés esetén is esetleg beszorulást, fizikai sérülést és halált okozhatnak, különösen izgatott és dezorientált betegek esetében. A fizikai rögzítőeszközök használata közben tartsa megfigyelés alatt a beteget a törvényi előírásoknak és az intézményi protokolloknak megfelelően.
- **Figyelem** – A rögzítőeszközöket megfelelő rögzítőpontokhoz kell csatlakoztatni, nem az oldalkorlátokhoz.
- **Figyelem** – Kövesse a rögzítőeszköz gyártójának utasításait.
- **Figyelem** – Az egyes rögzítőeszközök megfelelő alkalmazásához lapozza fel az adott termék használati útmutatóját.
- **Figyelem** – Soha ne alkalmazzon bokarögzítő eszközöket székhelyzetben, vagy ha a lábtámla be van húzva. Ne használjon lábtámla fel/le vagy lábtámla kihúzás/behúzás gombokat, mert ezek megváltoztatják a **FlexAfoot** eszköz hosszát.
- **Figyelem** – Soha ne alkalmazzon bokarögzítő eszközöket székhelyzetben, vagy ha a lábtámla be van húzva.

Az ágy megkönnyíti a mellkasra, a csuklóra, a derékra és a bokára szerelhető rögzítőeszközök használatát. A Baxter nem közöl ajánlásokat a fizikai rögzítőeszközök használatával kapcsolatban. A felhasználónak tájékozódnia kell a törvényi megkötésekről és a megfelelő intézményi protokollokról, mielőtt fizikai rögzítőeszközöket alkalmazna. A bokarögzítések a megjelölt bokarögzítés-tartókra erősíthetők fel, valamint az ágy lábfedelének gyűjtőzsáktartójához.

- Mellkas (A) – nyílás a fejtámlában (a fekvőfelület alatt).
- Csukló/Mellkas (B) – fém rúd a felső keret közepe közelében.
- Csukló (C) – Fémrúd a felső kereten a térdész alatt.
- Boka (D) – A lábtámla sarka.



RÖNTGENÁTVILÁGÍTÁS/C-KAR



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – A felületi röntgensugár-áteresztés használata azonosított műtermékeket tartalmazó területeken nem ajánlott a szintbeli patológia diagnosztizálásához. Az azonosított műterméket tartalmazó területeken az ajánlott használat magában foglalja egy vaszkuláris középvonal a röntgensugárzást át nem eresztő komponensének a követését.
- **Figyelem** – A Hill-Rom nem ajánlja a **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára használatát hordozható CT-szkennerekkel. Lépjen kapcsolatba a hordozható CT-szkennert gyártójával az ágygal és a beteg stabilitásával való kompatibilitást illetően.

Az ágy röntgensugárzást áteresztő fejtámlával rendelkezik, amelynek mérete 43 cm x 58 cm (17,7" x 23"). Ez a röntgensugárzást áteresztő fejtámla lehetővé teszi, hogy a beteg fejtől a derekig röntgenátvilágításos vizsgálatot végezzenek a beteg vízszintesen fekvő helyzetében.

Ágy beállítása C-kar használata esetén

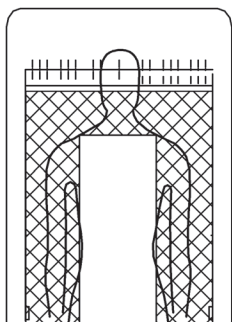
1. Fékezze be az ágyat.
2. Zárja ki az összes mozgásvezérlő gombot, mielőtt elhelyezi a páciens a mobil szkennerekben.

Az alábbiak láthatók a talált fekvőfelületi elemek.

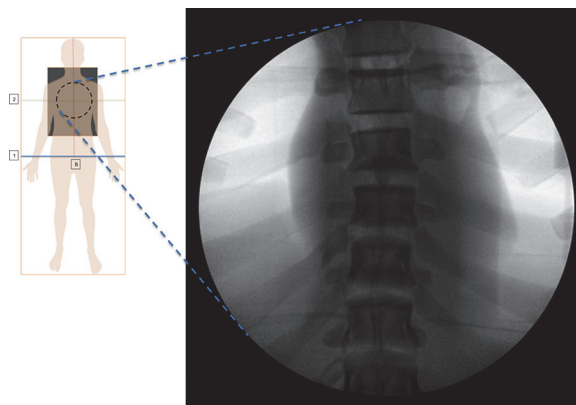
Progressa Therapy és Pulmonary fekvőfelületek (P7520A) műtermék helyei

(műtermékek lehetnek fémtekercesek, nem fém csövek és szerelvények)

Fejvég

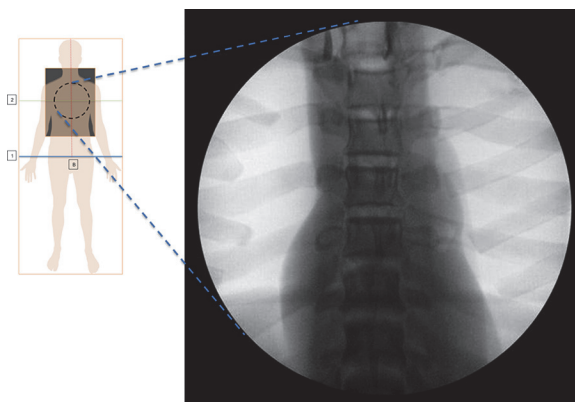


Műtermék helyek



Progressa Pulmonary fekvőfelület ábrázolása

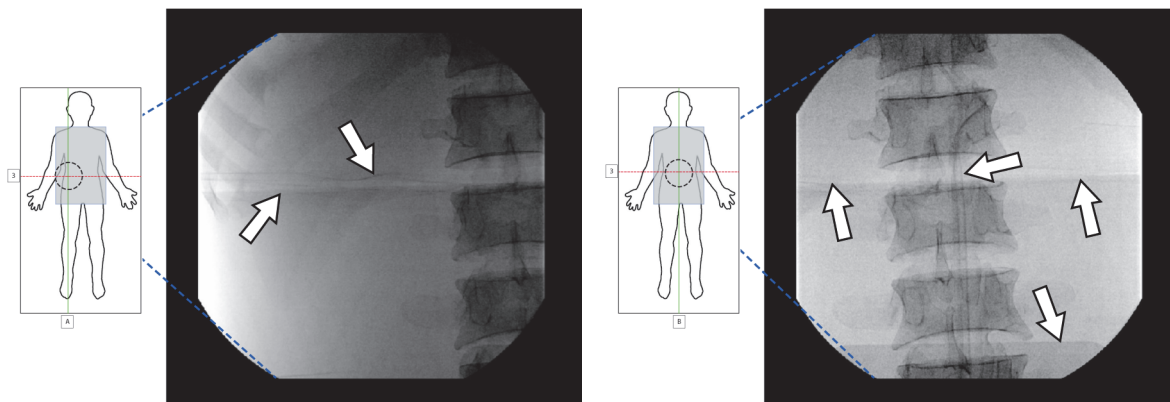
Prevention/Essential fekvőfelületi műtermék helyek



Progressa Prevention/Essential fekvőfelület ábrázolása

Progressa Advance és Accelerate fekvőfelület (P7540A) műtermék helyek

(a műtermékek lehetnek fémtekercesek, nem fém csövek, szerelvények, nem fém rögzítőelemek és hálóanyagok)



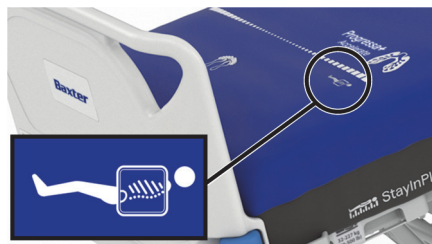
Progressa Accelerate fekvőfelület ábrázolása

RÖNTGEN FELVÉTELHEZ HASZNÁLT TOK

Röntgenfelvételhez használt tok a sajátlevegős fekvőfelületben található. Ez a beteg mellkasa alatti matracterületen helyezkedik el. Annak eldöntéséhez, hogy a fekvőfelülete rendelkezik-e röntgenfelvételhez használt tokkal, lásd az alábbiakat.



P7520A típusú fekvőfelület



P7540A típusú fekvőfelület

A tok használatához hajtsa végre az alábbiakat:

1. Győződjön meg arról, hogy az ágy fékei be vannak húzva.
2. Győződjön meg róla, hogy az ágy fejtámlájának állásszöge legalább 30°-os. A magasság a beteg kényelmének megfelelően beállítható.
3. Helyezze a matracot Max-Inflate/P-Max Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) módba:
 - a. Nyomja meg a **Surface** (Felület) gombot a GCI-kijelzőn.
 - b. Nyomja meg a **Max-Inflate/P-Max** Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) gombot
4. Húzza félre a lepedőt a matrac széléről.
5. Emelje fel a hajtókát a húzózár fölé.
6. Nyissa ki a hüvely húzózárlját. Óvatosan húzza a húzózárlat. Ha a húzózár elakad, ne erőltesse.
7. Győződjön meg róla, hogy a röntgenkazetta párnahuzatba vagy más hasonló anyagba van rakva.
8. Helyezze be a röntgenkazettát.
9. Vegye ki a röntgenkazettát, ha készen van.
10. Csukja be és a húzózárral zárja be a tokot.



MEGJEGYZÉS:

A kazettának könnyen be kell csúsznia. Ellenkező esetben könnyítsen a beteg súlyán. Ez általában az ágy fejtámlájának további emelésével érhető el, ehhez kérje meg a beteget, hogy hajoljon előre, vagy kérjen mástól segítséget, a beteg állapotától függően.

KÉSZÜLÉKALJZATOK

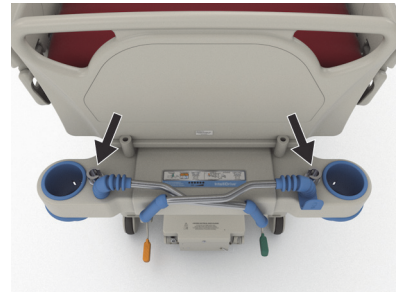
Az ágyfelület mindegyik sarkánál található készülékaljzatok az infúziós állványokhoz és infúziós segédkészülékekhez hasonló berendezések számára.



VIGYÁZAT:

A berendezés megrongálódásának elkerülése érdekében tartsa be a következő **óvintézkedéseket**:

- **Vigyázat** – A készülékaljzatok nem használhatók a töréseknél használt, beteg felett elhelyezett rögzítőkeretek támasztására.
- **Vigyázat** – Az ágy bármilyen székhelyzetbe állítása előtt távolítsa el minden készüléket az aljzatokból a mozgatókeret lábvégénél.
- **Vigyázat** – Trendelenburg helyzetbe mozgatás közben biztosítsa a fejtég megfelelő távolságát a faltól.



INFÚZIÓS ÁLLVÁNY FOGLALATA

A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára négy szabványos infúziós aljzattal rendelkezik. Kettő a fejtégnél, kettő pedig a láblemez mögött a lábvég sarkainál helyezkedik el.



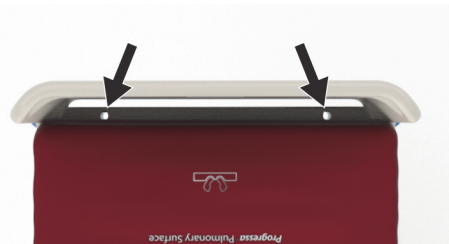
FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Távolítsa el minden berendezést a lábvégi készülékaljzatokból, mielőtt az ágyat szék pozícióba állítja.
- **Figyelem** – Ügyeljen, hogy legyen elegendő tér az ágy fejtégénél az aljzatba csatlakoztatott eszköz számára, amikor felemeli az ágyat vagy Trendelenburg/anti-Trendelenburg pozíciókba állítja.



Fejtég



Lábvég

RÖGZÍTŐKERET-ALJZATOK



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Az ápolónak fel kell mérnie a beteg beszorulásának és fulladásának kockázatát a húzószerkezet használata esetén.
- **Figyelem** – Kövesse az intézményi protokollt az ágyvezérlő gombok lezárásához, ha húzószerkezet van telepítve.

A húzószerkezet telepítéséhez négy hely áll rendelkezésre – kettő a fejevénél és egy-egy az ágy két oldalán a combtámla mellett. Gondoskodjon a gyártó utasításai szerinti megfelelő adapter használatáról a húzószerkezethez.



Fejvég



Oldalsó nézet

ÁLLANDÓ INFÚZIÓS ÁLLVÁNY OPCÍÓ



FIGYELEM:

Figyelem—Az infúziós állvány mozgatható részének felemelése és leengedése közben ne nyúljon a csúsztatható részek közötti csatlakozásba, mert az sérüléshez vezethet.



VIGYÁZAT:

A berendezés megrongálódásának elkerülése érdekében tartsa be a következő **óvintézkedéseket**:

- **Vigyázat** – Ne haladja meg az infúziós állvány 18,1 kg-os (40 font) terhelhetőségét.
- **Vigyázat** – Ne szereljen infúziós pumpát az infúziós állvány alsó részére. Ez zavarhatja a fejtámla mozgathatóságát.

Az opcionális állandó infúziós állvány egy infúziós állványból áll, amely max. két infúziós pumpát képes hordozni a zsákokkal együtt. Az infúziós állvány a fejlemez sarkai közelében illeszkedik a keretre.

Az állvány maximum 18,1 kg (40 font) össztömeggel terhelhető.

Az állandó infúziós állványhoz az ágy fejevénél lévő eltávolítható infúziósállvány-aljzatok egyike szükséges.



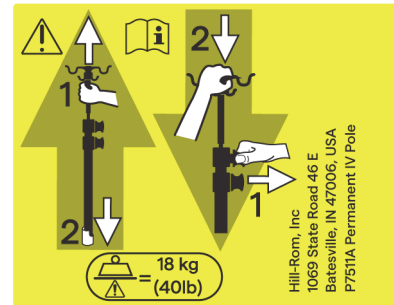
Az emelés módja

1. Emelje ki az infúziós állványt a tárolási helyzetéből a fejlemez mögül.
2. Győződjön meg arról, hogy az állvány megfelelően a helyére pattant és rögzült.
3. Tartsa meg az alsó részt.

- Emelje ki az oszlop középső és felső részét addig, amíg hallhatóan a helyükre nem kattannak. Az állvány ekkor használatra kész.

Tárolás

- Fogja meg és tartsa meg az állvány felső részét. Húzza ki a gombot és engedje le a felső állványrészt.
- Emelje fel az állvány alsó részét, és fordítsa lefelé az állványt a tárolási helyzetébe, a szállítófogantyúk és a fejlemez közé. Az állványokat a kereten kialakított tárolókban kell tartani.



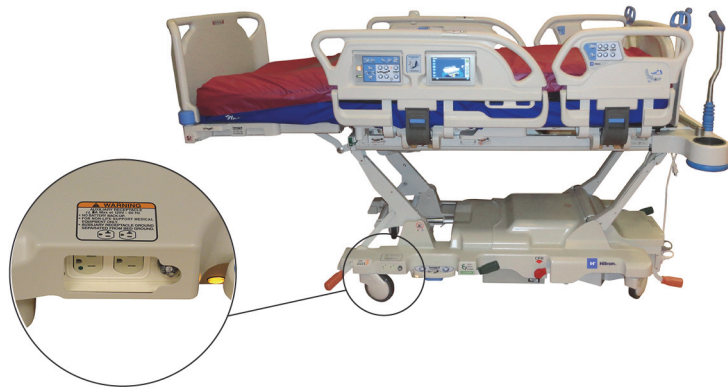
TARTOZÉK OPCIONÁLIS ELEKTROMOS ALJZAT



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- Figyelem** – Ne használja az aljzatot életfunkciókat fenntartó készülékekhez. Nincs akkumulátoros tartalék-tápellátás. Az életmentő vagy életfunkciókat fenntartó készülékeket közvetlenül az intézeti táphálózatra csatlakoztassa.
- Figyelem** – Ne használjon oxigénnel dúsított gázt a tartozékcsatlakozó közelében.
- Figyelem** – Ne dugja mindkét tápkábelt ugyanabba a fali aljzatba. A tápkábeleket külön áramkörökhöz tartozó, külön fali aljzatokhoz csatlakoztassa. Ennek elmulasztása az eszköz károsodását vagy az intézmény hálózati megszakítóinak kioldását eredményezheti.
- Figyelem** – Az ágy elmozdítása előtt győződjön meg arról, hogy mindkét tápkábel ki van húzva és megfelelő helyen van tárolva. Ne tekerje a tápkábeleket a középső és a felső keret közé.



VIGYÁZAT:

Vigyázat—Ha a kiegészítő tápkábelt nem a megfelelő helyen tárolja, amikor nincs használatban, akkor az az ágy mozgásakor károsodhat.

Az opcionális aljzat használata a hálózati áramról működtethető tartozékok esetében megfelelő.

Az aljzat nem az életmentő készülékek áramellátására szolgál. A kiegészítő aljzat az alapkeret lábvégénél helyezkedik el.

Az aljzat tápkábele fehér, az ágy tápkábele pedig szürke színű.

Az aljzatok max. 12 A váltakozóáramot (100–137 V AC ágyak) **vagy** 6 A váltakozóáramot biztosítanak (220–240 V AC ágyak). Az ezzel az opcióval rendelkező ágyak két tápkábellel vannak ellátva, egy a kiegészítő aljzathoz, egy pedig az ágyhoz. Az aljzat az ágy tápellátásától el van szigetelve.

COMPOSER KOMMUNIKÁCIÓS RENDSZER

A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára kompatibilis a COMposer kommunikációs rendszerrel. A COMposer kommunikációs rendszer segítségével az ágy következő funkciói monitorozhatók:

- Az ágy alacsony helyzetben,
- Oldalkorlát(ok) fent vagy lent,
- Fékek helyzete,
- Ágyelhagyás be- vagy kikapcsolva,

VOALTE NŐVÉRHÍVÓ RENDSZER

A **Voalte** nővérhívó rendszer olyan vállalati rendszer, amely összekapcsolja és ellenőrzés alatt tartja a Baxter és Hill-Rom által gyártott ágyakat és fekvőfelületeket. A rendszer az ágyakra és az ágyak felületére vonatkozó adatokat hálózati alkalmazásokhoz küldi, hogy az ápolók azokat megtekinthessék, és észlelhessék a riasztásokat. A **Voalte** nővérhívó rendszer teljes üzemeltetési útmutatóját lásd a **Voalte** nővérhívó rendszer felhasználói kézikönyvében.

VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLAT



FIGYELEM:

Figyelem—A vezeték nélküli modul **nem** továbbít nővérhívó adatokat. Az ágyhoz tartozó **SideCom** kommunikációs rendszer kábelét az intézmény hálózatához kell kapcsolni nővérhívó kommunikáció távoli létesítéséhez. Ha nem csatlakoztatja a **SideCom** kommunikációs rendszer kábelét, akkor a beteg számára szükséges intenzív ellátás késedelmet szenvedhet.

A vezeték nélküli kapcsolódási modulnak **nem** feladata a vezetékes nővérhívó kapcsolat kiváltása.

MEGJEGYZÉS:

A modul **nem** támogatja a környezeti vezérlők (például hanglejátszás vagy szoba világítása) vezeték nélküli használatát.

A modul csak akkor működik, ha az ágy hálózati áramforráshoz van csatlakoztatva. Akkumulátoros üzemmódban **nem** használható.

A modul megfelel a rádióberendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló 2014/53/EU irányelvnek.

Kétféle vezeték nélküli modul létezik, egy külső és egy belső vezeték nélküli modul. A két modul különböző funkciókat támogat, lásd: „Modulehelyezési opció”, 75. oldal, hogy adott esetben melyik vezeték nélküli modullal rendelkezik.

Modulehelyezési opció

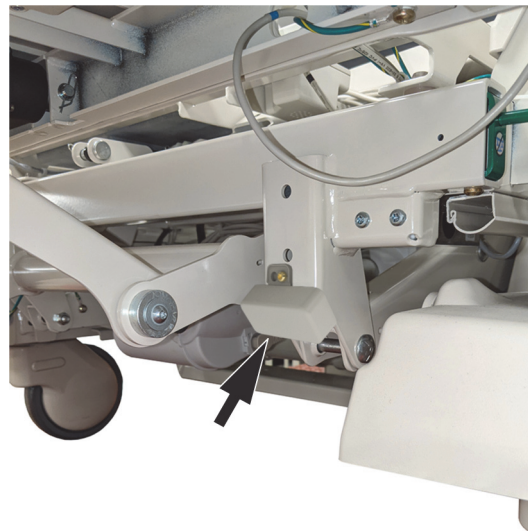
Külső vezeték nélküli modul – Annak megállapításához, hogy az ágy rendelkezik-e külső vezeték nélküli modullal, emelje fel az ágy fejtámláját, és keresse meg az ágykereten található vezeték nélküli dobozt.

Belső vezeték nélküli modul – Annak megállapításához, hogy az ágyba be van-e szerelve a belső vezeték nélküli modul, nézze meg a bal oldali lábvégi emelőkart. Ha a bal oldali lábvégi emelőkarra vezeték nélküli antenna van szerelve, akkor az ágyra belső vezeték nélküli modul van felszerelve.

Külső vezeték nélküli modul



Belső vezeték nélküli modul



Lépjen az adott vezeték nélküli modulra vonatkozó részhez:

- „Külső vezeték nélküli modul”, 77. oldal
- „Belső vezeték nélküli modul”, 79. oldal

GCI-jelzők

MEGJEGYZÉS:

A belső és a külső vezeték nélküli modulok egyaránt jelzik a vezeték nélküli állapotot a GCI-kijelzőn. A külső vezeték nélküli modul a modulon is megjeleníti a vezeték nélküli állapotot.

Amikor az ágyat hálózati tápellátáshoz csatlakoztatja, a vezeték nélküli állapot jelzés a GCI-kijelzőn mutatja a vezeték nélküli kapcsolat állapotát. A külső vezeték nélküli modulal rendelkező ágyak esetében az Ágy tartózkodási helye is megjelenik.

Vezeték nélküli állapot



- **Nincs jelzés** – a vezeték nélküli modul nem működik megfelelően, vagy nem kap tápellátást.



- **Fehér keret** – a vezeték nélküli modul megfelelően működik, azonban nem csatlakozott vezeték nélküli hálózathoz, vagy elmaradt a konfigurálása.
- **Zöld sávok** – a vezeték nélküli modul megfelelően működik, és csatlakozott vezeték nélküli hálózatra.



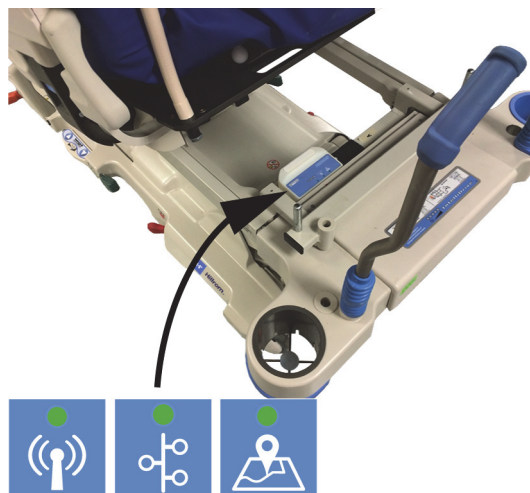
Külső vezeték nélküli modul

A külső vezeték nélküli modul lehetővé teszi az ágygal és a fekvőfelülettel kapcsolatos adatok kommunikációs kábel nélküli elküldését a kórház információs rendszerére; a modul a nővérhívóval kapcsolatos információt **nem** továbbít. A modul rendelkezik Tartózkodási hely funkcióval, amely azonosítja az ágy tartózkodási helyét, ha az olyan létesítményben van, ahol kialakítottak valós idejű helymeghatározó (RTLS) rendszert. A rendszer az adatokat a Baxter közbelső szoftvert alkalmazó megoldásán, a SmartSync rendszeren keresztül továbbítja a kórház informatikai rendszere felé. (Elektromos műszaki jellemzők tekintetében lásd: 135. oldal.)

Egyes ágyak külső vezeték nélküli modullal vannak felszerelve, lásd alább. Az alábbi tartalom a külső vezeték nélküli modulra vonatkozik. Belső vezeték nélküli modullal rendelkező ágyakhoz lásd: „Vezeték nélküli kapcsolatra vonatkozó jellemzők – Külső vezeték nélküli modul”, 135. oldal.

Külső modul jelzőfényei

Az ágy tápellátáshoz való csatlakoztatásakor a modul három jelzőfénye (**Vezeték nélküli, Csatlakozva és Tartózkodási hely**) villogni fog **piros, zöld és ki** állapotban két ciklus erejéig (ez akár 30 másodpercet is igénybe vehet). Ez tájékoztatja az inicializációs folyamat kezdetéről. A modul először a hálózat vezeték nélküli hálózatához csatlakozik, majd a SmartSync rendszerhez, illetve ez után az RTLS rendszerhez. Az inicializációs folyamat befejezése után mindegyik jelzőfény zöld vagy piros lesz a csatlakozási állapot függvényében (lásd az alábbi táblázatot). A jelzőfények a hálózati tápellátás leválasztásáig be vannak kapcsolva, vagy míg valamilyen probléma merül fel a modullal vagy a csatlakozásokkal.






MEGJEGYZÉS:

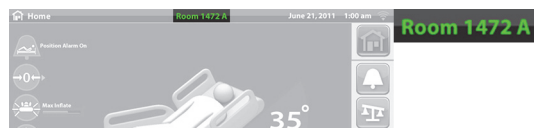
Az inicializációs folyamat végrehajtása akár 3 percet is igénybe vehet. Az eljárás alatt a jelzőfények nagyrészt ki vannak kapcsolva.

Amennyiben az ágy hálózati tápellátáshoz csatlakozik, az inicializációs folyamat befejeződött (legalább 3 perc eltelt a tápellátás csatlakoztatásától), és valamely jelzőfény **piros**, akkor hálózati csatlakozási hiba jelentkezett. Amennyiben bármely jelzőfény **nem világít**, szoftveres probléma jelentkezett. Bármely fenti esetben vegye fel a kapcsolatot az IT vagy szerviz részleggel.

Az alábbi táblázat azonosítja a jelzőfények különböző állapotait:

  			Állapot
Villogó piros, zöld és kikapcsolva			A modul inicializálást végez.
Ki	Ki	Ki	A modul nem részesül hálózati tápellátásban, inicializálást végez, vagy hibaállapot jelentkezett.
Piros	Piros	Piros	A modul nem csatlakozott a vezeték nélküli hálózathoz.
Zöld	Piros	Piros	A modul csatlakozott a vezeték nélküli hálózathoz, azonban nem kommunikál a SmartSync rendszerrel, és nem azonosítható az ágy tartózkodási helye.
Zöld	Zöld	Piros	A modul csatlakozott a vezeték nélküli hálózathoz, kommunikál a SmartSync rendszerrel, azonban nem azonosítható az ágy tartózkodási helye.
Zöld	Zöld	Zöld	A modul csatlakozott a vezeték nélküli hálózathoz, kommunikál a SmartSync rendszerrel, valamint azonosítható az ágy tartózkodási helye.

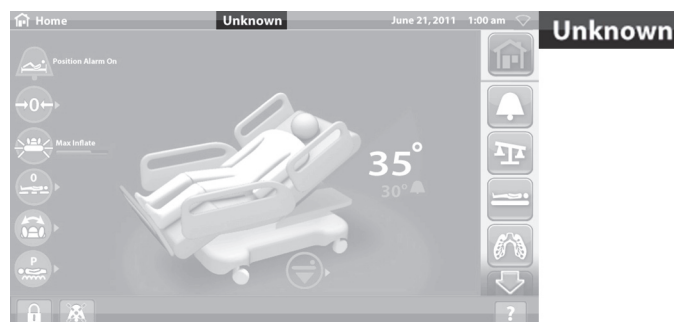
Ágy tartózkodási helye



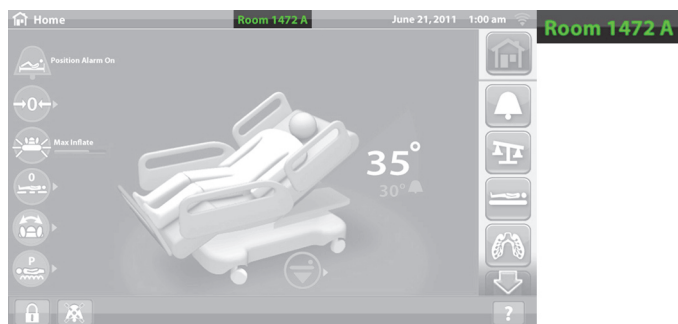
- **Nincs tartózkodásra vonatkozó felirat** – a vezeték nélküli modul nem működik megfelelően, vagy nem kap tápellátást.



- **Fehér „Unknown” (Ismeretlen) felirat** – a vezeték nélküli modul megfelelően működik, azonban nem észleli a tartózkodási helyet, vagy nem történt meg a konfigurálása.



- **Tartózkodásra vonatkozó zöld felirat** – a vezeték nélküli modul megfelelően működik, észleli az ágy tartózkodási helyét.



TARTÓZKODÁSI HELY CÍMKEESZKÖZ



VIGYÁZAT:

A berendezés megrongálódásának elkerülése érdekében tartsa be a következő **óvintézkedéseket**:

- **Vigyázat** – A vezeték nélküli kapcsolat funkció a Hill-Rom által jóváhagyott tartózkodási hely címkeeszköz használatára van konfigurálva. Eltérő címkeeszköz használata esetén a tartózkodási hely funkció működése hibás lehet. A további részleteket illetően vegye fel a kapcsolatot a Baxter helyi képviselőjével.
- **Vigyázat** – Ne legyenek további vezeték nélküli készülékek a tartózkodási hely címkeeszköz 20 cm-es (8”) hatósugarában. Amennyiben ezek túl közel helyezkednek el egymáshoz, a készülékek működésében hiba jelentkezhet.



Amennyiben az egység részét képezi, a címke a külső vezeték nélküli modul opcióval együtt az ágy tartózkodási helyének azonosítására szolgál (lásd: „Vezeték nélküli kapcsolat”, 75. oldal).

A tartózkodási hely címkeeszközzel kapcsolatos további tájékoztatás tekintetében forduljon a címkehez mellékelte gyártói utasításokhoz.

Belső vezeték nélküli modul

A belső vezeték nélküli kapcsolódási modul kommunikációs kábel nélkül is lehetővé teszi az ágygal és a fekvőfelülettel kapcsolatos adatok elküldését a kórház információs rendszerére; a modul a nővérhívóval vagy az ágy tartózkodási helyével kapcsolatos információt nem továbbít. (Elektromos műszaki jellemzők tekintetében lásd: 139. oldal.)

SMARTCARE TÁVFELÜGYELET

A SmartCare távfelügyelet egy biztonságos felhőalapú portál a Hillrom ágyak és eszközök központi távfelügyeletéhez. A SmartCare távfelügyelet a következő funkciókat illetően lehetőséget biztosít az orvosbiológiai mérnökök és/vagy a Baxter szerviztechnikusai számára az eszközök távoli kezeléséhez:

- Távoli frissítés konfigurációja
- Eszközfirmware távoli frissítése
- Eszközök távoli helymeghatározása
- Távoli hibakód értesítés

OBSTACLE DETECT RENDSZER

A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára fel van szerelve az **Obstacle Detect** rendszerrel, amely az alapteret két oldala mentén fut. Ez a rendszer az oldalakon észleli a felső keret és az alapteret között található akadályokat.

Ha a rendszer az alap oldalain nyomást észlel, az oldalkorlátokon található Ágy nincs lenn jelzőfény villogni fog.

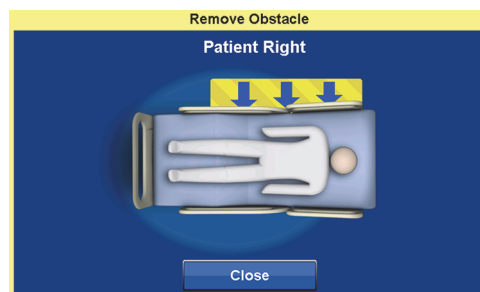


Ha megpróbálja leengedni az ágyat:

A GCI-kijelzőn üzenet jelzi, hogy az akadály jobbra vagy balra található, és hogy nem lehet leengedni a fekvőfelületet.

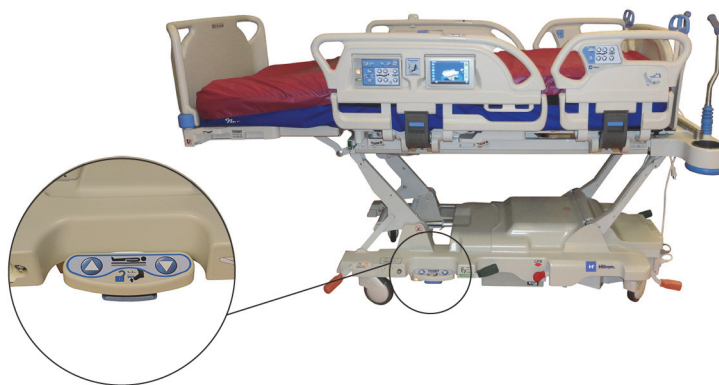
Ha az ágy mozgásban van és akadályba ütközik:

Az ágy abbahagyja a süllyedést, majd 2 másodpercig automatikusan emelkedik. A GCI-kijelző megmutatja, hogy az akadály az ágy jobb vagy bal oldalán van-e.



ÁGY FEL/LE – LÁBKAPCSOLÓK

Az ágymagasságot szabályozó lábkapcsolók az alapteret mindkét oldalán megtalálhatók a lábvégi görgők mellett. A funkcionál 15 másodperc után időtűllépés történik.



Az aktiválás módja

1. A lábujjával emelje meg a kék kapcsolót a lábkapcsoló egység alján addig, amíg hangjelzés nem hallható (körülbelül 3 másodperc).
 - Ha a hangjelzés előtt elengedi a kék kapcsolót, három hangjelzés hallatszik, és a GCI-kijelzőn megjelennek a lábkapcsolók engedélyezéséhez szükséges utasítások.
2. A lábával nyomja lefelé az ágy fel vagy ágy le gombot attól függően, hogy melyik szükséges.

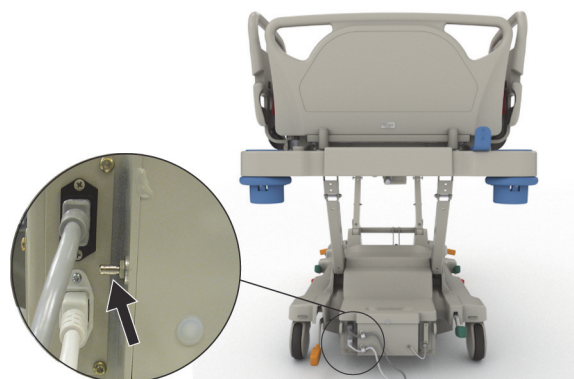


ÉJSZAKAI VILÁGÍTÁS

Az ágy mindkét oldalán található éjszakai világítás az alaptereten. A világítás folyamatosan működik, ha az ágy az áramforráshoz csatlakozik.

EKVIPOTENCIÁLIS FÖLDELÉS

Az ekvipotenciális földelés az ágy fejevégenél, a tápkábel közelében található.



FELÜLETEK



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – Előfordulhat, hogy az ágy egyes biztonsági funkciói nem működnek az elvárt módon olyan felületeken, amelyeket nem kifejezetten ehhez az ágyhoz terveztek. Vegye fel a kapcsolatot a fekvőfelület gyártójával annak meghatározása céljából, hogy az ágy biztonsági funkciói közül melyeket tesztelték és minősítették a megfelelő működés szempontjából az általuk gyártott felület esetében.
- **Figyelem** – A beteg állapotának megfelelő felület meghatározásához egészségkockázati értékelésre és protokollra van szükség.
- **Figyelem** – Csak Székből való felkelést segítő funkcióval rendelkező **Progressa** vagy **Progressa+** fekvőfelületek esetében használja az ágy Székből való felkelést segítő funkcióját.
- **Figyelem** – StayInPlace funkcióval rendelkező ágyakon csak StayInPlace funkcióval rendelkező **Progressa** és **Progressa+** fekvőfelületeken használjon, ellenkező esetben csökkenhet a felület teljesítménye.
- **Figyelem** – Az Ön által használt fekvőfelület típusától függően a **Progressa Advance** és **Progressa Accelerate** fekvőfelületek tömege hozzávetőleg 27–32 kg (60–70 font) közötti. A fekvőfelület mozgatásához mindig vegyen igénybe segítséget. Ellenkező esetben személyi sérülés vagy az eszközök károsodása történhet.

MEGJEGYZÉSEK:

- A fenti figyelmeztetés nem vonatkozik a **Progressa** Prevention fekvőfelületre. A **Progressa** Prevention fekvőfelület esetében a StayInPlace funkció a fekvőfelület beépített részét képezi. A **Progressa** Prevention fekvőfelület használható a StayInPlace funkcióval rendelkező és nem rendelkező **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára esetében egyaránt.
- A Baxter a **Hill-Rom** fekvőfelületek használatát javasolja, amelyeket kifejezetten az ágygal történő használatra terveztek és teszteltek. Azon vásárlóknak, akik más gyártó felületeinek beszerzése mellett döntöttek, ellenőrizniük kell, hogy az adott felület az ágygal együtt való alkalmazás esetén megfelel a vonatkozó előírásoknak, a szabályozási irányelveknek és a műszaki szabványoknak, továbbá a használata nem jár a személyi sérülés elfogadhatatlan kockázatával a beteg vagy az ápolók számára. A Baxter konkrétan olyan fekvőfelületek alkalmazását javasolja, amelyeknél a méretek és a felépítés biztosítja a páciens beszorulásának veszélyével járó rések minimalizálását, a felület és az oldalkorlát teteje közötti elegendő magasságkülönbség biztosítja a véletlenszerű átbukási balesetek megelőzését, a fekvőfelület peremének megfelelő keménysége megkönnyíti a páciensnek az ágyból történő biztonságos kiszállását és az ágyba való beszállását, továbbá amelyek nem zavarják az oldalkorlátok megfelelő működtetését.

Három elsődleges fekvőfelület létezik: **Progressa** Prevention, **Progressa** Therapy és **Progressa** Pulmonary fekvőfelület.

A fekvőfelületek és az ágykeretfunkciók kompatibilitására vonatkozó listát lásd: „Fekvőfelület kompatibilitása”, 129. oldal.

Az ágyon elhelyezett fekvőfelület azonosításához lásd: „A termékkonfiguráció azonosítása”, 143. oldal.

Egy légfelület megfelelő működéséhez legalább 32 kg (70 font) súlynak kell lennie a felületen.

A felület megfelelő működése érdekében lazán illeszkedő (lehetőleg kötött anyagú) lepedőket kell alkalmazni.

A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára fekvőfelületeit kifejezetten a következő funkciókkal való együttműködésre tervezték:

- StayInPlace pácienselhelyezés
- **SlideGuard** betegelhelyezési szerkezet
- **FlexAfoot** behúzható lábtámlaszerkezet
- Páciens székől való felkelését segítő szerkezet

PROGRESSA PREVENTION/ESSENTIAL FEKVŐFELÜLET

A **Progressa** prevenció fekvőfelület szivacsanyag nem elektromos pneumatikus munkahengerekkel.

PROGRESSA THERAPY FEKVŐFELÜLET



ELLENJAVALLAT:

Ellenjavallatok—Instabil gerincsérüléssel páciensek esetén az aktív kezelési felületek használata a betegek komoly sérülését okozhatja.

A **Progressa** Therapy fekvőfelület MicroClimate Management (**MCM**) mikroklíma-kezelő fedőréteggel rendelkezik, amely folyamatosan működik, amíg a páciens az ágyon van, és segít csökkenteni a lokalizált hőt és nedvességet, amely a páciens és a fekvőfelület között alakul ki.

Üzem módok

Normál

A felület normál módja a teljes test nyomásának folyamatos újraelosztását biztosítja a 32–227 kg közötti (70–500 font) testsúlyú betegek számára. A felület a nyomás újraelosztását a súlyeloszlás változásaihoz alkalmazkodó légrendszer automatikus beállításával biztosítja.

A fekvőfelület nyomáselosztásának optimalizálása érdekében azon lazán illeszkedő (lehetőleg kötött) lepedőket kell használni.

A nyomáselosztás mindig aktív, kivéve a következők előfordulásakor:

- Max-Inflate/P-Max Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) aktiválva van
- Nincs áramellátás
- Hiba történt a fekvőfelülettel



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – A terápiás felület nem helyettesíti a gondos ápolást. A terápiás módokat a megfelelő vizsgálatokkal és a protokollokkal összhangban kell alkalmazni. A megfelelő ápolási gyakorlat betartásának elmulasztása veszélyeztetheti a páciens testi épségét.
- **Figyelem** – A fekvőfelület impermeabilitása és a felület nyomáscsökkentő képessége csökkenhet, ha tűk vagy más hegyes eszközök megsértik a légtömlőket. Az ápolókat utasítani kell arra, hogy **KERÜLJÉK** a röntgenkazetta-tartók helytelen használata miatti felületborítás- és tömlősérülést, és az éles objektumok kilyukasztatják vagy elszakíthatják a felületet. A felületet rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nincs-e rajta sérülés. A felületen bekövetkezett sérülés észlelésének elmulasztása veszélyeztetheti a páciens testi épségét.

Az aktív terápiás fekvőfelület üzemmód meghatározásához lásd a GCI-kijelző kezdőképernyőjét vagy a GCI-kijelző Fekvőfelületek állapotlapját.

A felület normál módba tétele

1. Nyomja meg a GCI kezdőképernyőjén a **Surface** (Felület) gombot.



2. Nyomja meg a **Normal** (Normál) gombot.





FIGYELEM:

Figyelem—A megengedett határértékekhez közel eső testtömegű vagy magasságú betegeket jóval gyakrabban kell figyelni a kívánt eredmények érdekében. Szükség esetén engedje lejjebb a fejtámlát a nyomáseloszlás optimalizálásához.

Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás

Max-Inflate / P-Max Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) módban a rendszer a lehető legkeményebbre fújja fel a beteg fekvőfelületének elsődleges részét. Ez segítséget nyújt a beteg felületek közötti átemelésében vagy áthelyezésében.

MEGJEGYZÉS:

A **Progressa** Therapy fekvőfelület 30 perc után automatikusan kilép a Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás üzemmódból és visszatér normál módba. 28 perc elteltével hangjelzés hallható és üzenet jelenik meg a GCI-kijelzőn arról, hogy 2 perc maradt. Az ápolónak lehetősége van a fekvőfelület teljesen felfújt állapotban tartására vagy a normál üzemmódhoz való visszatérésre.

Az aktiválás módja

1. Nyomja meg a **Surface** (Felület) gombot a GCI-kijelzőn.



2. Nyomja meg a **Max-Inflate/P-Max Inflate** (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) gombot



A kikapcsolás módja

1. Nyomja meg a **Surface** (Felület) gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg a **Normal** (Normál) gombot.

Aktiválás módja – az oldalkorlátról

Nyomja meg a **Max-Inflate /P-Max Inflate** (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) vezérlőgombot.



Kikapcsolás módja – az oldalkorlátról

Nyomja meg a **Max-Inflate/P-Max Inflate** (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) vezérlőgombot.

Seat Deflate [Ülőfelület leeresztése]

Az Ülőfelület leeresztése funkció az ágytál könnyebb elhelyezését teszi lehetővé.



FIGYELEM:

Figyelem—Az ülőfelület leeresztése nem ajánlott oldalsó ülő pozícióban vagy oldalt történő kiszállás esetén. Sérülés történhet.

Az aktiválás módja

1. Nyomja meg a **Surface** (Felület) gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg az **Seat Deflate** (Ülőfelület leeresztése) gombot.



A **Progressa** Therapy fekvőfelület 30 perc után automatikusan kilép az Ülőfelület leeresztése üzemmódból és visszatér normál üzemmódba. 28 perc elteltével hangjelzés hallható, és a GCI-kijelzőn megjelenik egy figyelmeztetés arról, hogy 2 perc maradt.

A kikapcsolás módja

1. Nyomja meg a **Surface** (Felület) gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg a **Normal** (Normál) gombot.

A páciens kényelme

Lehetővé teszi az egyéni beállítást a páciens igénye szerint a nyomáselosztás fenntartása mellett.

A rendszer automatikusan biztosítja a felületen lévő páciens helyzetének megfelelő nyomáselosztást.

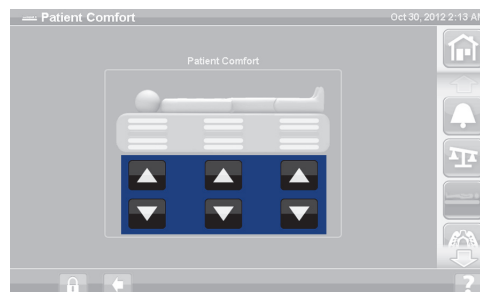
A keménység beállítása

1. Nyomja meg a **Surface** (Felület) gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg a **Patient Comfort** (Páciens kényelme) gombot.



3. A **Patient Comfort** (Páciens kényelme) funkció gombjaival változtathatja a nyomást a matrac fejtámlájában, az ülésrésznél és az alsó lábszárrésznél:

- A nyomás **növeléséhez** nyomja meg a **felfelé** mutató nyilat.
- A nyomás **csökkentéséhez** nyomja meg a **lefelé** mutató nyilat.



A kikapcsolás módja

1. Nyomja meg a **Surface** (Felület) gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg a **Normal** (Normál) gombot.

Alvás mód

A Sleep (Alvás) mód egyes ágytípusok esetében érhető el. Az Alvás üzemmód a levegőrendszer beállítási gyakoriságának csökkentésére szolgál olyan pácienseknél, akik érzékenyek a levegős fekvőfelület mozgásaira. Alvás üzemmód közben a nyomáelosztás aktív. A felületben lévő levegő nyomását a rendszer figyelemmel kíséri, de a levegőpumpa csak akkor kapcsol be, ha a levegő nyomása az előre beállított szint alá csökken vagy fölé emelkedik.

Nyolc óra elteltével a Normál üzemmód ismét aktiválódik.

A Sleep Mode (Alvás mód) bekapcsolása

1. Nyomja meg a **Surface** (Felület) gombot a GCI-kijelzőn.



2. Nyomja meg a **Sleep Mode** (Alvás mód) gombot.



A Sleep Mode (Alvás mód) kikapcsolása

1. Nyomja meg a **Surface** (Felület) gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg a **Normal** (Normál) gombot.

Turn Assist (Megfordítási segéd)

A Turn Assist (Megfordítási segéd) a fekvőfelület felfújásával segíti az ápolót a beteg megfordításában ágyneműcsere, átöltöztetés, ágytálazás, hátápolás és más hasonló ápolói tevékenységek során. A jobbra fordító segéd (Right Turn Assist) gomb megnyomásakor a páciens a jobb oldalára fordul.

MEGJEGYZÉS:

A beteg kívánt oldalra való átfordítását követően a Max-Inflate/P-Max Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) üzemmód alkalmazható annak érdekében, hogy a beteghez hátulról könnyebben hozzá lehessen férni.

Azoknak oldalkorlátoknak, amelyek felé a beteg fordul, felemelt helyzetben KELL lenniük a megfordítás segédfunkció elindításához. Ha az oldalkorlát le van engedve, hármass hangjelzés hallható és a GCI-kijelzőn egy üzenet közli, hogy a korlátnak a kezdéshez felhúzza kell lennie. Amint a páciens megfordítása elkezdődött, a páciensnél távolabb lévő oldalkorlát leengedhető a beteghez való könnyebb hozzáférés érdekében. Biztonsági riasztásként hármass hangjelzés hallható, és a GCI-kijelzőn üzenet jelenik meg, ha az oldalkorlát le van engedve.

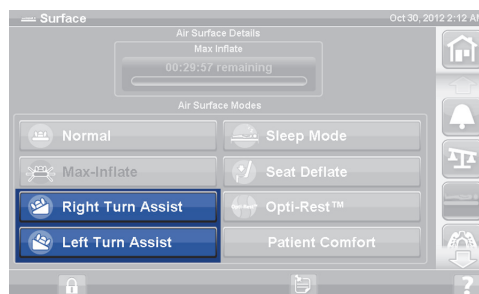
Az aktiválás módja

1. Nyomja meg a **Surface** (Felület) gombot a GCI-kijelzőn.



2. Nyomja meg a **Right** (Jobbra) vagy **Left Turn Assist** (Balra fordító segéd) opciót. A gomb színe aktív állapotban **zöld** színűre vált.

- A Turn Assist (Megfordítási segéd) leállításához nyomja meg a **Normal** (Normál) gombot.
- Az átfordítás teljes szögnél kisebb mértékben történő megtartásához nyomja meg a **Hold** (Tartás) gombot, amíg a Megfordítás segéd felfújódik.



28 perc elteltével hangjelzés hallható, és a képernyőn megjelenik egy figyelmeztetés arról, hogy 2 perc maradt. Az ápolónak lehetősége van a fekvőfelület Megfordítás segéd állapotban tartására vagy a normál üzemmódhoz való visszatérésre.

Ha az oldalkorlát, amely felé a páciens fordul, le van eresztve, a megfordítás segéd leáll.

A kikapcsolás módja

- Nyomja meg a **Normal** (Normál) gombot.

PROGRESSA PULMONARY FEKVŐFELÜLET

A **Progressa** Pulmonary fekvőfelület funkciói azonosak a **Progressa** Therapy fekvőfelületével, kiegészülve az Elfordítás, az Ütögetés és vibráció és az Opti-Rest funkciókkal. A **Progressa** Therapy fekvőfelület működtetése tekintetében lásd: „Progressa Therapy fekvőfelület”, 82. oldal.



ELLENJAVALLAT:

A betegek súlyos sérülésének megelőzése érdekében vegye figyelembe a következő ellenjavallatokat:

- **Ellenjavallat** – Instabil gerincsérüléssel páciensek esetén az aktív kezelési felületek használata a betegek komoly sérülését okozhatja.
- **Ellenjavallat** – A folyamatos oldalra fordításos terápia ellenjavallt azon betegek esetében, akiknél nyaki vagy a teljes gerincet érintő nyújtást alkalmaznak.



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Legyen óvatos, ha a páciens az ágyból egy másik fekvőfelületre helyezi.
- **Figyelem** – Az Ütögetés és vibráció és a Megfordítás terápiának a tipikus beállításokhoz képest magasabban történő együttes alkalmazása a fekvőfelület hőmérsékletének emelkedését és a páciens sérülését okozhatja például a következő vezérlési beállítások kombinációja:
 - Megfordítási terápia 100%-on programozva, 1 perces középrész-szünettel
 - Megfordítási terápia folyamatos működéssel
 - Ütögetés és vibrálás magas beállítással programozva
 - 1 órás időszakokkal működő ütögetés és vibráció, nagyobb mint az egy óra aránya minden 5 órás megfordítási terápia esetén
- **Figyelem** – A beteg oldalirányban mozoghat a felületen, amikor a megfordítás aktív.
- **Figyelem** – Figyelje a beteg bőrének állapotát, ha a folyamatos oldalirányú rotációs terápia során meghosszabbított időtartamot alkalmaz.

A nyomáscsökkentést és a megfordítás segédfunkciót csak 32–227 kg (70–500 font) közötti testtömegű betegek esetén ajánlatos használni.

A pulmonális fekvőfelület MicroClimate Management (**MCM**) mikroklíma-kezelő fedőréteggel rendelkezik, amely folyamatosan működik, amíg a páciens az ágyon van, és segít csökkenteni a lokalizált hőt és nedvességet, amely a páciens és a fekvőfelület között alakul ki.

A felület az ágy mérlegrendszerétől származó testsúlyadatokat alapján állítja be a párnák nyomását.



FIGYELEM:

Figyelem—A fekvőfelület impermeabilitása és a kezelési felület nyomáscsökkentő képessége csökkenhet, ha tűk vagy más hegyes eszközök megsértik a légtömlőket. Az ápolókat utasítani kell arra, hogy **KERÜLJÉK** a röntgenkazetta-tartók helytelen használata miatti felületborítás- és tömlősérülést, és az éles objektumok kilyukaszthatják vagy elszakíthatják a felületet. Előfordulhat, hogy romlik a teljesítmény.

Forgatás

A forgatásos mód finom, folyamatos, mindkét oldalra felváltva történő döntögetést biztosít (CLRT), ami segít megelőzni és kezelni a mozgáshiányból fakadó tüdőszövődményeket. A beteget az állapotának megfelelően, egyénre szabottan, változtatható mértékű forgatási és szünetelési idővel lehet oldalra forgatni jobbra vagy balra. Forgatási módban a nyomáselosztás is működik.

Megjegyzések a forgatásos kezeléshez:

- A forgatásos kezelés leáll az alábbi esetekben:
 - Ha bármelyik oldalkorlátot leengedik. A forgatás újraindításához emelje vissza az oldalkorlátot fenti és rögzített helyzetbe.
 - A fejtámla 40 foknál magasabban áll. A forgatás újraindításához süllyessze le a fejtámlát.
 - A lábtámla 30 foknál alacsonyabban áll. A forgatás újraindításához emelje meg a lábtámlát.
 - Székhelyzetet állítanak be. A forgatás újraindításához lépjen ki a székhelyzetből.
 - A Percussion/Vibration (Rázás/vibrálás:), Max-inflate/P-Max Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) vagy a Turn Assist (Megfordítási segéd) aktiválva van.
- A GCI-kijelzőn üzenet jelenik meg, ha a terápia az előző okok egyike miatt felfüggesztésre került.
- Ha az újraélesztési (CPR-)helyzet aktív, a forgatásos kezelés automatikusan leáll, és beindul a Max-Inflate/P-Max Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) mód. Ha a Max-inflate/P-Max Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) 60 percig aktív, a fekvőfelület a normál módhoz tér vissza, és nem az előző terápiás módhoz.
- Ha nem biztos a hangjelzés kiváltó okában, akkor azt a GCI-kijelzőjéről tudhatja meg.

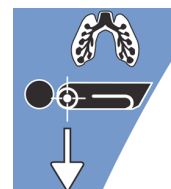
**FIGYELEM:**

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Forgatások és/vagy a beteg elhelyezése közben tartsa szoros megfigyelés alatt a vezetékeket. A vezetékek és csövek forgatás és/vagy a beteg elhelyezése közbeni kimozdulásának megelőzése érdekében mindig alkalmazzon megfelelő módszereket a vezetékek kezelésére.
- **Figyelem** – Forgatás során kövesse figyelemmel a páciens forgatási pozícióját, és bizonyosodjon meg arról, hogy a páciens a fekvőfelület közepén helyezkedik el, a vállai egy vonalban vannak, illetve arról, hogy a vezetékek elég lazák ahhoz, hogy lehetővé tegyék a páciens elmozdulását és a fekvőfelület elfordulását.

Beállítás

1. Helyezze a beteget az ágyra.
2. A vállakat igazítsa be a vállpozicionáló címkével, amely a fejtámla oldalkorlát belsején található.

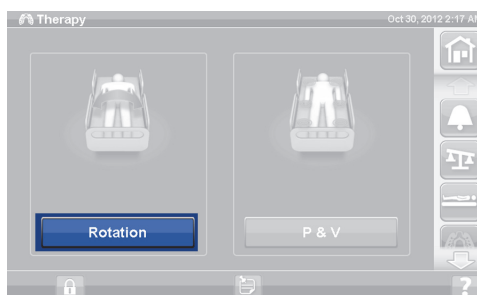
**Megfordítás elkezdése****MEGJEGYZÉSEK:**

- Ha Megfordítási terápia szükséges az Ágyelhagyás bekapcsolt állapotával, az ágyelhagyásnak bekapcsolva kell lennie a megfordítási terápia indítása előtt. Megfordítási terápia közben csak az Ágyon kívül üzemmód fog működni.
- Ágyelhagyási pozíció üzemmód (a legérzékenyebb) vagy Elhagyási üzemmód (közepesen érzékeny) aktív, az Ágyelhagyási üzemmód a forgatásos kezelés alatt Ágy elhagyva üzemmódra (legkevésbé érzékeny) vált. Ha a kezelés befejeződött, az ágy újra élesíti a kezdeti Ágyelhagyási riasztás üzemmódot.

1. Nyomja meg a **Pulmonary Therapy** (Pulmonális terápia) gombot a GCI-kijelzőn.



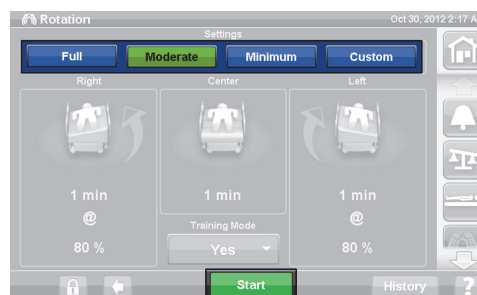
2. Nyomja meg a **Rotation** (Forgatás) gombot.



3. Válassza a **Full** (Teljes), a **Moderate** (Mérsékelt), a **Minimum** (Minimum) vagy a **Custom** (Egyéni) szintet.
4. Képzési mód/A beteg hozzászoktatása: Igen/Nem (Yes/No) – A beteg hozzászoktatása érdekében a forgatás a maximális beállított elfordulási szög 50%-ánál indul, és minden órában 10%-kal növekszik.

MEGJEGYZÉS:

A beteg hozzászoktatása: egyes ágytípusoknál jelenik meg. A beteg hozzászoktatása ugyanaz a funkció, mint a Képzési mód. Nyomja meg a legördülő menüt a kívánt beállítás kiválasztásához.



5. Nyomja meg a **Start** (Indítás) gombot a forgatás megkezdéséhez.

MEGJEGYZÉS:

Egyes ágytípusoknál van Preview (Előnézet) funkció. A Preview (Előnézet) funkció szünetek nélkül végigmegegy a megfordítási terápia beállításain, hogy ellenőrizze a vezetékek és a beteg állapotát. A terápia nem indul el automatikusan. Az Accelerate fekvőfelület Rotation (Forgatás) képernyőjét lásd alább.



**Pulmonary fekvőfelület (P7520) forgatása
Képernyő**



**Accelerate fekvőfelület (P7540)
Rotation (Forgatás) képernyője**

Forgatás leállítása

1. Nyomja meg a **Pulmonary Therapy** (Pulmonális terápia) gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg a **Rotation** (Forgatás) gombot.
3. Nyomja meg a **Stop Therapies** (Terápiák leállítása) gombot, vagy a GCI kezdőképernyőjén nyomja meg a **Terápiák leállítása** gombot.

Egyedi beállítások megadása

1. Nyomja meg a **Custom** (Egyedi) gombot vagy a kívánt beállítást, lásd alább.
2. Nyomja meg a kívánt beállítás értékét.
3. Mozdassa a tolokát a megfelelő beállításig.
4. Nyomja meg a **Start** (Indítás) gombot, ha minden beállítás helyes.

A következő beállítások módosíthatók:

- Jobbra forgatás százalékban: A jobbra forgatás mértékét lehet beállítani
- Szünet idő (jobb, közép, bal - Right, Center, Left): Az oldalt fekvő vagy középső pozícióban eltöltött idő
- Balra forgatás százalékban: A balra forgatás mértékét lehet beállítani



**Pulmonary fekvőfelület (P7520) forgatása
Képernyő**



**Accelerate fekvőfelület (P7540)
Rotation (Forgatás) képernyője**

Ütögetés és vibráció



ELLENJAVALLAT:

Ellenjavallatok—Instabil gerincsérüléssel rendelkező betegek esetén az aktív kezelési felületek használata a betegek komoly sérülését okozhatja.

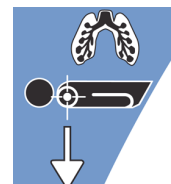
A rázásos és vibrációs kezeléseket lehet külön is végezni, vagy együtt, egy szekvenciális kezelés részeként.

A kezelések a beteg hanyatt fekvő, illetve jobb vagy bal oldalt fekvő helyzetében végezhetők a váladék helyzetfüggő kivezetésének megkönnyítésére, illetve megfordítás kezeléssel együtt.

A frekvencia és az időtartam tekintetében használjon ugyanolyan kezelési paramétereket, mint a kézi rázásos/vibrációs kezelésnél, amelyet az orvos meghatározott.

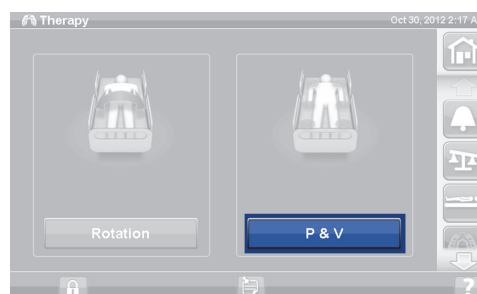
Beállítás

1. Helyezze a beteget az ágyra.
2. A vállakat igazítsa be a vállpozicionáló címkével, amely a fejtől oldalkorlát belsején található.



Ütögetés és vibráció indítása

1. Nyomja meg a **Pulmonary Therapy** (Pulmonális terápia) gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg a **P & V** gombot.
3. Válassza a **High** (Magas), a **Medium** (Közepes), a **Minimum** (Minimum) vagy a **Custom** (Egyéni) szintet.
4. Nyomja meg a **Modify** (Módosítás) gombot a pozíció megváltoztatásához.
5. Válassza ki a **Left** (Bal), a **Center** (Középső), a **Right** (Jobb) vagy **Rotation** (Megfordítás) pozíciót.
6. Nyomja meg a **vissza nyilat**.
7. Nyomja meg a **Start** (Indítás) gombot a P&V megkezdéséhez.



MEGJEGYZÉS:

Ha Ütögetés és vibráció kívánatos az Ágyelhagyás bekapcsolt állapotával, az ágyelhagyásnak bekapcsolva kell lennie az Ütögetés és vibráció indítása előtt. Megfordítási terápia közben csak az Ágyon kívül üzemmód fog működni.

Ütögetés és vibráció leállítása

1. Nyomja meg a **Pulmonary Therapy** (Pulmonális terápia) gombot a GCI-kijelzőn.
2. Válassza a **Percussion** (Rázás) és a **Vibration** (Vibrálás) lehetőséget.
3. Nyomja meg a **Stop Therapies** (Terápiák leállítása) gombot, vagy a GCI kezdőképernyőjén nyomja meg a **Terápiák leállítása** gombot.

Másik lehetőségként az Ütögetés és vibráció terápia leáll a meghatározott idő után. Az előző lépéseket alkalmazva a folyamat előbb is leállítható.

Ha a megfordítási terápia működik, és az Ütögetés és vibráció funkció elindult (balra, jobbra vagy középen), a Megfordítás funkció automatikusan kikapcsol. Ha szükséges, kapcsolja vissza a Megfordítás funkciót.

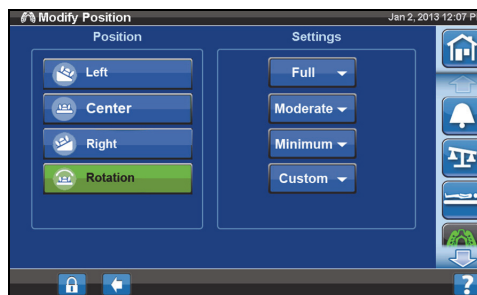
Egyedi beállítások megadása

1. Válassza a **Custom** (Egyéni) lehetőséget.
2. Nyomja meg az alkalmas beállítást.
3. Igény szerint módosítsa a beállítást.
4. Nyomja meg a **Start** (Indítás) gombot, ha minden beállítás helyes.



A következő beállítások módosíthatók:

- Pozíció: Jobb/Bal/Középső (Right/Left/Center) vagy Megfordítás (Rotation)
- Forgatás százalékban: Csak a jobb és a bal oldali helyzet esetén
- Rázás/vibrálás: Jobb/Bal/Középső (Right/Left/Center) vagy Megfordítás (Rotation)
- Rázási frekvencia: 1–5 ütés/másodperc
- Erősség: Gyenge/Közepes/Erős (Low-Med-High)
- Időtartam: 5–30 perc között, 5 perces lépésekben
- Vibrálási frekvencia: 5,5–25 rezgés/másodperc (BPS)
- Az ütögetés és a vibráció egymástól külön történő működtetéséhez válassza az **Intensity Off** (Intenzitás ki) gombot a nem kívánt terápia esetén.

**Opti-Rest**

Az Opti-Rest üzemmód hullámszerű mozgásokat kínál a fekvőfelületben a nyomásterhelés fenntartása mellett. Egy masszázsjellegű hullámmozgás révén nyomást gyakorol a mellkasra, az ülepre és a combra.

Az Opti-Rest indítása

1. Nyomja meg a **Surface** (Felület) gombot a GCI-kijelzőn.



2. Nyomja meg az **Opti-Rest** gombot.
3. Az Opti-Rest akkor aktív, ha a gomb **zöld** színű.

Az Opti-Rest leállítása

1. Nyomja meg a **Surface** (Felület) gombot a GCI-kijelzőn.
2. Nyomja meg a **Normal** (Normál) gombot.



Betegnapló

A Betegnapló megtekintése:

1. Nyomja meg a GCI kezdőképernyőjén a **Preferences** (Beállítások) gombot.
2. Nyomja meg a **History** (Napló) gombot.
3. Válassza ki a megtekinteni kívánt naplót.

A Napló gomb a GCI-kijelző minden olyan területén látható, amelyikhez napló tartozik.

Rotation (Forgatás): A beteg forgatása közben elért maximális óránkénti fordulatszámot, illetve a 24 óra alatt forgatásos kezelésben eltöltött összes időt (óra:perc) jeleníti meg.

Ütögetés és vibráció: A 24 órás időszak alatt végzett kezelések számát jeleníti meg.

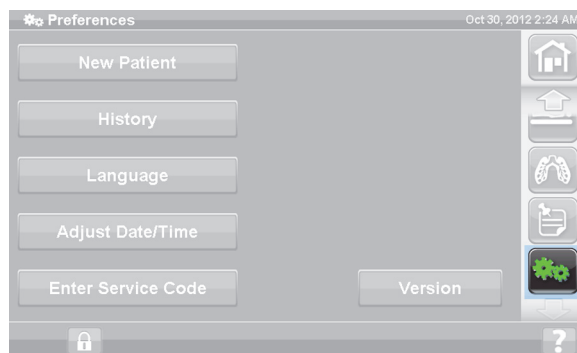
OPTI-REST: Az OPTI-REST módban eltöltött idő éjfél óta.

Head Angle (Fejtámlaállásszög): A 30°-nál vagy 45°-nál nagyobb szögben felemelt fejtámlával eltöltött idő éjfél óta.

Weight (Testsúly): A testsúly csökkenését vagy növekedését jelzi 24 órás időszakokra levetítve.

Chair (Szék): A szék helyzetben eltöltött idő éjfél óta.

Bed Exit (Ágyelhagyás): Az ágyelhagyási riasztás bekapcsolása óta eltelt időtartamot jeleníti meg.



BETEG-VEZÉRLŐPANEL

Ez a szakasz az ágy azon gombjait és funkcióit mutatja be, amelyeket a páciens kezelhet. Nem mindegyik funkció vagy gomb található meg az összes ágyon.

Amikor egy ápoló lezár egy vezérlést, a funkció páciensgombja ugyancsak lezárásra kerül. Lásd: „Lezárási gombok”, 15. oldal.

ELHELYEZKEDÉS

A Betegelhelyezés gombok a középső oldalkorlátok belső oldalán helyezkednek el.



NŐVÉRHÍVÓ

Nővérhívó opcióval felszerelt ágyakon a páciens által használható NŐVÉR hívógombok a középő oldalkorlátok belső oldalán találhatók.



Az aktiválás módja

- Nyomja meg a **Nővérhívó** gombot.
- Amikor a nővérállomás nyugtázza a nővérhívást, a belső oldali kijelző folyamatosan sárga színnel világít, a külső oldali kijelző viszont nem világít.
- Amikor a nővérállomás kommunikációs vonala nyitott, a belső és külső oldali kijelző is folyamatosan zöld színnel világít.

Szállítás után csatlakoztassa az ágy Nővérhívó vezetékét az intézményi kommunikációs rendszerhez. A nővérhívó rendszer megfelelő működtetéséhez kizárólag Hill-Rom vagy Baxter kommunikációs kábeleket használjon.

FEJTÁMLA FEL/LE GOMB

A beteg a Fejtámla fel/le gombok használatával emelheti vagy süllyesztheti a fejtámlát. Működése megegyezik a kézikönyvben korábban leírt ápolói gomb működésével, azzal a kivétellel, hogy a fejtámla emelése maximum 55°-ra van korlátozva. Az Auto Contour funkció a fejtámla fel/le páciensgomboktól is működtethető.



TÉRD FEL/LE GOMB

A beteg a Térd fel/le gombok használatával emelheti vagy süllyesztheti a térdfelületet. Működésük megegyezik a kézikönyvben korábban leírt ápolói gomb működésével.

MEGJEGYZÉS:

Székből való felkelést segítő pozícióban a térdgombok le vannak zárva.



SZOBAVILÁGÍTÁS

A Szobavilágítás gomb a helyiség világítását működteti.

Az aktiválás módja

1. Nyomja meg a **Szobavilágítás** gombot.

A *Szobavilágítás* lekapcsolásához nyomja meg újra a **Szobavilágítás** gombot.



OLVASÓLÁMPA

Az Olvasólámpa gomb az olvasólámpát működteti, ha van.

Az aktiválás módja

1. Nyomja meg az **Olvasólámpa** gombot.

Az *Olvasólámpa* lekapcsolásához nyomja meg újra az **Olvasólámpa** gombot.



TELEVÍZIÓ

A Televízió gomb be- és kikapcsolja a televíziót.

Az aktiválás módja

1. Nyomja meg a **Televízió** gombot.

A televízió kikapcsolásához tartsa lenyomva addig a Televízió gombot, amíg a készülék ki nem kapcsol.



RÁDIÓ

A Zene/Választás gomb be- és kikapcsolja a zenét.

Az aktiválás módja

1. Nyomja meg a **Rádió** gombot.

A *Rádió* kikapcsolásához nyomja meg újra a **Rádió** gombot.

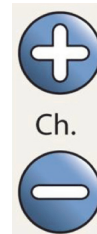


TELEVÍZIÓCSATORNA FEL/LE GOMB

A Televíziócsatorna fel/le gombbal lehet váltani a tévé vagy a rádió csatornái között.

Az aktiválás módja

1. Nyomja meg a + vagy – gombot.
2. A kívánt csatorna eléréséig nyomja meg ismételten a gombot.

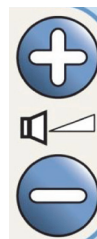


HANGERŐ-SZABÁLYOZÓ

A hangerő-szabályozó gomb megváltoztatja a rádió és a tévé hangerejét.

Az aktiválás módja

A hangerő beállításához nyomja meg a + vagy – gombot.



TARTOZÉKOK

A tartozékokat az ápoló speciális eszközök használata nélkül is felszerelheti vagy eltávolíthatja a beteggondozás helyén. A tartozékok több, azonos konfigurációjú termékkel is használhatók.

Tartozékok

Cikkszám	Leírás	Használható készülékalkjzatok	
		Fejvég	Lábvég
P158A	Infúziósállvány-rendszer	X ^a	
P7515A	ISS-állvány adapterkészlet	X	
P7510A	Leszerelhető infúziós állvány	X	
P2217A	Leszerelhető teleszkópos infúziós állvány	X ^a	X
P7511A	Állandó infúziós állvány	X	
P7514A	Infúziós állvány adapterkészlet (P2217 infúziós állványhoz)	X	
P7512B	Csővezető készlet	X	
P7507A01/02/03/04	Ápolói kezelőszerv	Lásd: „Ápolói kezelőszerv gombjai”, 26. oldal.	
P7524A	Szállítópól		X
P008712 ^b	Kinetec oxigéntartály-tartó	X	
P752801/02/03	Fejrész bővítő	Lásd: „Fejrész bővítő (P752801/P752802/P752803)”, 102. oldal.	
P7529	Hason fektetésre szolgáló készlet	Lásd: „Hason fektetésre szolgáló készlet (P7529)”, 103. oldal.	
P7546A01	Experience Pod készülék (beteg feletti kar)	Lásd: „Experience Pod készülék (beteg feletti kar) (P7546A01)”, 105. oldal.	

a. Adapter szükséges.

b. Olyan országokban kapható, ahol a B5 típusú (140 mm-es) hengerek általánosan elterjedtek. Gyártó: **Kinetec**.

INFÚZIÓSÁLLVÁNY-RENDSZER (P158A)



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – Ne haladja meg az infúziósállvány-rendszer (ISS) állványának 9 kg-os (20 fontos) terhelhetőségét (biztonságos terhelhetőség).
- **Figyelem** – Gondoskodjon az ISS-állvány megfelelő felszereléséről, mivel ellenkező esetben leeshet.
- **Figyelem** – Az ISS-állvány egyenetlen terhelése nyomán az ISS-állvány a tartalmával együtt felborulhat.
- **Figyelem** – Amikor leengedi az ISS-állvány felső részét, mindig tartsa meg az állvány felső részét, mielőtt meghúzná a kioldógombot.
- **Figyelem** – Ne szereljen infúziós pumpát az infúziós állvány alsó részére. Ez zavarhatja a fejtámla mozgathatóságát.

Az infúziósállvány-rendszer egy mozgatható és állítható infúziós állvány. Az állvány infúziós pumpák és zsákok függőleges helyzetben való felfüggesztésére szolgál, és segítségével a pumpákat és a zsákokat fel lehet emelni vagy le lehet süllyeszteni az ágy keretéhez képest.

Az ágy fej felőli vége csatlakozási pontot biztosít két mobil infúziós állvány részére. Az egyes infúziós állványok egy-egy infúziós pumpa, illetve két-két liter infúziós oldat hordozására képesek.

Az ISS-állvány az infúziós állványok egyik aljzatába csatlakozik a **P7515A adapterkészlettel**.

A P158A ISS infúziós állvány egy kivehető, két részből álló teleszkópos rúd, amely az ágy fej felőli végén egy adapterben kerül felszerelésre, amely bekattan a fogadónylásokba. Az infúziós állvány maximális terhelhetősége 9 kg (20 font).

LESZERELHETŐ INFÚZIÓS ÁLLVÁNY (P7510A)



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Az infúziós állvány mozgatható részének felemelése és leengedése közben ne nyúljon a csúsztatható részek közötti csatlakozásba.
- **Figyelem** – A biztonságos terhelhetőség túllépése személyi sérülést vagy az eszköz károsodását okozhatja.

Az infúziós állvány eltávolítható, háromrészes teleszkópos rúd, amely az ágy fej felőli végéhez illeszkedik az ott található nyílásba. Állandóan csatlakoztatott adapter szükséges. Az infúziós állvány maximális terhelhetősége 18 kg (40 font).

Az általános infúziós állvány felszereléséhez illessze be az állványt a foglatba, majd forgassa el azt egy negyed fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. Az eltávolítás módja a felszerelés módjának fordítottja.



VIGYÁZAT:

Vigyázat—Amikor leengedi az infúziós állvány felső részét, mindig tartsa meg az állvány felső részét, mielőtt meghúzná a kioldógombot.

MEGJEGYZÉS:

A gravitációs erőt felhasználó drenázmegoldásoknál nagyobb magasság javasolt.

LESZERELHETŐ TELESZKÓPOS INFÚZIÓS ÁLLVÁNY (P2217A)



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Az infúziós állvány mozgatható részének felemelése és leengedése közben ne nyúljon a csúsztatható részek közötti csatlakozásba.
- **Figyelem** – A biztonságos terhelhetőség túllépése személyi sérülést vagy az eszköz károsodását okozhatja.
- **Figyelem** – Ne lépje túl az infúziós állvány 11 kg-os (25 fontos) terhelhetőségét.
- **Figyelem** – Az infúziós állvány egyenetlen terhelése nyomán az infúziós állvány a tartalmával együtt felborulhat.

A P2217A infúziós állvány leszerelhető, két részből álló teleszkópos rúd, amely az ágy négy sarkán bárhol telepíthető, és az ágy fej felőli végén található furatokhoz való adapterekkel is rendelkezik. Az infúziós állvány maximális terhelhetősége 11 kg (25 font).

A P2217A infúziós állvány felszereléséhez illessze be az állványt a foglalatba, majd forgassa el negyed fordulattal az óramutató járásával egyező irányban. Az eltávolítás módja a felszerelés módjának fordítottja.

ÁLLANDÓ INFÚZIÓS ÁLLVÁNY (P7511A)



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Az infúziós állvány mozgatható részének felemelése és leengedése közben ne nyúljon a csúsztatható részek közötti csatlakozásba.
- **Figyelem** – A biztonságos terhelhetőség túllépése személyi sérülést vagy az eszköz károsodását okozhatja.
- **Figyelem** – Ne lépje túl az infúziós állvány 18 kg-os (40 font) terhelhetőségét.

A P7511A infúziós állvány egy állandóan felszerelt teleszkópos rúd, amely az ágy fej felőli végénél illeszkedik a bal vagy a jobb oldali infúziósállvány-aljzatba. A P7511A infúziós állványt rendszerint új ágyhoz rendelik meg, de egy már használatban lévő ágy is kiegészíthető vele. A P7511A infúziós állvány maximális terhelhetősége 18 kg (40 font).

Ha nincs felszerelve a P7511A infúziós állvány, egy illesztőfoglatat lehetőséget nyújt eltávolítható infúziós állvány telepítésére.

Tárolás

Húzza felfelé az infúziós állványt, és hajlítsa az ágy középpontja felé.

Használat

Húzza fel a tárolási helyzetből függőleges helyzetbe az infúziós állványt. Az infúziós állvány lefelé mozogva függőleges helyzetben reteszeli.

FÜGGŐLEGES OXIGÉNTARTÁLY-TARTÓ

Az oxigéntartály-tartók a felső keret fej felőli sarkainál találhatók. A kék persely egy acél tartályt tart, a szürke persely pedig egy alumínium tartályt. Minden oxigéntartály-tartó egy **D** vagy **E** méretű oxigéntartály befogadására alkalmas a reduktorával együtt.





FIGYELEM:

Figyelem—Minden függőleges oxigéntartály-tartó biztonságos terhelhetősége 13,6 kg (30 font). A biztonságos terhelhetőség túllépése személyi sérülést vagy az eszköz károsodását okozhatja.

A felszerelés módja:

Szerelje be az oxigéntartályt a tartóba. A gyártás dátumától függően a tartó vagy merev műanyag aljjal rendelkezik, vagy egy rugós fém tartókerettel.

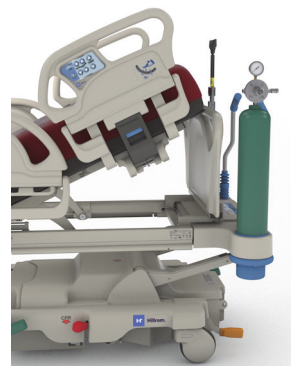
Ha a tartó rugós fém tartókerettel rendelkezik, ellenőrizze, hogy a tartály beszerelésekor a tartókeret teljesen lesüllyed-e.

Az eltávolítás módja:

Emelje ki a tartályt a tartóból.

MEGJEGYZÉS:

Kék illesztőpersely szükséges az acél oxigéntartályokhoz. Szürke illesztőpersely szükséges az alumínium oxigéntartályokhoz.



KINETEC OXIGÉNTARTÁLY-TARTÓ

A **Kinetec** oxigéntartály-tartó eltávolítható tartálytartó, amely az ágy fej felőli végénél rögzíthető a bal vagy a jobb oldali infúziósállvány-aljzatba. Az oxigéntartály-tartó reduktoros, B5 típusú hengerek befogadására alkalmas.



FIGYELEM:

Figyelem—Ügyeljen arra, hogy a fejlemez rögzítve legyen, ha az oxigéntartály-tartó a helyén van. Ellenkező esetben a beteg megsérülhet.

A felszerelés módja:

Az oxigéntartály-tartót a bal vagy jobb oldali infúziósállvány-aljzathoz rögzítse. Ügyeljen arra, hogy a tartó nyílásai egy vonalban legyenek az ágykeret megfelelő helyeivel.

Az eltávolítás módja:

Emelje ki a tartót az infúziósállvány-aljzathoz.

SZÁLLÍTÓPOLC



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Ne haladja meg a szállítópolc megengedett maximális terhelését, amely 20,4 kg (45 font). Ellenkező esetben a polc meghibásodhat.
- **Figyelem** – A szállítópolc használatához a lábtámlának egyenesen kell állnia. Ellenkező esetben a berendezés leeshet.
- **Figyelem** – Ne álljon vagy üljön a szállítópolcra.
- **Figyelem** – Amennyiben nem használ pántokat a polcra helyezett berendezések rögzítésére, a berendezések leeshetnek.

**FIGYELEM:**

(Figyelmeztetések folyt.) Tartsa be a kézikönyvben szereplő összes figyelmeztetést. Ellenkező esetben személyi sérülés történhet, illetve a berendezés megrongálódhat:

- **Figyelem** – Használat után bizonyosodjon meg arról, hogy a polc rögzítése megtörtént lehajtott helyzetben. Ellenkező esetben a polc akaratlanul a padlóhoz érhet az ágymozgató gombok használatakor.
- **Figyelem** – Miután eltávolította a láblemezt, ezt ne fektesse le a padlóra. A láblemezt olyan pozícióban vagy helyen tárolja, ahol nem érintkezik biológiai veszélyekkel.

MEGJEGYZÉS:

Amennyiben a láblemezre **nincs** felszerelve a szállítópolc, a láblemez felállítható a padlón. Amennyiben a szállítópolc fel van szerelve, támassza a láblemezt a falnak úgy, hogy ne dőlhessen el.

A szállítópolcra kisebb berendezéseket lehet helyezni a páciens szállítása során, illetve írófelületként is szolgálhat.

Használat

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy lábtámla vízszintes helyzetben van.
2. Emelje fel és át a polcot a láblemezen a fekvőfelület felé, míg a polc vízszintes pozícióban rögzül.

**Tárolás**

1. Távolítsa el az összes készüléket a polcról, majd csatlakoztassa a horgot és a hurkolt hevedereket.
2. Emelje fel és át a polcot a láblemezen a fekvőfelület irányával ellentétesen, míg a polc egyenesen felfekszik a láblemezre, illetve rögzül helyzetében.



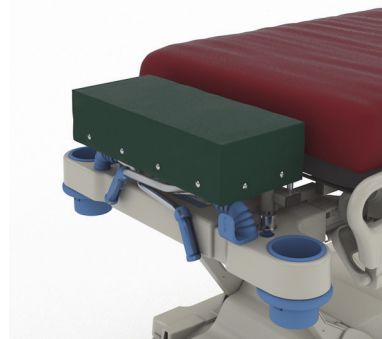
FEJRÉSZBŐVÍTŐ (P752801/P752802/P752803)



FIGYELEM:

A sérülések és az eszköz károsodásának elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – Győződjön meg róla, hogy az ágyfékek be vannak állítva, és hogy nincs beteg az ágyon, mielőtt beszereli vagy eltávolítja a fejrészbővítőt.
- **Figyelem** – Ne haladja meg a fejrészbővítő megengedett maximális terhelését, amely 115 kg (254 font). Ellenkező esetben a fejrészbővítő meghibásodhat.
- **Figyelem** – A fejrészbővítőt csak közvetlen ápolói felügyelet mellett használhatja. Távolítsa el a fejrészbővítőt, ha a beteget egyedül akarja hagyni.
- **Figyelem** – Ne használja az ágymérleget, ha a fejrészbővítő be van szerelve. A fejtámla-hosszabbítás pontatlan mérlegeredményeket okoz.
- **Figyelem** – Ne szállítsa a beteget, ha a fejrészbővítő telepítve van.
- **Figyelem** – Csak a Baxter vállalatnál származó, engedélyezett cserealkatrészeket használjon.



VIGYÁZAT:

Vigyázat—Ne álljon vagy üljön rá fejrészbővítőre. Ellenkező esetben a berendezés károsodhat.

MEGJEGYZÉSEK:

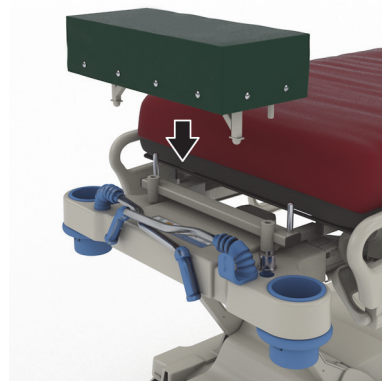
- A fejrészbővítőt arra használják, hogy a beteg fejét közelebb helyezték az ápolóhoz, és csak rutinszerű, nem sürgős eljárások során használható.
- A fejrészbővítő csak akkor szerelhető be, ha a fejtámla le van véve, a fejrész sík, és a szállítófogantyúk összecukott helyzetben vannak.
- A fejlemez az ágyra kell szerelni, ha nem használja a fejrészbővítőt.

A felszerelés módja:

1. Győződjön meg róla, hogy az ágyfékek be vannak kapcsolva, és a beteg nincs az ágyon.
2. Vegye le a fejlemez.
3. Szerelje be a fejrészbővítő két lábát húzószerszethez.

MEGJEGYZÉS:

A fejrészbővítő rövidebb lábai az ágyon fejrészének hegesztett részein nyugszanak.



Az eltávolítás módja:

1. Győződjön meg, hogy a páciens nem tartózkodik az ágyban.
2. Emelje fel a fejrészbővítőt és emelje ki az ágyból.
3. Szerelje fel a fejlemez.

HASON FEKTETÉSRE SZOLGÁLÓ KÉSZLET (P7529)



FIGYELEM:

A sérülések és az eszköz károsodásának elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:



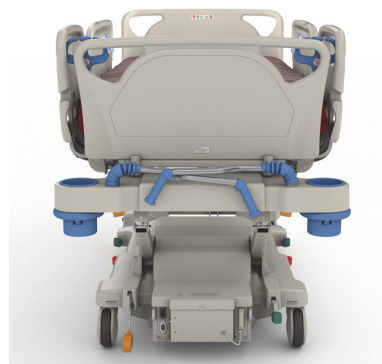
- **Figyelem** – Mielőtt a pácienssel együtt használná a hason fektetésre szolgáló tartozékot, olvassa el és értse meg a *Használati útmutatót* (773439).
- **Figyelem** – Ellenőrizze, hogy az ágyfékek be vannak-e húzva, mielőtt felszereli vagy eltávolítja a hason fektetésre szolgáló tartozékot.
- **Figyelem** – Ne haladja meg a hason fektetéshez használatos fejtámasz biztonságos maximális terhelését, amely 20 kg (44 font).
- **Figyelem** – Ne szállítsa a beteget, ha a hason fektetésre szolgáló tartozék telepítve van.
- **Figyelem** – Csak a Baxter vállalattól származó, engedélyezett cserealkatrészeket használjon.
- **Figyelem** – Ne támaszkodjon, térdeljen vagy üljön a hason fektetésre szolgáló tartozékokra.
- **Figyelem** – Zárja le az ágy fejrészénél és tédrészénél lévő csuklós illesztések vezérlését, amikor a hason fektetésre szolgáló tartozékot használja.
- **Figyelem** – Ellenőrizze, hogy a beteg feje megfelelően helyezkedik-e el a hason fektetésre szolgáló tartozék szivacsos arcpárnáján/fejtámaszán. Amikor a beteg már hason fekszik, ellenőrizze a pozíciót, és ha szükséges, igazítson rajta.
- **Figyelem** – Ne indítson el semmilyen kezelési módot (megfordítási segédlet, forgatási terápia vagy bármely más kezelés, amely a beteg mozgását okozhatja), amikor a hason fektetésre szolgáló tartozék használatban van.
- **Figyelem** – Ügyeljen arra, hogy a beépített légfelület – ha alkalmazható – normál üzemmódban legyen, amikor a hason fektetésre szolgáló tartozék használatban van.
- **Figyelem** – A beteg pozíciójának változtatása közben figyeljen a vezetékekre és a csövekre.
- **Figyelem** – Ellenőrizze, hogy a fejlemez fent van-e az ágyon, miután eltávolítja a hason fektetésre szolgáló tartozékot.
- **Figyelem** – Utasítsa a beteget, hogy gondozói segítség nélkül soha ne állítsa be a hason fektetésre szolgáló tartozékot.
- **Figyelem** – Távolítsa el az intenzív osztályos alkalmazásra szolgáló fejtámasz leválasztható csuklóreteszelő karját a csuklóról, miután azt lezárta és a beteg hason fekvő helyzetbe került.
- **Figyelem** – Semmilyen készülék ne legyen a fejtámasz illesztőeleme alatt a hason fektetésre szolgáló tartozék használata közben.
- **Figyelem** – Ha szükséges, a fekvőfelület állapotának megváltozása vagy az ágy részeinek mozgatása után igazítsa meg a páciens pozícióját, hogy a páciens feje megfelelően helyezkedjen el a hason fektetésre szolgáló tartozék habréteges arcpárnáján/fejtámaszán.
- **Figyelem** – Rendszeres időközönként ellenőrizze és igazítsa meg a beteget.
- **Figyelem** – Igazítsa meg a beteget, ha a beépített légfelület teljesen felfúj állapotból normál módba áll.
- **Figyelem** – Az intenzív osztályos alkalmazásra szánt **Allen** hason fektetésekor használatos fejtámasz és a tükör beállításakor kerülje a becsípődési pontokat.

MEGJEGYZÉS:

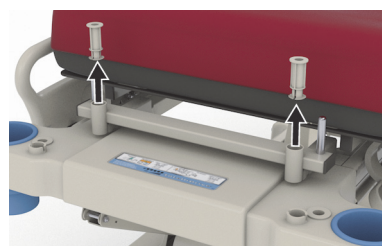
A hason fektetéshez használatos tartozékkal kapcsolatos technikai támogatásért forduljon a Hillrom Allen Medicalhoz (800) 433-5774.

A felszerelés módja:

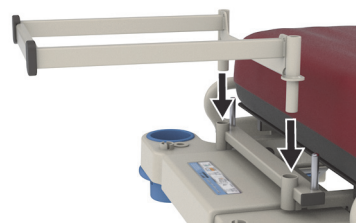
1. Helyezze az ágyat vízszintes állásba.
2. Vegye le a fejlemez.
3. Állítsa alacsonyabbra a szállítófogantyúkat és az infúziós állványt.
4. Ha alkalmazható, távolítson el minden készüléket a rögzítőkeret-aljzatokból.
5. Zárja le a fejrésznél és a térdrésznél lévő csuklós illesztések vezérlőit.



6. Ha alkalmazható, húzza ki a műanyag dugaszokat az ágy fejtégénél lévő húzószervezet aljzatából.



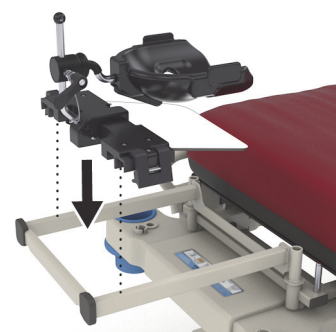
7. A fejadaptertartó bal oldalán nyomja meg a pattintógombot, hogy a fejadaptertartót a húzószervezet foglalatába szerelje. Ellenőrizze, hogy az illesztőelem teljesen illeszkedik-e az aljzatba.



MEGJEGYZÉS:

Ha alkalmazható, a tolófogantyúk és az infúziós állvány összecukott helyzetben az illesztőelem alá fognak kerülni.

8. Szerelje fel az intenzív osztályos alkalmazásra szánt **Allen** hason fektetéskor használatos fejtámaszt. A hason fektetéskor használatos fejpozicionáló felszereléséhez és beállításához lásd: *Az intenzív osztályos alkalmazásra szolgáló Allen hason fektetéskor használatos fejpozicionáló használati útmutatója (773439).*



Használat

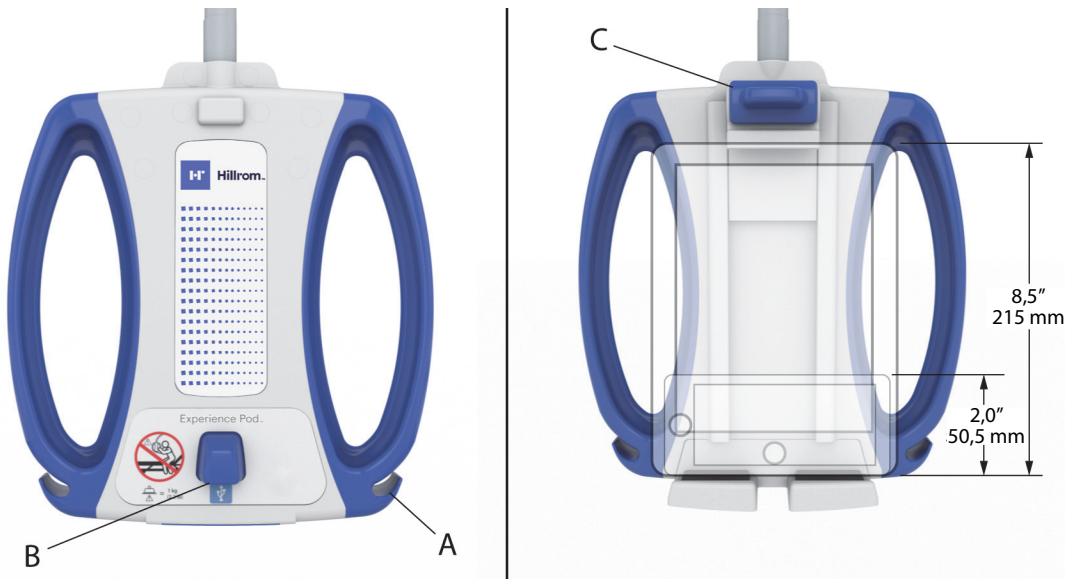
A hason fektetéshez használatos tartozék használatához lásd: *Az intenzív osztályos alkalmazásra szolgáló Allen hason fektetéskor használatos fejpozicionáló használati útmutatója (773439).*

Az eltávolítás módja:

1. Ellenőrizze, hogy a beteg nem fekszik-e a hason fektetésre szolgáló tartozékon, mielőtt azt eltávolítaná.
2. Szerelje le a hason fektetéskor használatos fejpozicionálót (lásd: *Az intenzív osztályos alkalmazásra szolgáló Allen hason fektetéskor használatos fejpozicionáló használati útmutatója [773439]*).

3. Távolítsa el a fejadaptertartót a húzószerkezet foglataiból.
4. Adott esetben tiltsa le az esetleges lezárási gombokat.
5. Állítsa be ismét az infúziós állványt és a szállítófogantyúkat, ha alkalmazható.
6. Szerelje fel a fejlemez.

EXPERIENCE POD KÉSZÜLÉK (BETEG FELETTI KAR) (P7546A01)



Tétel	Leírás	Tétel	Leírás
A	Személyi elektronikus eszköz (PED) kábeltárolója	C	PED-tartó
B	USB-töltőport		



FIGYELEM:

A sérülések és az eszköz károsodásának elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Ne lépje túl a beteg feletti kar 1 kg-os (2,2 fontos) terhelhetőségét.
- **Figyelem** – Ne szerelje le, és ne szerelje fel a beteg feletti kar egységet, amikor az a páciens fölött található.
- **Figyelem** – Kerülje a becsípődési pontokat és a mozgó alkatrészeket, amikor a beteg feletti kar szállítási helyzetbe kerül.
- **Figyelem** – Állítsa a beteg feletti kart szállítási helyzetbe, és szállítás előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel ki van húzva, és megfelelően van tárolva (4. lépés, 108. oldal).
- **Figyelem** – Utasítsa a betegeket, hogy soha ne használják a beteg feletti kart segítségként, amikor beszállnak az ágyba, kiszállnak onnan, vagy átmozdítják magukat benne.
- **Figyelem** – Amikor a beteg feletti kar fel van szerelve, és beállítja az ágy és/vagy a fejrész magasságát, ügyeljen arra, hogy a kar ne érintkezzen a beteggel.
- **Figyelem** – A beteg feletti kar leszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel ki van húzva és megfelelő helyen van tárolva.



VIGYÁZAT:

A berendezés megrongálódásának elkerülése érdekében tartsa be a következő **óvintézkedéseket**:

- **Vigyázat** – Legyen óvatos, amikor az ágyat ajtókon tolja át. Az eszköz károsodása fordulhat elő.
- **Vigyázat** – Legyen óvatos, amikor az ágymagasságot állítja. Győződjön meg róla, hogy az ágy nem ütközik a felsővilágítással és az ajtókkal.
- **Vigyázat** – Legyen óvatos a trend és a fordított trend használatakor. Győződjön meg róla, hogy az ágy nem ütközik a fejtámasz rendszerbe vagy más berendezésbe.

MEGJEGYZÉS:

Ügyeljen arra, hogy az ágy szállításához a beteg feletti kart szállítási helyzetbe állítsa, lásd: 4. lépés, 108. oldal.

Az **Experience Pod** eszközzel megteheti a következőket:

- A PED feltöltése
- A PED behelyezése a PED-tartóba (a támogatott PED-méretet a fentiekben találhatók)
- A PED-töltőszinór tárolása
- Az **Experience Pod** készülék beállítása az optimális használathoz

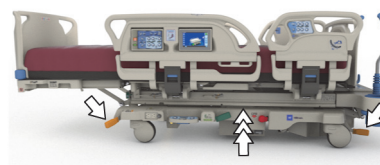


MEGJEGYZÉSEK:

- Az USB-portot nem olyan eszközökhöz tervezték, amelyek 170 mA-nél kevesebb áramot igényelnek, mint például az USB-olvasólámpák, de akár 2,4 A áramerősséget is támogat.
- Ha az ágyon két állandó infúziós állvány van felszerelve, az egyiket el kell távolítani az **Experience Pod** készülék elhelyezéséhez.

A felszerelés módja:

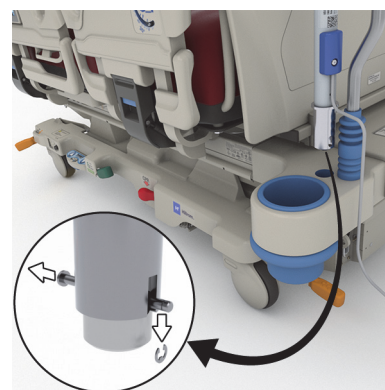
1. Győződjön meg róla, hogy az ágyfék be van kapcsolva, és a beteg nincs az ágyon.
2. Emelje fel az ágyat, hogy hozzáférjen a fejrész alatti területhez.



MEGJEGYZÉS:

Győződjön meg róla, hogy az **Experience Pod** készülék a beszerelés előtt a szállítási pozícióban van, lásd: 4. lépés, 108. oldal.

3. Távolítsa el a csapot az **Experience Pod** készülékből.



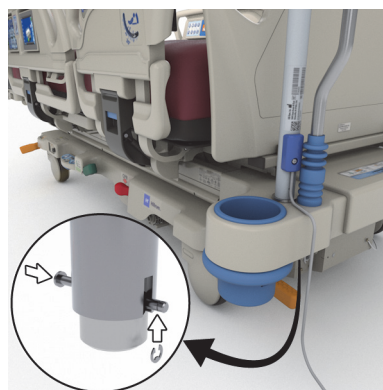
4. Telepítse az **Experience Pod** készüléket az ágy fejrészénél lévő tartozékaljzatba. Ellenőrizze, hogy a karegység teljesen illeszkedik-e az aljzatba.



FIGYELEM:

Figyelem—Győződjön meg arról, hogy a kart helyesen rögzítette a 4. lépésben. Ellenkező esetben leeshet. Sérülés vagy az eszköz károsodása történhet.

5. Az ágykeret fejrésze alól helyezze be a csapot, hogy az **Experience Pod** készüléket a helyén tartsa.
6. Szerelje fel a tartóelemet a csapra.
7. Győződjön meg arról, hogy a csapot teljesen áttolta a tartóelemen.

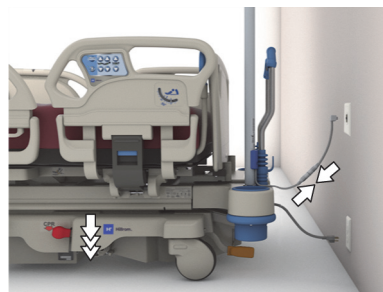


8. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel csatlakozik az **Experience Pod** készülékhez.

MEGJEGYZÉS:

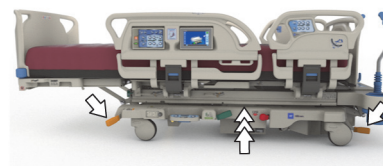
Ne a kiegészítő kimeneten keresztül lássa el árammal az **Experience Pod** készüléket.

9. Csatlakoztassa az **Experience Pod** tápkábelét a hálózati tápaljzathoz.
10. Ha alkalmazható, csatlakoztassa az ágy tápkábelét.
11. Állítsa az ágyat a legalacsonyabb helyzetbe.



Az eltávolítás módja:

1. Győződjön meg róla, hogy az ágyfék be van kapcsolva, és a beteg nincs az ágyon.
2. Emelje fel az ágyat, hogy hozzáférjen a fejrész alatti területéhez.

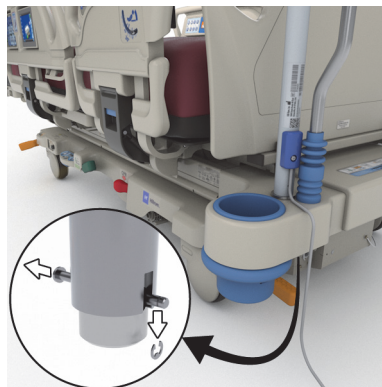


3. Húzza ki az **Experience Pod** készülék tápkábelét a hálózati áramforrásból.

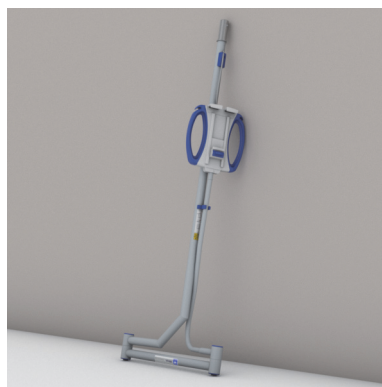
4. Helyezze az **Experience Pod** készüléket a szállítási pozícióba a bemutatott módon.



5. Az ágykeret fejrésze alól távolítsa el a tartóelemet a csapról.
6. Távolítsa el a csapot, majd vegye le az **Experience Pod** készüléket az ágyról.



7. Az **Experience Pod** készülék tárolásához fordítsa meg a készüléket, és állítsa biztonságosan a falhoz, vagy helyezze a készüléket egy tárolóhelyre.



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

ÁGYHELYZETEK



FIGYELEM:

Figyelem—Az orvosi ágyakat a leesés miatti személyi sérülés kockázatának csökkentésére a legalacsonyabb pozícióban kell tartani, amikor a páciens felügyelet nélkül marad.

FÉKEK



FIGYELEM:

Figyelem—Mindig fékezze be az ágyat, ha páciens fekszik benne, kivéve szállítás közben. Győződjön meg arról, hogy az ágy nem fog elmozdulni: próbálja elhúzni vagy eltolni az ágyat a befékezés után.

Mindig fékezze be az ágyat, ha páciens fekszik benne, különösen a páciens átforgatása vagy más felületre helyezése előtt. A páciensek gyakran támaszkodnak az ágyra felállás közben, és könnyen megsérülhetnek, ha az váratlanul elmozdul. A stabilitás ellenőrzéséhez próbálja meg elhúzni vagy eltolni az ágyat a befékezés után. Ellenkező esetben személyi sérülés vagy az eszközök károsodása történhet.

MÁGNESES REZONANCIÁS KÉPALKOTÁS



FIGYELEM:

Figyelem—A készülék nem használható mágneses rezonanciás képalkotáson (MRI) alapuló vizsgálat során. MRI vizsgálathoz helyezze át a beteget egy kompatibilis felületre, és távolítsa el az ágyat az MRI helyiségből.

Helyezze át a beteget egy kompatibilis felületre az MRI vizsgálathoz, és távolítsa el az ágyat az MRI helyiségből.

FOLYADÉKOK



FIGYELEM:

Figyelem—Az ágy elektronikájára fröccsent folyadékok veszélyt okozhatnak. Ilyen esetben szüntesse meg az ágy tápellátását, és ne használják az ágyat a megfelelő átvizsgálásig. Ellenkező esetben személyi sérülés vagy az eszközök károsodása történhet.

Ha rendellenes folyadékfröccsenés történt, haladéktalanul végezze el az alábbi műveleteket:

- Szüntesse meg az ágy hálózati tápellátását.
- Vegye ki a páciens az ágyból.
- Tisztítsa ki a folyadéknyomokat az ágyból.
- Teljesen vizsgáltsa át a rendszert a karbantartókkal.

Ne használják az ágyat mindaddig, amíg az teljesen meg nem száradt, illetve amíg megfelelő tesztelés után újra biztonságosnak nem minősítették.

OLDALKORLÁTOK

Az oldalkorlátoknak számos előnyük van, például az ágy széleit jelezve segítségként szolgálnak az ágyból való felkelésnél, valamint hozzáférhetővé teszik az ápolói felületet és a páciens-vezérlőpanelt. Az oldalkorlátok használata biztonságérzetet is nyújt. Az oldalkorlátok mindig egyenesen, rögzített helyzetben legyenek, ha az ágy szék helyzetben van. Ágyhelyzetben az oldalkorlátok használatát a beteg szükségletei szerint kell megállapítani, miután a biztonságos elhelyezésre vonatkozó intézményi protokollnak megfelelően felmérték az összes kockázati tényezőt.

Az oldalkorlátok felemelésekor egy kattánás jelzi, hogy az oldalkorlátok teljesen felemelkedtek és rögzültek a helyükön. A kattánás után óvatosan húzza meg az oldalkorlátot, hogy meggyőződjön annak megfelelő rögzüléséről.



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Leeresztés közben legyen biztonságos távolságban az oldalkorláttól.
- **Figyelem** – Mérje fel a beteg beszorulásának kockázatát az intézeti protokoll alapján, és tartsa a beteget megfelelő felügyelet alatt. Bizonyosodjon meg arról, hogy az összes felemelt helyzetű oldalkorlát teljesen rögzítve van. A fentiek bármelyikének elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.
- **Figyelem** – Ha a páciens állapota (például a gyógyszerektől vagy a betegségből adódó zavartság) a páciens beszorulásához vezethet, a fekvőfelületet vízszintes helyzetben kell hagyni, ha őrizetlenül hagyja a páciens (kivéve, ha a felügyelő orvos másként rendeli egyedi vagy különleges körülmények miatt).

MEGJEGYZÉS:

Az oldalkorlátok feladata nem a páciens rögzítése, hanem a beteg emlékeztetése az ágyban elfoglalt helyzetére. A Baxter azt ajánlja, hogy a megfelelő orvosi személyzet határozza meg az oldalkorlátok megfelelő használatát.

LÁBLEMEZ



FIGYELEM:

Figyelem—Mivel eltávolította a láblemezt, azt ne fektesse le a padlóra. A láblemezt olyan pozícióban vagy helyen tárolja, ahol nem érintkezik biológiai veszélyekkel. Ennek elmaradása személyi sérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS:

Amennyiben a láblemezre **nincs** felszerelve a szállítópolc, a láblemez felállítható a padlón. Amennyiben a szállítópolc fel van szerelve, támassza a láblemezt a falnak úgy, hogy ne dőlhessen el.

RÖGZÍTÉSEK

A Baxter azt javasolja, hogy ha lehetséges, orvosi személyzet határozza meg azokat a módszereket, amelyekkel megakadályozható, hogy a páciensek kihúzzák a vezetékeket vagy kárt tegyenek magukban vagy másokban, amíg az ágyban tartózkodnak.

1. Minden páciensnél állapítson meg megfelelő irányelveket az alábbiakra:
 - Melyik pácienset kell rögzíteni, illetve melyik a megfelelő rögzítési mód.
 - Rögzítéstől függetlenül a páciens monitorozásának megfelelő módját, beleértve az időtartamot, a rögzítés ellenőrzését, stb.

2. Dolgozzon ki egy képzési programot az ápolóknak a rögzítések megfelelő használatára és alkalmazására vonatkozóan.
3. Hagyja az ágyat a legalacsonyabb helyzetben, ha nincs ápoló a szobában.
4. Magyarázza el a rögzítések szükségességét a családnak vagy a gyámnak/gondviselőnek.

ELEKTROMOSSÁG



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – Vezessenek be olyan képzési és gyakorlási irányelveket és eljárásokat, amelyek megismertetik a személyzetet az elektromos készülékekkel kapcsolatos veszélyekkel.
- **Figyelem** – Az áramütés kockázatának elkerülésére ezt a berendezést csak védőföldeléssel ellátott elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- **Figyelem** – Úgy helyezze el az ágyat, hogy szükség esetén gyorsan, akadály nélkül le tudja csatlakoztatni a tápkábel(eke)t a hálózati tápegységről.
- **Figyelem** – Az ágy elektronikájára fröccsent folyadékok veszélyt okozhatnak. Ilyen esetben szüntesse meg az ágy tápellátását, és ne használják az ágyat a megfelelő átvizsgálásig. Alaposan törölje át az ágyat, hagyja megszáradni, majd vizsgálta át a szerviz munkatársaival.
- **Figyelem** – A tápkábel helytelen használata vagy kezelése annak károsodását okozhatja. Ha a tápkábel megsérült, haladéktalanul helyezze használaton kívül az ágyat és lépjen kapcsolatba a szervizzel.
- **Figyelem** – A mellékelt tápkábelkészletet és lítiumion elemet csak azzal a **Progressa** ágytípussal szabad használni, amelyhez mellékelték őket, más berendezéssel nem.
- **Figyelem** – Ha kérdéses a külső védőföldelés csatlakozójának épsége, működtesse az ágyat a belső elektromos áramforrásáról.



VIGYÁZAT:

A berendezés megrongálódásának elkerülése érdekében tartsa be a következő **óvintézkedéseket**:

- **Vigyázat** – Az ágy szállítása előtt győződjön meg, hogy a tápkábelt megfelelően helyezték-e el az ágy felőli végén lévő kampón. Ellenkező esetben az eszköz károsodhat.
- **Vigyázat** – az eszköz az IEC 60601-1-2 számú szabvány elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó összes követelményét teljesíti. Valószínűtlen, hogy a felhasználónak problémája adódna az eszközzel a nem megfelelő elektromágneses zavartűrés miatt. Az elektromágneses zavartűrés azonban mindig relatív, és a szabványok egy becsült felhasználási környezettel számolnak. Ha a felhasználó a készülék szokatlan viselkedését tapasztalja, különösen ha ez a viselkedés csak időszakosan fordul elő, és rádió- vagy TV-adókészülék, mobiltelefon vagy elektrosebészeti eszközök közelben való használatával függ össze, ez elektromágneses interferenciát jelezhet. Ha ilyen működészavar áll fenn, kíséreljék meg az interferenciát okozó készülékeket az eszköztől távolabb elhelyezni.

Vezessenek be olyan képzési és gyakorlási irányelveket és eljárásokat, amelyek megismertetik a személyzetet az elektromos készülékekkel kapcsolatos veszélyekkel. A kezelő ügyeljen arra, hogy egyik testrészét se helyezze az ágy mozgó alkatrészei alá vagy közé (egyébként az ágyrendszer működtetéséhez ilyen helyzet soha nem is szükséges). Az ágy tisztítása vagy javítása közben válassza le az ágyat a hálózati tápellátásról, és aktiválja a lezárási gombokat, hogy megelőzze az ágyak a tartalék akkumulátorról való véletlenszerű üzemelését. Lásd a **Hillrom Progressa** és **Progressa+** kórházi ágy az intenzív ellátás számára szervizelési kézikönyvét (171748).

ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK



FIGYELEM:

Figyelem—A nem engedélyezett alkatrészek vagy tartozékok Hill-Rom vagy Baxter termékeken történő használata a páciens és az ápolók sérülésének kockázatával járhat.

AZ ÁGY ÉS A FELÜLETEK MŰKÖDTETÉSÉRE VONATKOZÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- **Figyelem** – Ne működtesse az ágyat gyúlékony gázok vagy gőzök jelenlétében.
- **Figyelem** – Csak nazális, maszkkal ellátott vagy lélegeztető oxigénadagoló berendezéseket használjon. Ne használja az ágyat oxigénsátorral vagy oxigénben gazdag környezetekben.
- **Figyelem** – Győződjön meg, hogy nincsenek-e kezek, karok, lábak és lábszárak az ágy alatt vagy a fekvőfelület egyes szakaszai között, amikor mozognak.
- **Figyelem** – A csöveket, vezetékeket és a lepedőket a mozgó alkatrészekről távol helyezze el.



VIGYÁZAT:

Vigyázat—Az ágyat csak speciális emelőkkel szabad használni az orvosi ágy alatti korlátozott szabad hely miatt.

FEKVŐFELÜLET ÉS MATRAC



FIGYELEM:

Figyelem—A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára bizonyos biztonsági funkciói nem mindig működnek megfelelően a más vállalatok által gyártott fekvőfelületekkel. Vegye fel a kapcsolatot a fekvőfelület gyártójával annak meghatározása céljából, hogy az ágy biztonsági funkciói közül melyeket tesztelték és minősítették a megfelelő működés szempontjából az általuk gyártott felület esetében. Ennek elmulasztása a páciens sérülését vagy az eszközök károsodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS:

A Baxter olyan Baxter vagy Hillrom fekvőfelületek használatát javasolja, amelyeket kifejezetten a **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára termékkel együtt történő használatra terveztek és teszteltek. Azon vásárlóknak, akik más gyártó felületeinek beszerzése mellett döntöttek, ellenőrizniük kell, hogy az adott felület a **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára termékkel együtt való alkalmazás esetén megfelel a vonatkozó előírásoknak, a szabályozási irányelveknek és a műszaki szabványoknak, továbbá a használata nem jár a személyi sérülés elfogadhatatlan kockázatával a beteg vagy az ápolók számára. A Baxter konkrétan olyan fekvőfelületek alkalmazását javasolja, amelyeknél a méretek és a felépítés biztosítja a páciens beszorulásának veszélyével járó rések minimalizálását, a felület és az oldalkorlát teteje közötti elegendő magasságkülönbség biztosítja a véletlenszerű átbukási balesetek megelőzését, a fekvőfelület peremének megfelelő keménysége megkönnyíti a páciensnek az ágyból történő biztonságos kiszállását és az ágyba való beszállását, továbbá amelyek nem zavarják az oldalkorlátok megfelelő működtetését.

**FIGYELEM:**

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – A fekvőfelület impermeabilitása és a kezelési felület nyomáscsökkentő képessége csökkenhet, ha tűk vagy más hegyes eszközök megsértik a légtömleket. Az ápolókat utasítani kell arra, hogy KERÜLJÉK a röntgenkazetta-tartók helytelen használata miatti felületborítás- és tömlősérülést, és az éles objektumok kilyukaszthatják vagy elszakíthatják a felületet. Ez ronthatja a felület teljesítményét.
 - A fekvőfelületet rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nincs-e rajta sérülés.
- **Figyelem** – A **Progressa** légfelületek akkor működnek a leghatékonyabban, ha a levegő akadálytalanul keringhet a páciens bőre körül. Kerülendő az ágynemű védelmére szolgáló olyan műanyag lepedő vagy olyan műanyag bélésű, inkontinencia esetén alkalmazandó párnák használata, melyek akadályozzák a levegő áramlását, és lehetővé teszik, hogy a bőr hosszú ideig érintkezzen a nedvességgel, ami a bőr sérüléséhez vezethet. Az ilyen felületekkel érintkező minden inkontinencia-párnának és ágyvédő lepedőnek rendkívüli nedvszívó és levegő-áteresztő tulajdonsággal kell rendelkeznie. Ezen útmutatók be nem tartása rontja a felület hatékonyságát és sérülést okozhat.
- **Figyelem** – Ha a felület **MCM**-bevonattal rendelkezik, ügyeljen, hogy az fel legyen téve, mielőtt a páciens elfoglalja az ágyat.

TŰZVESZÉLY

A kórházi ágyak tüzeseteinek megelőzése érdekében győződjön meg arról, hogy az intézmény személyzete követi az Amerikai Élelmiszer- és Gyógyszerellenőrzési Hivatal (FDA) által kiadott közegészségügyi előírást: (*Public Health Notification: Practice Hospital Bed Safety*). (Csak az Egyesült Államokban.)

Csökkentse a tűzveszély kockázatát a tűzvédelmi szabályok és szabályozások betartásával.

**FIGYELEM:**

Figyelem—A pácienseknek tilos az ágyban dohányozni. A takarók és párnák általában nem rendelkeznek a tűz továbbterjedését gátló tulajdonsággal. Sérülés történhet.

AZ ÁGY RÉSZEINEK MOZGATÁSA

Ne működtesse az ágy vezérlőit és gombjait addig, amíg az összes személy és készülék megfelelő távolságra nem kerül az eszköztől. A funkció leállításához: engedje fel a gombot és/vagy aktiválja az ellentétes funkciót és/vagy azonnal húzza ki a tápkábelt.

**FIGYELEM:**

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – Mozgatás közben tartsa szoros megfigyelés alatt az illesztéseket. A vezetékek kimozdulásának megelőzése érdekében mindig alkalmazzon megfelelő módszereket a vezetékek kezelésére, különösen a fejtámla emelése esetén.
- **Figyelem** – Ha más berendezéstől vezet kábeleket az ORVOSI ÁGYBA, óvintézkedéseket kell arra, hogy ezek a kábelek ne csípődjenek be az ORVOSI ÁGY alkatrészei közé.

A LÁTOGATÓK FIGYELMEZTETÉSE

Figyelmeztesse a látogatókat, hogy ne próbálkozzanak az ápolói gombok használatával. A páciensnek segíthetnek a páciens-vezérlőpanel használatában.

A PÁCIENSEK ÁTHELVEZÉSE



FIGYELEM:

Figyelem—Ha a páciens egyik felületről egy másikra helyezi át, például az ágy és egy hordágy esetében, a kórház biztonságos kezelésre vonatkozó protokolljai szerint járjon el. Ennek elmaradása személyi sérüléshez vezethet.

Progressa légfelületek – Használja a Max-Inflate/P-Max Inflate (Teljes felfújás/Maximális nyomásra fújás) felületmódot a felület szilárdságának maximalizálásához, hogy segítse a beteg felületről felületre történő áthelyezését.

HÚZÓSZERKEZET



FIGYELEM:

Figyelem—Mérje fel a páciens beszorulásának és fulladásának kockázatát az intézeti protokoll alapján, és tartsa a páciens megfelelő felügyelet alatt. Ellenkező esetben személyi sérülés történhet vagy kár keletkezhet.

INTELLIDRIVE SZÁLLÍTÓRENDSZER AKKUMULÁTORAI



VIGYÁZAT:

A berendezés megrongálódásának elkerülése érdekében tartsa be a következő **óvintézkedéseket**:

- **Vigyázat** – Ha az ágy 6 hónapnál hosszabb ideig nincs az elektromos hálózathoz csatlakoztatva, és az **IntelliDrive** szállítórendszer telepítve van, de nincs aktiválva, akkor ez a szállítórendszer akkumulátorának teljesítményét befolyásolhatja.
 - Ha az ágy 6 hónapnál hosszabb ideig nincs az elektromos hálózathoz csatlakoztatva, és az ágyhoz **IntelliDrive** szállítórendszer van telepítve, és nincs aktiválva, akkor csökkentett akkumulátorteljesítmény fordulhat elő, ami magában foglalja az akkumulátor feltölthetlenségét is. Válassza le az ágy akkumulátorát és az **IntelliDrive** szállítórendszer akkumulátorait, ha 6 hónapot meghaladó tárolásra kerül sor.
- **Vigyázat** – Ha az ágy 4 napnál hosszabb ideig nincs az elektromos hálózathoz csatlakoztatva, és az **IntelliDrive** szállítórendszer telepítve van és aktiválva van, akkor ez a szállítórendszer akkumulátorának teljesítményét befolyásolhatja.
 - Ha az ágy 4 napnál hosszabb ideig nincs az elektromos hálózathoz csatlakoztatva, és az ágyhoz **IntelliDrive** szállítórendszer van telepítve, és aktiválva van, akkor a szállítórendszer csökkentett akkumulátorteljesítménye fordulhat elő, ami magában foglalja azt is, hogy az akkumulátor feltöltése lehetetlenné válik.

TERMÉKTELJESÍTMÉNY NAGY TERMETŰ PÁCIENSEK ESETÉN

A következő ágyfunkciók csökkentett teljesítménnyel működhetnek azoknál a pácienseknél, akiknek súlya vagy magassága közelít a maximálisan megengedett értékhez:

- Megfordítási segédlet – Kisebb fordítási képesség
- Forgatási terápia – Kisebb forгатási képesség
- Rázásos és vibrációs terápia – kevésbé hatékony
- Ágy fel és le – kisebb sebesség az ágy emelése közben
- Fejtámla fel és le – kisebb sebesség a fejtámla emelése közben
- Térdrész fel és le – kisebb sebesség a térd rész emelése közben
- **IntelliDrive** szállítórendszer – Lassúbb gyorsulás és sebesség
- C-kar kompatibilitás – Lehet, hogy a képpalkotó eszköz nem elég nagy az ágy és a páciens számára

TERMÉKTELJESÍTMÉNY LÉGKÖRI NYOMÁSON

A következő felületi funkciók csökkentett teljesítménnyel működhetnek nagyobb magasságokban:

- Rázásos és vibrációs terápia – kevésbé hatékony
- Egyéb felfújási funkciók – a maximális szint elérése lassabban történik

MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS



FIGYELEM:

A személyi sérülések és az eszköz károsodásának az elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- **Figyelem** – Csak az intézmény által jóváhagyott személyzet végezheti a **Progressa** ágy karbantartását.
- **Figyelem** – Csak az intézmény által jóváhagyott személyzet végezheti a **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára megelőző karbantartását.

A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára hatékony karbantartási programot igényel. Javasoljuk, hogy legalább kétfévente egyszer végezze el a Közös Bizottság (Joint Commission) által ajánlott megelőző karbantartást és tesztelést. A megelőző karbantartás és a tesztelés nemcsak a Joint Commission követelményeinek való megfelelésre szolgál: elsősorban a **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára hosszú élettartamát hivatott biztosítani. A megelőző karbantartás csökkenti a fokozott használat miatt esetleg bekövetkező üzemképtelenségi és állási időt. A megelőző karbantartás részletes rendjét lásd a **Hillrom Progressa** és **Progressa+** kórházi ágy az intenzív ellátás számára szervizkézikönyvében (171748).

Évente hajtson végre megelőző karbantartást annak ellenőrzésére, hogy a Progressa™ ágy minden eleme az eredetileg tervezettnek megfelelően működik-e. Fordítson különös figyelmet a biztonsági funkciókra, beleértve, de nem korlátozva az alábbiakra:

- Oldalkorlát-rögzítő szerkezet,
- Oldalkorlát-ütközők olajszivárgása,
- Görgőkerék-fékező rendszer,
- Elektromos rendszerelemek,
- Elektromos tápkábelek esetleges kopása, károsodása vagy nem megfelelő földelése,
- Felengedés után az összes gomb visszatér-e a kikapcsolt vagy a semleges helyzetbe,

- A gombok vagy a kábelek beakadása a rendszer szerkezeti elemeiben vagy az oldalkorlátokban,
- A lezárási gombok megfelelő működése,
- Fekvőfelület huzatának sértetlensége,
- A beszívási/kimeneti szűrők tisztasága és állapota.

Fő akkumulátor

Cserélje ki az akkumulátort, ha az alábbi helyzetek valamelyike fordul elő (lásd a **Hillrom Progressa és Progressa+ kórházi ágy az intenzív ellátás számára szervizelési kézikönyvét** (171748):

- Az akkumulátor jelzőfénye nem gyullad ki 3 percen belül az ágy hálózati áramforráshoz való csatlakoztatása után;
- Az akkumulátor jelzőfényei villognak gyakrabban 12 órával az ágy hálózati áramforráshoz való csatlakoztatása után.

IntelliDrive szállítórendszer akkumulátorai

Cserélje ki az akkumulátorokat, ha az **IntelliDrive** ágyszállító rendszer automatikusan kikapcsol, még mielőtt az akkumulátortöltés szükségességét jelző utolsó jelzőfény villogni kezdene (lásd a **Hillrom Progressa és Progressa+ kórházi ágy az intenzív ellátás számára szervizelési kézikönyvét** [171748]).

Nyomja meg a meghajtódoboz végén lévő kék gombot az elem letiltásához, ha az ágyat hosszabb ideig kívánják tárolni.

Az akkumulátor cseréje után legalább 20 órán keresztül töltsen az új akkumulátort a használat előtt.

MEGJEGYZÉS:

A megfelelő leselejtezésre vagy újrahasonosításra vonatkozóan kövesse az akkumulátoron található utasításokat.

Hibaelhárítás



FIGYELEM:

Figyelem—A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára hibaelhárítását csak az intézmény által jóváhagyott személyzet végezheti. A jogosulatlan személyek által végzett hibaelhárítás személyi sérülést és az eszközök károsodását okozhatja.

Mindig ellenőrizze az oldalkorláton az akkumulátor töltöttségi állapotát. Ha az ágyrendszer nem működik, ezt okozhatja az akkumulátor lemerülése is, és szükséges lehet az ágy megfelelő áramforráshoz történő csatlakoztatása.

ÁRAMTAKARÉKOSSÁG

A **Progressa** ágy rendelkezik az elektromosság felhasználását csökkentő eszközökkel. A GCI-kijelző automatikusan elhalványul az árammal való takarékoskodás érdekében, és ha nincs beteg az ágyon, akkor a kompresszor is ritkábban kapcsol be.

Az ágy szállítási módba is állítható, hogy takarékoskodjon a hálózati árammal.

SZÁLLÍTÁS MÓD

Ha bekapcsolta a szállítás módot, akkor akkumulátorról működve az ágymozgató gombok nem használhatóak.

Az aktiválás módja

1. A középső oldalkorlát gombjainál körülbelül 10 másodperig tartsa lenyomva a **Lockout** (Lezárás) gombot. Három sípolást hall, és kigyullad a Javítás szükséges jelzőfény, hogy tudassa, az ágy szervizmódban van.
2. A beteg-vezérlőpanelen (az oldalkorláton belül) egyidejűleg tartsa lenyomva a **Knee Up** (Térd fel) és a **Knee Down** (Térd le) gombokat. Egy kattantást hall, ami jelzi, hogy az ágy szállítás módban van.

A kikapcsolás módja

Ha az ágy nincs áram alatt, nyomja meg hosszan egyidejűleg a **fejtámla fel, fejtámla le** és a **nővérhívás** gombot a beteg-vezérlőpanelen (az oldalkorlátban). Egy sípolást hall, ami jelzi, hogy az ágy már nincs szállítás módban.

vagy

Csatlakoztassa az ágyat a tápaljzathoz, az ágy ekkor 30 perc múlva kilép a szállítási módból.

ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉSI ÉS LESELEJTEZÉSI UTASÍTÁSOK

Az ügyfelek kötelesek az orvostechnikai eszközökre és tartozékokra vonatkozó minden szövetségi, állami, regionális és/vagy helyi törvénynek és szabályozásnak megfelelően eljárni. Ha kétségei vannak, akkor az eszköz felhasználójának először fel kell vennie a kapcsolatot a Baxter műszaki ügyfélszolgálatával a biztonságos ártalmatlanítási protokollokkal kapcsolatos útmutatásért.

- A termék biztonságos kezelésének és leselejtésének biztosítása érdekében kövesse a jelen szervizkézikönyvben szereplő, az ágy üzemen kívül helyezésekor esetlegesen felmerülő sérülésekre vonatkozó figyelmeztetéseket.
 - Az üzemen kívül helyezés előtt mindig ügyeljen arra, hogy az ágy ne legyen elektromos hálózathoz csatlakoztatva.
- Az üzemen kívül helyezésre vonatkozó tevékenységek elvégzése előtt az ágyat és annak tartozékait a használati utasításban leírt módon meg kell tisztítani és fertőtleníteni kell.
- Ha az üzemen kívül helyezett ágy vagy tartozék továbbra is alkalmas a használatra, akkor a Baxter azt javasolja, hogy az üzemen kívül helyezett ágyat vagy tartozékot adományozza egy jótékonyági szervezetnek, hogy ismételten felhasználhatók legyenek.
- Ha az üzemen kívül helyezett ágy vagy tartozék nem alkalmas a használatra, akkor a Baxter azt javasolja, hogy a szervizkézikönyvben szereplő utasításoknak megfelelően szereljék szét az ágyat. A Baxter azt javasolja, hogy a szükséges esetekben a termékben lévő összes olajat és hidraulikafolyadékot távolítsák el az újrahaznosítás vagy ártalmatlanítás előtt.
- Mindig ellenőrizze az összes helyi és nemzeti szabályozást és intézményi protokollt, és ezeknek megfelelően járjon el a termék üzemen kívül helyezés során.



Az akkumulátorokat újra kell hasznosítani. Soha ne helyezzen hulladékba olyan akkumulátorokat, amelyek a környezetre és az egészségre káros anyagokat tartalmaznak.



Az egyéb összetevők, például az elektronikus összetevők, műanyagok és fémek sokszor helyi hatáskörben újrahaznosíthatók. A Baxter azt javasolja, hogy minden újrahaznosítható összetevőt helyben hasznosítsanak újra.

A nem újrahaznosítható összetevőket a hagyományos hulladékkezelési eljárásoknak megfelelően kell leselejtezni.

VÁRHATÓ ÉLETTARTAM

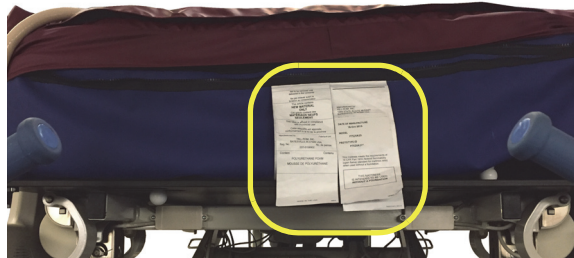
Egy **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára várható élettartama normál használat mellett 10 év, amennyiben az intézmény az ajánlott megelőző karbantartást végrehajtja. Bizonyos komponensek azonban rövidebb élettartamúak, és ezeket ki kell cserélni ahhoz, hogy az ágy a várt élettartamát teljesítse. Ezek a komponensek a következők:

- Ágyak **IntelliDrive** szállítórendszerrel – a szállítórendszer akkumulátorának várható élettartama 3 év.
- Az ágyakkumulátorok várható élettartama 3 év.
- A (fekvőfelületi felső burkolat nélküli) beépített ágyfelületek várható élettartama 5 év.
- A felfújó motor várható élettartama 30000 üzemóra.
- A kivehető matracburkolat várható élettartama 2 év.

TISZTÍTÁS/FERTŐTLENÍTÉS

MEGJEGYZÉSEK:

- Jelen tisztítási és fertőtlenítési utasítások a P7520 és P7525 fekvőfelület-típusokra vonatkoznak. Annak megállapításához, hogy melyik felületípussal rendelkezik, nézze meg a fekvőfelület termékcímkéjét a felület fejeégi részén. Ha a felület típusszáma P7540, lásd a **Hillrom Progressa+ kórházi ágy az intenzív ellátás számára használati utasítását** (216321).
- A felület tisztításának módja minden fekvőfelület esetében ugyanaz.



FIGYELEM:

A sérülések és az eszköz károsodásának elkerülése érdekében kövesse az alábbi **figyelmeztetéseket**:

- Figyelem** – A nem megfelelő tisztítás és fertőtlenítés a páciens fertőzőes megbetegedéséhez vezethet. A páciensek általi használat között tisztítsa és fertőtlenítse az ágyat.
- Figyelem** – Elektromos berendezések használata esetén fennáll az áramütés veszélye. A kórházi protokoll követésének elmulasztása halált vagy súlyos sérülést okozhat.
- Figyelem** – Az ágy tisztítása vagy szervizelése közben válassza le az ágyat a hálózati tápellátásról, és aktiválja a lezárási gombokat, hogy megelőzze az ágyban a tartalék akkumulátorról való véletlenszerű üzemelést.
- Figyelem** – A letörléshez használt anyagokat ne használja fel többször, több lépés esetében vagy több terméken.
- Figyelem** – A káros tisztítóoldatok bőrkéreléseket és/vagy irritációt okozhatnak a velük való érintkezéskor. Kövesse a gyártó termékcímkén és biztonsági adatlapon (SDS) található utasításait.
- Figyelem** – Helyes módon emelje meg és mozgassa az elemeket. Ne csavarja meg őket, és szükség esetén kérjen segítséget. Ügyeljen arra, hogy az ágy megfelelő magasságban legyen ahhoz, hogy elemeket emelhesse le róla.
- Figyelem** – Az emelőberendezés elektronikájára fröccsent folyadék veszélyt jelenthet. Ha valami így kiömlik, szüntesse meg az ágy tápellátását, és helyezze használaton kívül az ágyat. Ha rendellenes folyadékfröccsenés történt az ágyrendszerben, haladéktalanul végezze el az alábbi műveleteket:
 - Szüntesse meg az ágy hálózati tápellátását.
 - Vegye ki a páciens az ágyból.
 - Tisztítsa ki a folyadéknyomokat az ágyrendszerből.
 - Teljesen vizsgálta át a rendszert a karbantartókkal.
 - Ne használják az ágyat mindaddig, amíg az teljesen meg nem száradt, illetve amíg megfelelő tesztelés után újra biztonságosnak nem tekinthető.



VIGYÁZAT:

A berendezés megrongálódásának elkerülése érdekében tartsa be a következő **óvintézkedéseket**:

- **Vigyázat** – Az ágyat vagy a felületet ne tisztítsa gőzzel vagy mosógéppel. A nagy nyomás és a túlzott nedvesség károsíthatja a védőfelületeket és az elektromos alkatrészeket.
- **Vigyázat** – ne alkalmazzon durva tisztítószeret, erőteljes zsíroló szeret vagy oldószereket (például toluolt, xilolt vagy acetont), illetve dörzsölő szivacsokat (puha sörtéjű keféket használhat).
- **Vigyázat** – ne használjon fehérítőt elsődleges, mindennapos tisztító-/fertőtlenítőszerként.
- **Vigyázat** – Húzza ki teljesen a lábtámlát, mielőtt megkezdí a tisztítási és fertőtlenítési eljárást.

JAVASLATOK

A megfelelő tisztítás és fertőtlenítés érdekében a felhasználókat oktatásban kell részesíteni.

Az **oktatónak** figyelmesen el kell olvasnia az utasításokat, és követnie kell őket a **gyakornok** oktatása közben. A gyakornok esetében teljesülnie kell a következőknek:

- Kellő idővel kell rendelkeznie, hogy elolvashassa az utasításokat, és kérdéseket tehessen fel.
- Le kell tisztítania és fertőtlenítenie kell a terméket, miközben az oktató felügyeli a folyamatot. A folyamat közben és/vagy után az oktatónak ki kell javítania a gyakornok használati utasításoktól való esetleges eltéréseit.

Az oktatónak mindaddig a felügyelete alatt kell tartania a gyakornokot, amíg a gyakornok képes nem lesz az ágy utasításoknak megfelelő tisztításának és fertőtlenítésének elvégzésére.

A Baxter azt javasolja, hogy az ágy, valamint a felület tisztítását és fertőtlenítését az első beteg általi használat előtt, a betegek között, illetve egy beteg tartós ápolása esetén rendszeres időközönként érdemes elvégezni.

Egyes folyadékok – például a jodofor –, illetve a cink-oxidos krémek maradandó foltot okozhatnak. Az ideiglenes foltok eltávolításához használjon enyhén megnedvesített törlőruhát, és dörzsölje át őket erőteljesen.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

A tisztítás és a fertőtlenítés egymástól jelentősen különböző folyamat. A **tisztítás** a látható és nem látható kosz és szennyeződések fizikai eltávolítását jelenti. A **fertőtlenítés** célja, hogy megölje a mikroorganizmusokat.

Az alábbi 1. táblázat a jóváhagyott tisztító-/fertőtlenítőszeret összefoglalását tartalmazza a hozzájuk tartozó behatási idővel együtt.

1. táblázat: Jóváhagyott tisztító-/fertőtlenítőszer

Tisztítószer/Fertőtlenítőszer	Rutinszerű tisztításhoz és fertőtlenítéshez ajánlott	Clostridium difficile (C. diff) elleni fertőtlenítéshez ajánlott	Nedvesség fenntartása (fertőtlenítési hatóidő)
Wex-Cide germicid mosószer, használatra kész	Igen	Nem	10 perc
Virex II 256 fertőtlenítő tisztítószer	Igen	Nem	10 perc
OxyCide napi használatú fertőtlenítő hatású tisztítószer	Igen	Igen	3 perc
Oxivir Tb fertőtlenítő	Igen	Nem	10 perc
CaviCide fertőtlenítő hatású tisztítószer	Igen	Nem	3 perc
Clorox HealthCare fehérítő, germicid hatású tisztítószer, használatra kész	Nem*	Igen	5 perc
Clorox HealthCare fehérítő, germicid hatású tisztítókendők	Nem*	Igen	3 perc

*Nem ajánlott fehérítőt használni elsődleges tisztító-/fertőtlenítőszerként.

Fehérítő **használatát elõtt és után el kell távolítani a fertõtlenítõszer maradványait** egy új vagy tiszta, csapvízzel megnedvesített ronggyal/törõkendõvel.

MEGJEGYZÉS:

Elképzeltelhetõ, hogy az 1. táblázatban felsorolt tisztító- és fertõtlenítõszerek közül nem mindegyik engedélyezett az Ön országában. Mindig tartsa be az elérhetõ tisztító- és fertõtlenítõszerekre vonatkozó helyi szabályokat. Kérdéseivel forduljon a Baxter képviselõjéhez.

A részletes tisztítási lépések elvégzésekor vegye figyelembe a következõket:

- Törõruhaként mikroszálas vagy használatra kész kendõ használata javasolt.
- A törõrongyot mindig le kell cserélni, amikor látható szennyezõdés keletkezik rajta.
- A törõrongyot mindig le kell cserélni a lépések között (feltöltõvités, tisztítás és fertõtlenítés).
- Mindig személyi védõfelszerelést (PPE) kell használni.
- A tisztítás és fertõtlenítés megkönnyítése érdekében szükség szerint módosítani kell az ágy, az oldalkorlátok, a fejtámla és a láblemez helyzetét.

Az ágy elõkészítése tisztításhoz és fertõtlenítéshez

- Húzza ki teljesen a lábészét.
- Húzza ki az ágy tápkábelét.

1. LÉPÉS: Tisztítás

- Szükség szerint elõször távolítsa el a látható szennyezõdéseket az ágyról és a felületrõl egy jóváhagyott tisztító-/fertõtlenítõszerrel megnedvesített törõrongy használatával (lásd: 121. oldal).
 - Különösen figyeljen azokra a felületekre, ahol varrás van, és a többi olyan felületre, ahol a szennyezõdés összegyûlhet.
 - A megkeményedett szennyezõdés fellazítására használjon puha sörtéjû kefét.
 - A szennyezõdés eltávolításához használjon fel annyi rongyot, amennyi csak szükséges.

MEGJEGYZÉS:

Egyes **Progressa** matracok fedőrétegének **előtisztításához** mosógép használható. Mossa ki a fedőréteget, majd kövesse a Tisztítási és fertőtlenítési utasításokat. Lásd: „Mosodai irányelvek”, 124. oldal.

Fontos, hogy minden területről minden látható szennyeződést távolítson el, mielőtt a nem látható szennyeződések tisztításával folytatná a műveletet.

b. Egy jóváhagyott tisztító-/fertőtlenítőszerrel megnedvesített új törlerönggyel erős nyomást kifejtve törölje le az ágy és a felület összes felületét (a mosható burkolatokat is beleértve, adott esetben). A szükséges gyakorisággal használjon új vagy tiszta törleröngyöt. Ügyeljen arra, hogy a következő elemek tisztítása megtörténjen:

- Oldalkorlátok
- Fejtámla és láblemez
- A láblemez és a felület, a fejtámla és a felület, valamint az oldalkorlátok és a felület közötti területek
- Felső keret
- Alapkeret
- Tápkábel
- Beteg-kezelőszerv (kézi távirányító) és a kezelőszerv kábele
- Tartozékok
- Felület – teteje és alja

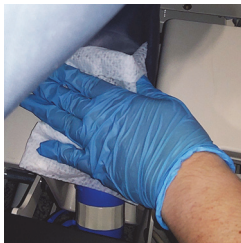
– Ahhoz, hogy fel tudja emelni a felületet és megtisztíthassa az alsó oldalát, keresse meg a felülettartó gombokat a felület alsó oldalán, és csúsztassa azokat az ágy közepe felé.



– Tisztítsa meg a tartógombokat.



- Hajtsa a felületet a fejrész felé, és tisztítsa meg az interfész-csatlakozóegységet és a felülethüvely területét. Ne válassza le a csatlakozót.



- Tisztítsa meg a cipzárat fedő hajtóka alját.



- Adott esetben tisztítsa meg a röntgenhüvelyt.



- Vizsgálja meg a következőket, hogy nem rongálódtak-e meg:
 - Felső felületburkolat
 - A felület alsó fedőrétege és fehér csatlakoztatási gombok
 - Cipzárás záródás
- A károsodott elemeket ki kell cserélni.

2. LÉPÉS: Fertőtlenítés

- Új vagy tiszta, jóváhagyott tisztító-/fertőtlenítőszerrel megnedvesített törleronggyal, kis nyomást kifejtve törölje le az ágy összes külső, előzőleg megtisztított felületét.
- Ügyeljen arra, hogy az összes felület **benedvesítve maradjon a tisztító-/fertőtlenítőszerrel a megadott behatási időn keresztül. Szükség szerint nedvesítse meg újra** a felületeket egy új törleronggyal. A hatóidőket illetően lásd: 121. oldal.

MEGJEGYZÉS:

Ha egy adott tisztító-/fertőtlenítőszer mellett fehérítőt is használnak, akkor a fehérítő használata előtt és után egy új vagy tiszta, csapvízzel megnedvesített ronggyal/törleruhával el kell távolítani a fertőtlenítőszer maradványait.

- Hagyja, hogy a fekvőfelületet teljesen megszáradjon a levegőn, mielőtt újra használatba venné az ágyat.

Az ágy használatra való előkészítése

- a. Csatlakoztassa a felülettartó gombokat a felület fej és láb felőli végénél.
- b. Csatlakoztassa az ágyat egy megfelelő hálózati áramforráshoz.

MOSODAI IRÁNYELVEK

Mosószer a Therapy és Pulmonary fekvőfelületek felső borításának **előtisztítására** használható. Mossa ki a fedőréteget, majd kövesse a Tisztítási és fertőtlenítési utasításokat.

MEGJEGYZÉSEK:

- Ezen fekvőfelületek felső borítása **nem** mosható.
 - Prevention fekvőfelület
 - Essential fekvőfelület
 - Advance fekvőfelület
 - Accelerate fekvőfelület
- **Ne** használjon fehérítőt.

A következők szerint végezze el a fedőréteg gép mosását:

- a. Húzza le a fedőréteg cipzárját, és vegye le a fedőréteget a felületről. Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa az **MCM**-réteget a fedőrétegről.

MEGJEGYZÉS:

A cipzárfülek a bal oldalon, a felület fejrészénél találhatók.

- b. A fedőréteget az Ön intézményének protokollja szerint mossa ki a gépben. A fedőréteg maximum 54 °C (130 °F) vízhőmérsékleten mosható.
- c. A szárító legalacsonyabb hőmérséklet-beállításával szárítsa meg a fedőréteget; ne lépje túl a 43 °C (110 °F) hőmérsékletet.
- d. Kövesse a tisztítási és fertőtlenítési utasításokat. Lásd: „Tisztítás és fertőtlenítés”, 120. oldal. A fertőtlenítőszerket a gyártó utasításai szerint alkalmazza.
 - Az alkalmazandó fertőtlenítőszer mennyiségének meghatározásához állapítsa meg, hogy a mosógépben mennyi víz van, és kövesse a gyártó hígításra vonatkozó utasításait.
 - A mosási ciklus alatt áztassa a fedőréteget a fertőtlenítőszerbe.
 - Alaposan öblítse át a fedőréteget tiszta vízzel.
- e. **Bérelt** ágyak esetében a Baxter szervizszemélyzete a mosodai mosási és szárítási eljárásnak (QS02040) megfelelően fog eljárni.

MŰSZAKI ADATOK

A termék azonosítása

Cikkszám	Leírás
P7500	Hillrom Progressa kórházi ágy az intenzív ellátás számára – a konfigurációk tekintetében lásd: „A termékkonfiguráció azonosítása”, 143. oldal.
Progressa+ Accelerate fekvőfelületek	
P7540A0010000	Progressa+ Accelerate fekvőfelület
P7540A0011000	Progressa+ Accelerate ALP fekvőfelület
P7540A0020000	Progressa+ Accelerate fekvőfelület
P7540A0021000	Progressa+ Accelerate ALP fekvőfelület
P7540A0110000	Progressa+ Accelerate StayInPlace fekvőfelület
P7540A0111000	Progressa+ Accelerate ALP StayInPlace fekvőfelület
P7540A0120000	Progressa+ Accelerate StayInPlace fekvőfelület
P7540A0121000	Progressa+ Accelerate ALP StayInPlace fekvőfelület
P7540A0121R00	Progressa+ Accelerate ALP StayInPlace bérelhető fekvőfelület
Progressa+ Advance fekvőfelületek	
P7540A0000000	Progressa+ Advance fekvőfelület
P7540A0001000	Progressa+ Advance ALP fekvőfelület
P7540A0100000	Progressa+ Advance StayInPlace fekvőfelület
P7540A0101000	Progressa+ Advance ALP StayInPlace fekvőfelület

A Hillrom Progressa kórházi ágy az intenzív ellátás számára műszaki adatai

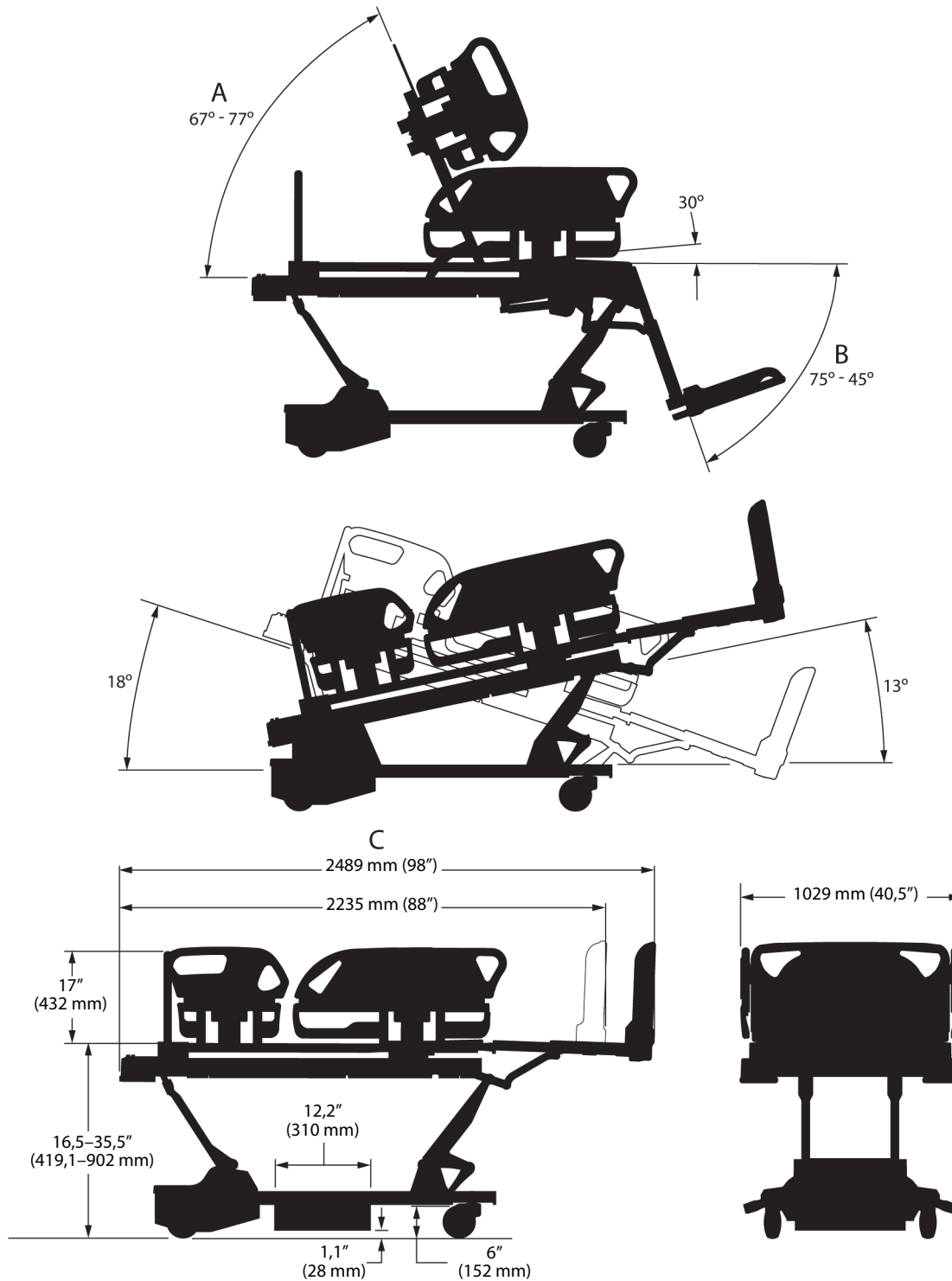
Funkció	Méret
Teljes hosszúság – kihúzott lábtámasszal	2489 mm (98")*
Teljes hosszúság – behúzott lábtámasszal	2235 mm (88")*
Legnagyobb szélesség (az oldalkorlátok nélkül)	1029 mm (40,5")
Legnagyobb szélesség (felemelt oldalkorlátokkal)	1029 mm (40,5")
Oldalkorlát maximális magassága a fekvőfelület felett	432 mm (17")
Ágy alatti minimális szabad tér (IntelliDrive szállítórendszer nélkül)	109 mm (4,3")
Ágy alatti minimális szabad tér (IntelliDrive szállítórendszerrel együtt)	28 mm (1,1") (hozzávetőleg)
Görgő mérete	152 mm (6")
Összsúly – maximális üzemi terheléssel és a keret súlyával	635 kg (1400 font)

Funkció	Méret
Fejtámla maximális dőlésszöge	67° Székből való felkelést segítő funkcióval nem rendelkező ágyak esetén 77° Székből való felkelést segítő funkcióval rendelkező ágyak esetén
Combrész maximális dőlésszöge	30°
Lábtámasz maximális dőlésszöge	45° székből való felkelést segítő funkcióval nem rendelkező ágyak esetén 75° székből való felkelést segítő funkcióval rendelkező ágyak esetén
Trendelenburg helyzet (maximális)	13°
Anti-Trendelenburg helyzet (maximális)	18°
Biztonságos terhelhetőség – a beteg testtömege + fekvőfelület + tartozékok	295 kg (650 font)
Páciens súlya	32–227 kg (70–500 font)
A páciens magassága	150–188 cm (59–74")
A Progressa Prevention, illetve Essential fekvőfelületek méretei:	
Fekvőfelület szélessége x hossza x vastagsága	890 x 2130 x 166 mm (35" x 84" x 6,5")
Felület tömege	14 kg (31 font)
Progressa Therapy fekvőfelület méretei:	
Fekvőfelület szélessége x hossza x vastagsága	901,7 x 2133,6 x 203,2 mm (35,5" x 84" x 8")
Felület tömege	20,4 kg (45 font)
Progressa Pulmonary fekvőfelület méretei:	
Fekvőfelület szélessége x hossza x vastagsága	901,7 x 2133,6 x 203,2 mm (35,5" x 84" x 8")
Felület tömege	21,8 kg (48 font)
Progressa+ Advance fekvőfelület méretei:	
Fekvőfelület szélessége x hossza x vastagsága	901,7 x 2133,6 x 228,6 mm (35,5" x 84" x 9")
Felület tömege	27,2 kg (60 font)
Progressa+ Accelerate fekvőfelület méretei:	
Fekvőfelület szélessége x hossza x vastagsága	901,7 x 2133,6 x 228,6 mm (35,5" x 84" x 9")
Felület tömege	29,5 kg (65 font)
Fejlemez súlya	3 kg (6,6 font)
Láblemez súlya	6,7 kg (14,8 font)**

*A szállítópólcs 3,8 cm-rel (1,5") növeli a teljes hosszúságot.

**A szállítópólcs 3,2 kg-mal (7 fonttal) növeli a teljes súlyt.

Az ágy méretei



Megjegyzések az ágy méreteivel kapcsolatban

Ábrafelirat	Megjegyzés
A	67° Székből való felkelést segítő funkció nélkül vagy 77° Székből való felkelést segítő funkcióval
B	45° Székből való felkelést segítő funkció nélkül vagy 75° székből való felkelést segítő funkcióval
C	A szállítópólccal 3,8 cm-rel (1,5") növeli a teljes hosszúságot.

A szállítás és tárolás környezeti feltételei

Feltétel	Tartomány
Hőmérséklet	-29 °C – 60 °C (-20 °F – 140 °F)
Relatív páratartalom	15–90%
Nyomás	500–1060 hPa

A használat környezeti feltételei

Feltétel	Tartomány
Környezeti hőmérséklet – Progressa Prevention/Essential fekvőfelület	10–40 °C (50–104 °F)
Környezeti hőmérséklet – Progressa Therapy és Pulmonary fekvőfelület	10–30 °C (50–86 °F)
Relatív páratartalom	20–85 %, lecsapódásmentes
Légköri nyomás	70–106 kPa
Magasság	3000 méteres (9842,5 láb) magasság alatt üzemeltethető orvostechikai elektromos készülék

Tápellátási feltételek

Feltétel	Tartomány
Névleges feszültség	100 V/110 V/115 V/120 V/127 V/220 V/ 230 V/240 V váltóáram
Áramerősség/bemenet	6 A (220 V, 230 V és 240 V feszültségű ágyak) 10 A (100 V, 110 V, 120 V és 127 V feszültségű ágyak)
Frekvencia	60/50 Hz (minden típus)

A biztosítékok jellemzői

Feltétel	Tartomány
Légrendszer biztosítéka (a légrendszer opcionális)	6,3 A, 250 V~, 5 x 20 mm, UL 248-1 Slo-Blo vagy ennek megfelelő
Akkumulátor biztosítéka	10 A, 32 V~, ATO
Táphálózati biztosíték (100 V, 110 V, 120 V és 127 V feszültségű ágyak)	2 darab, egyenként 15 A, 250 V~, 0,25" x 1,25", UL 248-1 Slo-Blo vagy ezzel egyenértékű
Táphálózati biztosíték (220 V, 230 V és 240 V feszültségű ágyak)	6,3 A, 250 V~, 5 x 20 mm, IEC 127 Sheet III, késleltetett

Kiegészítő kimeneti feszültség műszaki adatai

Feltétel	Tartomány
Foglalat	12 A áramerősségű kimenet, az ágy tápellátásától elektromosan elszigetelve (120 V AC feszültségű ágyak)

Részegységek (az IEC 60601-1 szabvánnyal összhangban)

Oldalkorlát	Fejlemez
Láblemez	Ápolói kezelőszerv
Fekvőfelület	Alvőfelület
Csővezető	Fejrészbővítő
Hason fektetéshez használatos tartozék	

A mérleg besorolása (csak az európai mérleges ágyak esetén)

Feltétel	Tartomány
Technikai és minőségi szabványok	EN 45501
Az EN 45501 szabványnak megfelelő besorolás	III. osztályú

A Nővérhívó csatlakoztatásának feltételei

A nővérhívó csatlakoztatásának feltételeivel kapcsolatban lásd a **SideCom Communication System Design and Application Manual (DS059)** útmutatót. Lépjen kapcsolatba a nővérhívó gyártójával, hogy megbizonyosodjon arról, a nővérhívó rendszer kompatibilis-e az ágygal.

Fekvőfelület kompatibilitása

Ágykonfiguráció			Elérhető fekvőfelületek			
Dining Chair	Székből való felkelést segítő funkció	Székből való felkelést segítő funkció, StayInPlace Funkció	Prevention	Therapy	Pulmonary (csak CLRT)	Teljes Pulmonary (CLRT és folyamatos oldalra fordítás)
X			X	X	X	X
	X		X	X	X	X
		X	X	X	X	X

**FIGYELEM:**

Figyelem—Az **Envision E700** felület a **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára kereten nem felel meg teljesen az IEC 60601-2-52:2009 szabványnak, a következő FDA iránymutatásnak azonban igen: Kórházi ágyrendszer méreteire és kiértékelésére vonatkozó útmutatás a besorolás esélyének csökkentése érdekében (Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance to Reduced Entrapment) [Kiadás: 2006. március 10.]. Valamely felület használata egy olyan termékkel kombinálva, amely nem teljesen felel meg az IEC 60601-2-52:2009 szabványnak, fokozza a páciens beszorulásának kockázatát. Ilyen esetekben a páciens szoros felügyelet alatt kell tartani.

**FIGYELEM:**

Figyelem—A következő felületek használhatók a **Dining Chair** opcióval rendelkező **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára ágygal. Ne használja a következő felületeket a székből való felkelést segítő opcióval. Ne használja a **FlexAfoot** funkciót a következő felületekkel:

- P500 MRS
- NP100 felület – lapos felszín 91 cm x 213 cm (36" x 84")
- **AccuMax** felület – lapos felszín, 91 cm x 213 cm (36" x 84")
- **Accella** Therapy **MCM** P006788A – lapos felszín, 91 cm x 213 cm (36" x 84")

Besorolás és szabványoknak való megfelelés

A **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára tervezése és gyártása az alábbi besorolásoknak és szabványoknak megfelelően történt:

Technikai és minőségbiztosítási szabványok	ANSI-AAMI ES 60601-1 EN & IEC 60601-1 EN & IEC 60601-1-6 EN & IEC 60601-2-52 EN & IEC 62304 EN & IEC 62366 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-52 Elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagainak korlátozására (RoHS) vonatkozó 2011/65/EU irányelv, az (EU) 2015/863 rendelettel módosítva
A berendezés besorolása az EN 60601-1 szabvány alapján	I. osztályú, belső tápforrású készülék
Elektromos áramütés elleni védelem szintje	B típus
Besorolás a 93/42/EGK irányelv szerint	Im osztályú IIa osztályú kezelési és a pulmonális felületek esetében
Vízbehatalás elleni védelem szintje	Általános berendezés – IPX4
Gyúlékony altatószer-keverékek elleni védelem szintje	Nem használható gyúlékony altatószerek jelenlétében.
Működési mód (Ágymozgatás)	Folyamatos működés szakaszos terheléssel, 2 percig bekapcsolva/18 percig kikapcsolva
Hangerő	< 65 dBA
Alkalmazási környezetek	1., 2., 3. és 5. környezet az EN és az IEC 60601-2-52 szabványok szerint

Gyúlékonysági besorolások – Amerikai Egyesült Államok, Kanada és Európa

Valamennyi ajánlott tartófelület megfelel az amerikai egyesült államokbeli, kanadai és európai gyúlékonysági előírásoknak.

California Proposition 65 figyelmeztetés:



FIGYELEM:

Figyelem—Ez a termék vegyszereknek, többek között ólomnak és di-(2-etilhexil)-ftalátnak (DEHP) teheti ki a felhasználóját, mely anyagokról Kalifornia államban ismert, hogy rákot okozhatnak, illetve ólomnak és di-(2-etilhexil)-ftalátnak (DEHP) teheti ki a felhasználóját, amelyekről Kalifornia államban ismert, hogy születési rendellenességeket és egyéb reprodukciós károkat okozhatnak. A további tudnivalóért látogasson el a www.P65Warnings.ca.gov oldalra.

Elektromágneses kibocsátással kapcsolatos útmutatás



VIGYÁZAT:

Vigyázat—Az eszköz az IEC 60601-1-2 jelű szabvány elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó összes követelményét teljesíti. Valószínűtlen, hogy a felhasználónak problémája adódna az eszközzel a nem megfelelő elektromágneses zavartűrés miatt. Az elektromágneses zavartűrés azonban mindig relatív, és a szabványok egy becsült felhasználási környezettel számolnak. Ha a felhasználó a készülék szokatlan viselkedését tapasztalja, különösen, ha ez a viselkedés csak időszakosan fordul elő, és rádió- vagy TV-adókészülék, mobiltelefon vagy elektrosebészeti eszközök közelben való használatával függ össze, ez elektromágneses interferenciát jelezhet. Ha ilyen működészavar áll fenn, kíséreljék meg az interferenciát okozó készülékeket az eszköztől távolabb elhelyezni.

Vezessenek be olyan képzési és gyakorlási irányelveket és eljárásokat, amelyek megismertetik a személyzetet az elektromos készülékekkel kapcsolatos veszélyekkel. A kezelő ügyeljen arra, hogy egyik testrészét se helyezze az ágy mozgó alkatrészei alá vagy közé (egyébként az ágyrendszer működtetéséhez ilyen helyzet soha nem is szükséges). Az ágy tisztítása vagy javítása közben válassza le az ágyat a hálózati tápellátásról, és aktiválja a lezárási gombokat, hogy megelőzze az ágyban a tartalék akkumulátorról való véletlenszerű üzemelését. Lásd a **Hillrom Progressa és Progressa+ kórházi ágy az intenzív ellátás számára szervizkézikönyvét** (171748).



FIGYELEM:

Figyelem—A P7500 más berendezések mellett vagy egymásra helyezve nem használható. Ha közeli vagy egymásra halmozott elhelyezés szükséges, a P7500 és a többi elektromos berendezést megvizsgálva győződjön meg, hogy azok megfelelően működnek-e.

Ellenőrizze, hogy a P7500 megfelelően működik-e, ha más elektronikus eszközök közelében használják. Hordozható és mobil rádióhullámú (RF) kommunikációs berendezés befolyásolhatja az elektromos eszközöket.

Az orvosi berendezés speciális óvintézkedéseket igényel az elektromágneses kompatibilitás (EMC) tekintetében, és az alábbi táblázatokban megadott EMC-információk szerint kell telepíteni és üzembe helyezni.

Útmutatás és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses kibocsátás		
A P7500 az alább meghatározott elektromágneses környezetben használható. A P7500 modell tulajdonosának vagy használójának meg kell győződnie arról, hogy az ágy megfelelő környezetben üzemel.		
Kibocsátási teszt	Megfelelőség	Elektromágneses környezet – útmutatás
RF-kibocsátás CISPR 11	1. csoport	A P7500 típus csak belső működéséhez használ RF-energiát. Ezért RF-kibocsátása nagyon alacsony, és valószínűleg nem okoz interferenciát a közeli elektronikus készülékekben.
RF-kibocsátás CISPR 11	„A” osztály	A P7500 bármilyen létesítményben használható a lakóépületeket és az olyan helyeket kivéve, amelyek közvetlenül csatlakoznak lakófunkciójú épületeket is tápláló közcélú kifeszültségű táphálózatra.
Harmonikus kibocsátás IEC 61000-3-2	„A” osztály	
Feszültség-ingadozások/ és villogás (flicker) IEC 61000-3-3	Megfelel	


MEGJEGYZÉS:

A KIBOCSÁTÁSI jellemzői a készüléket ipari környezetben és kórházakban való alkalmazásra teszik alkalmassá (CISPR 11, A osztály). Lakóövezetben való használat esetén (amelyhez normál esetben a CISPR 11 „B” osztályú besorolásra lenne szükség) előfordulhat, hogy a berendezés nem nyújt kellő védelmet a rádiófrekvenciás kommunikációs szolgáltatásokkal szemben. A felhasználónak esetleg intézkednie kell a hatások enyhítése érdekében, például át kell helyeznie vagy el kell forgatnia a berendezést.

Elektromágneses zavartűréssel kapcsolatos útmutatás

Útmutatás és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses zavartűrés			
A P7500 az alább meghatározott elektromágneses környezetben használható. A P7500 tulajdonosának vagy használójának meg kell győződnie arról, hogy az ágy megfelelő környezetben üzemel.			
Zavartűrés-vizsgálat	EN és IEC 60601-1-2 kiadás, 4.1 tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutatás
Elektrosztatikus kisülés (ESD) az IEC 61000-4-2 szabványok szerint	±8 kV érintkezéskor ±15 kV levegő	±8 kV érintkezéskor ±15 kV levegő	A padló anyaga fa, beton vagy kerámialap legyen. Ha a padlót szintetikus anyag borítja, akkor legalább 30%-os relatív páratartalmat kell biztosítani.
Gyors villamos Tranziens (EFT) az IEC 61000-4-4 szabványok szerint	±2 kV a tápellátási vezeték(ek)nél (100 kHz ismétlési frekvencia)	±2 kV a tápellátási vezeték(ek)nél (100 kHz ismétlési frekvencia)	Az elektromos hálózat feleljen meg a szokásos kereskedelmi vagy kórházi környezetben elvárhatónak.
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	±1 kV vezeték(ek)ből vezeték(ek)be ±2 kV vezeték(ek)ből a földelés irányába	±1 kV vezeték(ek)ből vezeték(ek)be ±2 kV vezeték(ek)ből a földelés irányába	Az elektromos hálózat feleljen meg a szokásos kereskedelmi vagy kórházi környezetben elvárhatónak.
Feszülteségeseések, IEC 61000-4-11 (Lásd az 1. megjegyzést.)	0% U_T 0,5 ciklusnál 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° (egyfázisú áramforrású berendezések esetében) 0% U_T egy ciklusnál 70% U_T 25/50 Hz és 30/60 Hz ciklusok esetében	0% U_T 0,5 ciklusnál 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° (egyfázisú áramforrású berendezések esetében) 0% U_T egy ciklusnál 70% U_T 25/50 Hz és 30/60 Hz ciklusok esetében	Az elektromos hálózat feleljen meg a szokásos kereskedelmi vagy kórházi környezetben elvárhatónak. Ha a P7500 felhasználója hálózati áramkimaradás esetén is folyamatos működést igényel, akkor a P7500 terméket ajánlatos szünetmentes áramforrásról vagy akkumulátorról üzemeltetni.
Feszültségkimaradások IEC 6100-4-11 (Lásd az 1. megjegyzést.)	0% U_T 250/50 Hz és 300/60 Hz ciklusok esetében	0% U_T 250/50 Hz és 300/60 Hz ciklusok esetében	
Hálózati frekvenciás (50/60 Hz) mágneses mezők IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	A hálózati frekvenciás mágneses tér jellemzőinek meg kell felelniük a szokásos kereskedelmi vagy kórházi környezet általános területén elvárhatónak.
1. megjegyzés: Az U_T a hálózati váltóáram a tesztszint alkalmazása előtt.			

Elektromágneses zavartűréssel kapcsolatos útmutatás

Útmutatás és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses zavartűrés			
A P7500 az alább meghatározott elektromágneses környezetben használható. A P7500 tulajdonosának vagy használójának meg kell győződnie arról, hogy az ágy megfelelő környezetben üzemel.			
Zavartűrés-vizsgálat	EN és IEC 60601-1-2 kiadás, 4.1 tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutatás
Vezetett RF-zavartűrés IEC 61000-4-6	3 V (80% AM) 150 kHz – 80 MHz (6 V ISM sávokban, CISPR-11)	3 V (80% AM) 150 kHz – 80 MHz (6 V ISM sávokban, CISPR-11)	A helyhez kötött rádiófrekvenciás jelkibocsátó eszközök mezőinek erőssége (amelyet a helyszínen végzett elektromos felmérés állapít meg) kisebb legyen, mint az adott frekvenciatartományban megállapított megfeleléségi szint.
Sugárzott RF-zavartűrés IEC 61000-4-3	3 V/m 80–2700 MHz	10 V/m 80 MHz – 2700 MHz	Az alábbi jelöléssel ellátott berendezések közelében interferencia fordulhat elő. 
<p>2. megjegyzés: Ezek az alapelvek nem minden helyzetben érvényesek. Az elektromágneses terjedést az épületek, a tárgyak és az emberek által okozott elnyelődések és visszaverődések is befolyásolják.</p> <p>3. megjegyzés: A helyhez kötött jelkibocsátó eszközök, például (mobil vagy vezeték nélküli) rádiótelefonok és földi mobil rádióeszközök bázisállomásai, amatőr rádióberendezések, AM- és FM-rádióberendezések és televíziós berendezések adóállomásai által kibocsátott mező erőssége nem számolható ki pontosan elméleti síkon. A helyhez kötött rádiófrekvenciás jelkibocsátó eszközök által okozott elektromágneses környezet felméréséhez a helyszínen vizsgálatot kell végezni. Ha a mező mért erőssége a P7500 használatának helyén túllépi a fentebb leírt, alkalmazható rádiófrekvenciás megfeleléségi szintet, akkor a P7500 megfelelő működésének biztosításához figyelemmel kell kísérni annak üzemelését. Ha nem megfelelő működés figyelhető meg, akkor további intézkedések válhatnak szükségessé, például a P7500 elfordítása vagy áthelyezése.</p>			

A rádiófrekvenciás vezeték nélküli kommunikációs berendezésekből származó közelségi mezőkre vonatkozó ZAVARTŰRÉS						
A sugárzott RF IEC 61000-4-3 mellett, a fenti táblázatnak megfelelően, a(z) P7500 terméket az alábbi táblázatban meghatározottaknak megfelelően is tesztelésnek vetették alá.						
Vizsgálati frekvencia (MHz)	Sáv (MHz)	Szolgáltatás	Moduláció	Maximum teljesítmény (W)	Távolság (m)	Zavartűrési tesztszint (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Impulzusmoduláció 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS460	FM ± 5 kHz eltérés 1 kHz szinuszos	2	0,3	28
710	704–787	LTE sáv 13, 17	Impulzus- moduláció, 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800–960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE sáv 5	Impulzus- moduláció, 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE sáv 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulzus- moduláció, 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400–2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID	Impulzus- moduláció, 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100–5800	WLAN 802,11 a/n	Impulzus- moduláció, 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Ajánlott elkülönítési távolság a hordozható és mobil rádiófrekvenciás távközlési készülékek, valamint a P7500 típus között			
A P7500 terméket olyan elektromágneses környezetben való használatra tervezték, amelyben a sugárzott rádiófrekvenciás zavarokat szabályozzák. A P7500 tulajdonosa vagy használója elkerülheti az elektromágneses interferencia kialakulását, ha a hordozható és mobil rádiófrekvenciás távközlési eszközök (rádióadók) és a P7500 között az alábbiakban javasolt, a kommunikációs berendezés maximális kimeneti teljesítményétől függő minimális távolságot fenntartja.			
A rádióadó maximális névleges kimeneti teljesítménye, W	A rádióadó frekvenciájának megfelelő elkülönítési távolság (m)		
	150 kHz – 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80–800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz – 2,5 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
A fent nem szereplő maximális névleges kimeneti teljesítménnyel rendelkező rádióadóknál a méterben (m) kifejezett ajánlott d elkülönítési távolságot a megfelelő oszlopban lévő egyenlet felhasználásával lehet meghatározni, ahol a P a rádióadó gyártója által megadott maximális kimeneti teljesítmény wattban (W) kifejezve. 1. MEGJEGYZÉS: 80 MHz és 800 MHz esetén a magasabb frekvenciatarományhoz tartozó távolság érvényes. 2. MEGJEGYZÉS: Ezek az alapelvek nem minden helyzetben érvényesek. Az elektromágneses terjedést az épületek, a tárgyak és az emberek által okozott elnyelődések és visszaverődések is befolyásolják.			

VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLATRA VONATKOZÓ JELLEMZŐK – KÜLSŐ VEZETÉK NÉLKÜLI MODUL

Ha az ágy vezeték nélküli modullal van felszerelve, akkor az lehet külső vagy belső vezeték nélküli modul. Annak meghatározásához, hogy az ágy melyik modullal van felszerelve, lásd: „Moduleelhelyezési opció”, 75. oldal.

MEGJEGYZÉS:

A külső vezeték nélküli modul egy különálló modul, amely külön rádióátviteli berendezés típusbizonyítvánnyal rendelkezik.

Általános vezeték nélküli ajánlások

Az alábbiakban a Hillrom Radio és az ügyfél vezeték nélküli hálózata közötti tartós vezeték nélküli kapcsolatok létrehozására vonatkozó általános legjobb gyakorlatra vonatkozó ajánlásokat ismertetjük:

Fogadott jelerősség kijelzés (RSSI)	A Hillrom erősen ajánlja, hogy az elsődleges RSSI-érték legalább – 67 dBm legyen, a másodlagos vezeték nélküli jel pedig legalább – 70 dBm legyen a lefedettségi területen. A megfelelő Tx/Rx egyensúly érdekében az RSSI-értékeket akkor kell alkalmazni, ha a hozzáférési pontok 25 mW vagy annál kisebb teljesítményen sugároznak. A készülék rádiója átlagosan legfeljebb 25 mW teljesítményt sugároz, amelyet a szabályozási terület megszorításai korlátoznak. Az AP jelerősségének és a rádiójel erősségének egyensúlyban kell lennie, ha ez nem így van, akkor a csomagok elvesztése és a kapcsolat megszakadása következhet be.
Jel-zaj arány (SNR)	≥15 dB. A magas zajszint a csomagok elvesztését okozhatja.
Jitter	A csomagok közötti jitternek ≤400 ms-nak kell lennie.
DTIM	A DTIM értékét a legjobb teljesítmény érdekében állítsa 1-re (a vezeték nélküli vezérlő alapértelmezett értéke).
SSID/WLAN beállítások	<ul style="list-style-type: none"> • Munkamenet időtűllépésének engedélyezése = Letiltva • Ügyfélterhelés-kiegyenlítés = Letiltva • Ügyfélsáv kiválasztása = Letiltva

Vezeték nélküli kapcsolatra vonatkozó jellemzők

A vezeték nélküli kapcsolódási modul az alábbi biztonsági protokollokat támogatja:

Szabványok

- Vezetékessel egyenértékű hálózat (WEP)
- Vezeték nélküli védett hozzáférés (WPA)
- IEEE 802.11i (WPA2)

Titkosítás

A vezeték nélküli kapcsolódási modul az alábbi titkosítási protokollokat támogatja:

- Vezeték nélkülivel egyenértékű hálózat (WEP, RC4 algoritmus)
- Temporal Key Integrity Protocol (TKIP, RC4 algoritmus)
- Advanced Encryption Standard (AES, Rijndael algoritmus)
- Titkosítási kulcs lekérése: Statikus (40-bit és 128-bit hosszúság)
- Pre-Shared (PSK)
- Dinamikus 802.1X

Titkosítási opciók

- Ki
- Be
- Auto
- PSK
- WPA-TKIP
- WPA2-PSK
- WPA2-AES
- CCKM-TKIP
- CCKM-AES
- WPA-PSK-AES
- WPA-AES

Bővíthető hitelesítési protokoll típusok (EAP típusok)

- PEAP-MSCHAP
- PEAP-GTC

Vezeték nélküli rendszer jellemzői

Jellemző	Leírás
Frekvenciasáv: 2,4 GHz	FCC: 2,4–2,483 GHz ETSI: 2,4–2,483 GHz MIC: 2,4–2,495 GHz KC: 2,4–2,483 GHz
Frekvenciasáv: 5 GHz	FCC: 5,15–5,35 GHz között, 5,725–5,825 GHz között ETSI: 5,15–5,35 GHz között, 5,47–5,725 GHz között MIC: 5,15–5,35 GHz között, 5,47–5,725 GHz között (W56) KC: 5,15–5,25 GHz között, 5,725–5,825 GHz között
Moduláció	BPSK 1, 6, 6,5, 7,2 és 9 Mb/s értéknél QPSK 2, 12, 13, 14,4, 18, 19,5 és 21,7 Mb/s értéknél CCK 5,5 és 11 Mb/s értéknél 16-QAM 24, 26, 28,9, 36, 39 és 43,3 Mb/s értéknél 64-QAM 48, 52, 54, 57,8, 58,5, 65 és 72,2 Mb/s értéknél
Hálózati szabványok	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11d, 802.11e, 802.11g, 802.11h, 802.11i, 802.11n
Támogatott átviteli sebességek	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mb/s 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mb/s és 7,2, 14,4, 21,7, 28,9, 43,3, 57,8, 65 Mb/s
Sugárzott teljesítményre vonatkozó beállítások	802.11a: 6 Mb/s 15 dBm 54 Mb/s 13 dBm (PER – 10%) 802.11b: 1 Mb/s 16 dBm 11 Mb/s 16 dBm (PER – 10%) 802.11g: 6 Mb/s 16 dBm 54 Mb/s 14 dBm (PER – 10%) 802.11n (2,4 GHz): MCS0 Mb/s 16 dBm MCS7 Mb/s 12 dBm 802.11n (5 GHz): MCS0 Mb/s 15 dBm MCS7 Mb/s 12 dBm Bluetooth 2 dBm (1,58 mW) (Class 2)

WiFi és Bluetooth rádió jóváhagyás

Laird-WB45NBT	FCC ID: SQG-WB45NBT IC azonosító: 3147A-WB45NBT
Jóváhagyta az ANRT Marokkó	Engedélyezési szám: MR_30370_ANRT_2021 Jóváhagyás dátuma: 2021_10_19

Jogsabályi információk

A Hill-Rom Co., Inc. által külön nem engedélyezett változtatás vagy módosítás elvégzése megszüntetheti a felhasználó jogosultságát a berendezés használatára.

A modult a Hill-Rom felhasználói és telepítési utasításainak megfelelően kell telepíteni és használni. A Hill-Rom nem felelős a Hill-Rom modulban található berendezések nem engedélyezett módosításából vagy a Hill-Rom Co., Inc. által megadottaktól eltérő csatlakozókábelek vagy más berendezések csatlakoztatásából vagy azokra történő kicserélésből eredő rádiós vagy televíziós interferenciáért. Az ilyen nem engedélyezett módosítás, csere vagy csatlakoztatás által okozott interferencia elhárítása a felhasználó felelőssége. A Hill-Rom nem felelős azokért a károkért vagy jogsabálysértésekért, amelyek abból erednek, hogy a felhasználó nem tartotta be ezeket a követelményeket.

USA – Szövetségi kommunikációs bizottság (FCC) sugárzáskibocsátási nyilatkozata



VIGYÁZAT:

Vigyázat—A modul által kisugárzott kimenő teljesítmény az FCC rádiófrekvenciás kibocsátási határértékei alatt marad. A modult úgy kell használni, hogy a normál használat közben minimálisan csökkenjen az emberekkel történő érintkezése. Az FCC rádiófrekvenciás besugárzásra vonatkozó határértékei túllépésének elkerülése érdekében legalább 20 cm (8") távolságot tartson Ön (és más, a közelben lévő személyek) és a modulba épített antenna között.



FCC interferencianyilatkozat

MEGJEGYZÉS:

A „káros interferenciát” az FCC a következő módon definiálja: Bármely olyan kibocsátás, sugárzás vagy indukció, amely veszélyezteti a rádiós navigációs szolgáltatások vagy más biztonsági szolgáltatások működését, vagy amely súlyosan rontja, akadályozza, vagy ismételt megszakítja az FCC szabályaival összhangban működő rádiós kommunikációs szolgáltatások működését.

Ezek a berendezések megfelelnek az FCC szabályok 15. szakasza által leírt követelményeknek. A berendezések működésekor érvényes a két következő állítás: (1) a berendezések nem okoznak káros interferenciát, és (2) a berendezés eltűr minden olyan interferenciát, amely nem kívánt működést okozhat.

A berendezést tesztelték, és úgy találták, hogy megfelel az A osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek, az FCC szabályok 15. részének értelmében. Ezek a határértékek arra szolgálnak, hogy lakókörnyezetben ésszerű védeltséget biztosítsanak a káros interferenciától. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát kelt, használ, és sugározhat. Ha a berendezést nem az utasításoknak megfelelően szerelik fel vagy használják, káros interferenciát okozhat rádiós kommunikációs eszközökkel. Nem garantálható azonban, hogy ilyen interferencia nem fog fellépni az adott telepítési helyen. Ha a berendezés káros interferenciát okoz rádiós vagy televíziós jel vételében (amit a

berendezés be- és kikapcsolásával lehet megállapítani), az interferencia megszüntetéséhez a következő intézkedéseket érdemes megtenni:

- Helyezze máshová a berendezést.
- Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a berendezést a többi elektronikus berendezés tápellátásától különböző áramkörre.
- Kérjen segítséget az eladótól vagy tapasztalt rádiótechnikustól.

MEGJEGYZÉS:

A modult a termékhez mellékelt felhasználói dokumentációban leírt módon a gyártó utasításainak megfelelően kell telepíteni és használni. A gyártó által megadottól eltérő telepítés vagy alkalmazás esetén a felhasználó nem tartja be az FCC 15. részének szabályait. A Hill-Rom által külön nem engedélyezett módosítás elvégzése megszüntetheti a jogosultságát a berendezés használatára.

A modult nem szabad bármilyen más antennával vagy adókészülékkel egy helyen vagy együtt működtetni.

A „káros interferenciát” az FCC a következő módon definiálja: Bármely olyan kibocsátás, sugárzás vagy indukció, amely veszélyezteti a rádiós navigációs szolgáltatások vagy más biztonsági szolgáltatások működését, vagy amely súlyosan rontja, akadályozza, vagy ismételtlen megszakítja az FCC szabályaival összhangban működő rádiós kommunikációs szolgáltatások működését.

Kanada – Kanadai Ipari Hatóság (IC)

RF sugárzási veszélyre vonatkozó figyelmeztetés

Ez az eszköz megfelel az Industry Canada RSS-247 szabványának.

A berendezés működésekor érvényes a két következő állítás: (1) a berendezés nem okoz interferenciát, és (2) a berendezés eltűr minden interferenciát, többek között olyan interferenciát is, amely nem kívánt működést okozhat.

A berendezés tanúsítási száma előtt szereplő „IC” jelzés csak annyit jelent, hogy a berendezés megfelel az Industry Canada műszaki feltételeinek.

Az engedélyezett szolgáltatással való interferencia elkerülése érdekében a berendezést épületen belül és az ablakoktól távol kell működtetni a lehető legnagyobb árnyékolás érdekében. Az épületen kívül elhelyezett berendezés (vagy annak antennája) csak engedély birtokában használható.



VIGYÁZAT:

Vigyázat—Rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettség.

A rádiófrekvenciás berendezést felszerelő személynek meg kell győződnie arról, hogy az antenna úgy van elhelyezve és irányítva, hogy nem kelt a Kanadai Egészségügyi Hatóság által az általános lakosság körében előírt határértéknél nagyobb rádiófrekvenciás mezőt. Ezzel kapcsolatban olvassa el a 6. Biztonsági törvényt, amely elérhető a Health Canada honlapján a következő helyen: <http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>.

Nem engedélyezett a nagyobb erősítésű antennák és a termékkel való használatra alkalmasnak nem minősített antennák használata. Az eszköz nem lehet egy helyen másik rádióadóval együtt.

VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLATRA VONATKOZÓ JELLEMZŐK – BELSŐ VEZETÉK NÉLKÜLI MODUL

Ha az ágy vezeték nélküli modullal van felszerelve, akkor az lehet külső vagy belső vezeték nélküli modul. Annak meghatározásához, hogy az ágy melyik modullal van felszerelve, lásd: „Moduleelhelyezési opció”, 75. oldal.

MEGJEGYZÉS:

A belső vezeték nélküli modul egy különálló modul, amely külön rádióátviteli berendezés típusbizonyítvánnyal rendelkezik.

Általános vezeték nélküli ajánlások

Az alábbiakban a Hillrom Radio és az ügyfél vezeték nélküli hálózata közötti tartós vezeték nélküli kapcsolatok létrehozására vonatkozó általános legjobb gyakorlatra vonatkozó ajánlásokat ismertetjük:

Fogadott jelerősség kijelzés (RSSI)	A Hillrom erősen ajánlja, hogy az elsődleges RSSI-érték legalább – 67 dBm legyen, a másodlagos vezeték nélküli jel pedig legalább – 70 dBm legyen a lefedettségi területen. A megfelelő Tx/Rx egyensúly érdekében az RSSI-értékeket akkor kell alkalmazni, ha a hozzáférési pontok 25 mW vagy annál kisebb teljesítményen sugároznak. A készülék rádiója átlagosan legfeljebb 25 mW teljesítményt sugároz, amelyet a szabályozási terület megszorításai korlátoznak. Az AP jelerősségének és a rádiójel erősségének egyensúlyban kell lennie, ha ez nem így van, akkor a csomagok elvesztése és a kapcsolat megszakadása következhet be.
Jel-zaj arány (SNR)	≥15 dB. A magas zajszint a csomagok elvesztését okozhatja.
Jitter	A csomagok közötti jitternek ≤400 ms-nak kell lennie.
DTIM	A DTIM értékét a legjobb teljesítmény érdekében állítsa 1-re (a vezeték nélküli vezérlő alapértelmezett értéke).
SSID/WLAN beállítások	<ul style="list-style-type: none"> • Munkamenet időtűllépésének engedélyezése = Letiltva • Ügyfélterhelés-kiegyenlítés = Letiltva • Ügyfélértékelés kiválasztása = Letiltva
Nyitott portok	<ul style="list-style-type: none"> • Távoli szolgáltatás kommunikációs kiszolgáló port 8883 • A távoli szolgáltatás firmware frissítése a 443-as porton keresztül történik.
DHCP	<ul style="list-style-type: none"> • A DHCP 42. opció engedélyezése és érvényes NTP-kiszolgáló címének megadása a DHCP-bérlés és -megújítás során.

Vezeték nélküli kapcsolatra vonatkozó jellemzők

A vezeték nélküli kapcsolódási modul az alábbi biztonsági protokollokat támogatja:

Biztonsági protokoll: Wireless Equivalent Privacy (WEP)

A WEP támogatott hitelesítési beállításai:

- Nyitva (nincs)
- Pre-Shared (PSK)

Biztonsági protokoll: Vezeték nélküli védett hozzáférés (WPA)

A WPA támogatott hitelesítési beállításai:

- Előre megosztott kulcs (PSK)
- Vállalati (802.1X)

A WPA támogatott titkosítási beállítása:

- Időszakos kulcsintegritási protokoll (TKIP)

Biztonsági protokoll: Vezeték nélküli védett hozzáférés II. (WPA2)

A WPA2 támogatott hitelesítési beállításai:

- Előre megosztott kulcs (PSK)
- Vállalati (802.1X)

A WPA2 támogatott titkosítási beállításai:

- Advanced Encryption Standard (AES)

Támogatott EAP (Extensible Authentication Protocol)

- A 802.1X típusai:
- PEAP-MSCHAPv2
- PEAP-GTC

MEGJEGYZÉS:

A **Progressa** Beds WiFi (belső vezeték nélküli modul) interfész jelenlegi firmware-je nem támogatja a 802.11r gyors átmenetű hitelesítési kulcskezelést (AKM) – gyors átmenetű előmegosztott kulcs (FT-PSK) vagy a 802.1x-FT szabványt. Azoknak a Cisco/Meraki vezeték nélküli helyi hálózatoknak (WLAN), amelyekhez a **Progressa** Beds 802.11r szabványt használó készülékek csatlakoznak, az AKM-jüket módosítani kell Gyors átmenet: Adaptív értékre. Más WiFi gyártók esetében az adaptív, gyors átmenetet biztosító AKM-stratégiákról lásd a dokumentációjukat.

Vezeték nélküli rendszer jellemzői

Jellemző	Leírás
Frekvenciasáv: 2,4 GHz	FCC: 2,4–2,483 GHz ETSI: 2,4–2,483 GHz MIC: 2,4–2,495 GHz KC: 2,4–2,483 GHz
Frekvenciasáv: 5 GHz	FCC: 5,15–5,35 GHz között, 5,725–5,825 GHz között ETSI: 5,15–5,35 GHz között, 5,47–5,725 GHz között MIC: 5,15–5,35 GHz között, 5,47–5,725 GHz között (W56) KC: 5,15–5,25 GHz között, 5,725–5,825 GHz között
Moduláció	BPSK 1, 6, 6,5, 7,2 és 9 Mb/s értéknél QPSK 2, 12, 13, 14,4, 18, 19,5 és 21,7 Mb/s értéknél CCK 5,5 és 11 Mb/s 16-QAM 24, 26, 28,9, 36, 39 és 43,3 Mb/s értéknél 64-QAM 48, 52, 54, 57,8, 58,5, 65 és 72,2 Mb/s értéknél
Hálózati szabványok	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11d, 802.11e, 802.11g, 802.11h, 802.11i, 802.11n
Támogatott átviteli sebességek	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mb/s 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mb/s és 7,2, 14,4, 21,7, 28,9, 43,3, 57,8, 65 Mb/s
Sugárzott teljesítményre vonatkozó beállítások	802.11a: 6 Mb/s 15 dBm, 54 Mb/s 13 dBm (PER – 10%) 802.11b: 1 Mb/s 16 dBm, 11 Mb/s 16 dBm (PER – 10%) 802.11g: 6 Mb/s 16 dBm, 54 Mb/s 14 dBm (PER – 10%) 802.11n (2,4 GHz): MCS0 Mb/s 16 dBm MCS7 Mb/s 12 dBm 802.11n (5 GHz): MCS0 Mb/s 15 dBm, MCS7 Mb/s 12 dBm

WiFi és Bluetooth rádió jóváhagyás

Variscite modul – VS10R5MN1ME8GAEDCL1	Texas Instruments modul – WL18 MODGI	FCC ID: Z64-WL18DBMOD IC azonosító: 4511-WL18DBMOD CMIIT: 2022AJ9907 Megfelel a DA108267 IMDA-szabványoknak
--	---	---



FIGYELEM:

Figyelem—A sérülések és az eszköz károsodásának elkerülése érdekében kövesse az alábbi figyelmeztetéseket:

- A **Progressa** ágy más berendezéseket is tartalmazó IT-hálózathoz való csatlakoztatása azonosítatlan betegsérülést, a berendezés és/vagy harmadik fél sérülését eredményezheti.
- Az IT-hálózaton végrehajtott utólagos változtatások újabb veszélyekkel járhatnak, amelyekhez további elemzésre van szükség.
- Az IT-hálózaton végrehajtott változtatások, beleértve a következőket:
 - Az IT-hálózat konfigurációjának módosítása
 - További elemek csatlakoztatása az IT-hálózathoz
 - Elemek leválasztása az IT-hálózatról
 - Az IT-hálózathoz csatlakoztatott berendezések korszerűsítése

Jogsabályi információk

A Hill-Rom Co., Inc. által külön nem engedélyezett változtatás vagy módosítás elvégzése megszüntetheti a felhasználó jogosultságát a berendezés használatára.

A modult a Hill-Rom felhasználói és telepítési utasításainak megfelelően kell telepíteni és használni. A Hill-Rom nem felelős a Hill-Rom modulban található berendezések nem engedélyezett módosításából vagy a Hill-Rom Co., Inc. által megadottaktól eltérő csatlakozókábelek vagy más berendezések csatlakoztatásából vagy azokra történő kicserélésből eredő rádiós vagy televíziós interferenciáért. Az ilyen nem engedélyezett módosítás, csere vagy csatlakoztatás által okozott interferencia elhárítása a felhasználó felelőssége. A Hill-Rom nem felelős azokért a károkért vagy jogsabálysértésekért, amelyek abból erednek, hogy a felhasználó nem tartotta be ezeket a követelményeket.

USA – Szövetségi kommunikációs bizottság (FCC) sugárzaskibocsátási nyilatkozata



VIGYÁZAT:

Vigyázat—A modul által kisugárzott kimenő teljesítmény az FCC rádiófrekvenciás kibocsátási határértékei alatt marad. A modult úgy kell használni, hogy a normál használat közben minimálisan csökkenjen az emberekkel történő érintkezése. Az FCC rádiófrekvenciás besugárzásra vonatkozó határértékei túllépésének elkerülése érdekében legalább 20 cm (8") távolságot tartson Ön (és más, a közelben lévő személyek) és a modulba épített antenna között.



FCC interferencianyilatkozat

MEGJEGYZÉS:

A „káros interferenciát” az FCC a következő módon definiálja: Bármely olyan kibocsátás, sugárzás vagy indukció, amely veszélyezteti a rádiós navigációs szolgáltatások vagy más biztonsági szolgáltatások működését, vagy amely súlyosan rontja, akadályozza, vagy ismételten megszakítja az FCC szabályaival összhangban működő rádiós kommunikációs szolgáltatások működését.

Ezek a berendezések megfelelnek az FCC szabályok 15. szakasza által leírt követelményeknek. A berendezések működésekor érvényes a két következő állítás: (1) a berendezések nem okoznak káros interferenciát, és (2) a berendezés eltér minden olyan interferenciától, amely nem kívánt működést okozhat.

A berendezést tesztelték, és úgy találták, hogy megfelel az A osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek, az FCC szabályok 15. részének értelmében. Ezek a határértékek arra szolgálnak, hogy lakókörnyezetben ésszerű védeltséget biztosítsanak a káros interferenciától. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát kelt, használ, és sugározhat. Ha a berendezést nem az utasításoknak megfelelően szerelik fel vagy használják, káros interferenciát okozhat rádiós kommunikációs eszközökkel. Nem garantálható azonban, hogy ilyen interferencia nem fog fellépni az adott telepítési helyen. Ha a berendezés káros interferenciát okoz rádiós vagy televíziós jel vételében (amit a berendezés be- és kikapcsolásával lehet megállapítani), az interferencia megszüntetéséhez a következő intézkedéseket érdemes megtenni:

- Helyezze máshová a berendezést.
- Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a berendezést a többi elektronikus berendezés tápellátásától különböző áramkörre.
- Kérjen segítséget az eladótól vagy tapasztalt rádiótechnikustól.

MEGJEGYZÉS:

A modult a termékhez mellékelt felhasználói dokumentációban leírt módon a gyártó utasításainak megfelelően kell telepíteni és használni. A gyártó által megadottól eltérő telepítés vagy alkalmazás esetén a felhasználó nem tartja be az FCC 15. részének szabályait. A Hill-Rom által külön nem engedélyezett módosítás elvégzése megszüntetheti a jogosultságát a berendezés használatára.

A modult nem szabad bármilyen más antennával vagy adókészülékkel egy helyen vagy együtt működtetni.

Kanada – Kanadai Ipari Hatóság (IC)

RF sugárzási veszélyre vonatkozó figyelmeztetés

Ez az eszköz megfelel az Industry Canada RSS-247 szabványának.

A berendezés működésekor érvényes a két következő állítás: (1) a berendezés nem okoz interferenciát, és (2) a berendezés eltér minden interferenciától, többek között olyan interferenciától is, amely nem kívánt működést okozhat.

A berendezés tanúsítási száma előtt szereplő „IC” jelzés csak annyit jelent, hogy a berendezés megfelel az Industry Canada műszaki feltételeinek.

Az engedélyezett szolgáltatással való interferencia elkerülése érdekében a berendezést épületen belül és az ablakoktól távol kell működtetni a lehető legnagyobb árnyékolás érdekében. Az épületen kívül elhelyezett berendezés (vagy annak antennája) csak engedély birtokában használható.

**VIGYÁZAT:**

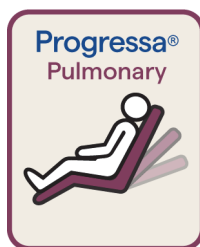
Vigyázat—Rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettség.

A rádiófrekvenciás berendezést felszerelő személynek meg kell győződnie arról, hogy az antenna úgy van elhelyezve és irányítva, hogy nem kelt a Kanadai Egészségügyi Hatóság által az általános lakosság körében előírt határértéknél nagyobb rádiófrekvenciás mezőt. Ezzel kapcsolatban olvassa el a 6. Biztonsági törvényt, amely elérhető a Health Canada honlapján a következő helyen: <http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>.

Nem engedélyezett a nagyobb erősítésű antennák és a termékkel való használatra alkalmasnak nem minősített antennák használata. Az eszköz nem lehet egy helyen másik rádióadóval együtt.

A TERMÉKKONFIGURÁCIÓ AZONOSÍTÁSA

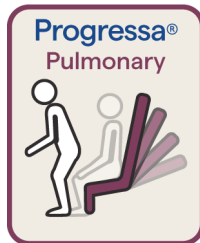
P7500A ÁGYAK P7520A FEKVŐFELÜLETTEL



Vörös szegélyű címke
Pulmonary fekvőfelület
Dining Chair (Étkezőszék)
funkció



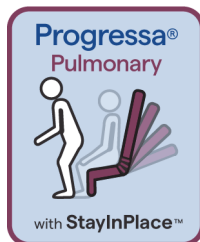
Kék szegélyű címke Therapy
fekvőfelület **Dining Chair**
(Étkezőszék) funkció



Vörös szegélyű címke
Pulmonary fekvőfelület
Székből való felkelést segítő
funkció



Kék szegélyű címke Therapy
felület Székből való felkelést
segítő funkció



Vörös szegélyű címke
Pulmonary fekvőfelület
Felkelést segítő szék,
StayInPlace funkció

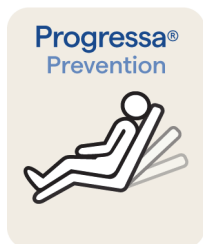


Kék szegélyű címke Therapy
fekvőfelület Székből való
felkelést segítő funkció,
StayInPlace funkció

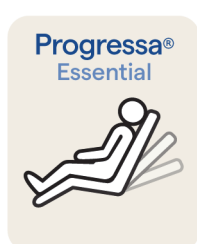
P7500A ÁGYAK P7545A FEKVŐFELÜLETTEL



Prevention fekvőfelület címkéi



Essential fekvőfelület címkéi



Prevention/Essential fekvőfelület **Dining Chair**
(Étkezőszék) funkció

Prevention/Essential fekvőfelület Székből való felkelést
segítő funkció

Prevention/Essential fekvőfelület Székből való felkelést
segítő funkció, StayInPlace funkció

P7500A ÁGY FELJAVÍTVA P7540A PROGRESSA+ FEKVŐFELÜLETTEL**FIGYELEM:**

Figyelem—A **Progressa+ Xtend** (széles) fekvőfelület **Progressa** ágygal (P7500A) nem használható. Az utasítás figyelmen kívül hagyása a beteg sérülését vagy az eszközök károsodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS:







Csak akkor használjon **Progressa+ P7540** fekvőfelületet **Progressa P7500A** ágyon, ha fel lett szerelve a (P7541A01, P7541A02, P7541A03, P7541A04 vagy P7541A05) fekvőfelület fejlesztőkészlet, és a kompatibilis P7540A fekvőfelület lett kiválasztva a fejlesztőkészlethez tartozó utasításnak megfelelően.



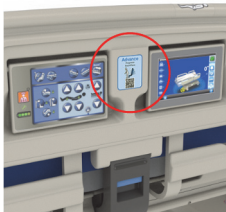





Cikkszám	Verzió	Beállítások	Szám kód
P7540	A	XXXXXXX	
		7. Számjegy = Xtend funkció (1016 mm-es [40"] fekvőfelület-szélesség)	0: nem/1: igen
		8. számjegy = StayInPlace funkció	0: nem/1: igen
		9. számjegy = pulmonális kezelés üzemmód	0: nem/1: csak CLRT /2: CLRT és P&V
		10. számjegy = váltakozó alacsony nyomású üzemmód	0: nem/1: igen
		11. számjegy = bérelhető opció	0: nem/ R: igen
		12.–13. számjegy = 0 (nincs használatban)	

A **Progressa** ágy (P7500A) bővíthető **Progressa+ Accelerate** és **Advance** fekvőfelületek támogatásához.

**FIGYELEM:**

Figyelem – Kizárólag a keskeny **Progressa+ fekvőfelületek** használhatók a **Progressa** ágyon (P7500A), egyéb esetben megsérülhet a beteg.

Accelerate fekvőfelületek		Advance fekvőfelületek	
Ágykeret 	Kompatibilis felületek termékszám (Lásd a felület termékcímkéjét a felület fej felőli végén.) 	Ágykeret 	Kompatibilis felületek termékszám (Lásd a felület termékcímkéjét a felület fej felőli végén.) 
 Dining Chair	P7540A0010000 P7540A0020000 P7540A0011000 P7540A0021000	 Dining Chair	P7540A0000000 P7540A0001000

Accelerate fekvőfelületek		Advance fekvőfelületek	
<p>Ágykeret</p> 	<p>Kompatibilis felületek termékszám (Lásd a felület termékcímkejét a felület fej felőli végén.)</p> 	<p>Ágykeret</p> 	<p>Kompatibilis felületek termékszám (Lásd a felület termékcímkejét a felület fej felőli végén.)</p> 
 <p>Székből való felkelést segítő funkció</p>	P7540A0010000	 <p>Székből való felkelést segítő funkció</p>	P7540A0000000
	P7540A0020000		P7540A0001000
	P7540A0011000		
	P7540A0021000		
 <p>Székből való felkelést segítő funkció, StayInPlace funkció</p>	P7540A0110000	 <p>Székből való felkelést segítő funkció, StayInPlace funkció</p>	P7540A0100000
	P7540A0120000		P7540A0101000
	P7540A0111000		
	P7540A0121000		

Egyéb felületek



FIGYELEM:

Figyelem—Az Envision E700 felület a **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára keskeny kereten nem felel meg teljesen az IEC 60601-2-52:2009 szabványnak, a következő FDA iránymutatásnak azonban igen: Kórházi ágyrendszer méreteire és kiértékelésére vonatkozó útmutatás a beszorulás esélyének csökkentése érdekében (Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance to Reduced Entrapment) [Kiadás: 2006. március 10.]. Valamely felület használata egy olyan termékkel kombinálva, amely nem teljesen felel meg az IEC 60601-2-52:2009 szabványnak, fokozza a páciens beszorulásának kockázatát. Ilyen esetekben a páciens szoros felügyelet alatt kell tartani.



FIGYELEM:

Figyelem—A következő felületek és az étkezőszék opcióval rendelkező **Hillrom Progressa** kórházi ágy az intenzív ellátás számára együtt használhatók (**kizárólag** keskeny ágykeret esetén). Ne használja a következő felületeket StayInPlace opcióval. Ne használja a **FlexAfoot** funkciót a következő fekvőfelületekkel (lásd a **Hillrom Progressa és Progressa+ kórházi ágy az intenzív ellátás számára szervizelési kézikönyvét** (171748) a felfújható felület [ha van] és a székből való felkelést segítő funkció kikapcsolása kapcsán):

- P500 MRS
- NP100 felület – lapos felszín 91 cm x 213 cm (36" x 84")
- **AccuMax** felület – lapos felszín, 91 cm x 213 cm (36" x 84")
- **Accella Therapy MCM P006788A** – lapos felszín, 91 cm x 213 cm (36" x 84")

MATRAC CSATLAKOZÁS HIBAELHÁRÍTÁSA

Üzenet	Probléma	Megoldás
	<p>Not Compatible Mattress (Nem kompatibilis matrac) — Nem mindegyik Progressa+ légmatrac működőképes bizonyos Progressa ágykeretekkel. Például —</p> <ul style="list-style-type: none"> • A széles (Xtend) Progressa+ matrac nem lesz működőképes keskeny (nem Xtend) Progressa ágykereten. • Egy StayInPlace matrac nem lesz működőképes egy nem StayInPlace ágykereten. 	<p>Helyezzen be egy olyan matracot, amely kompatibilis az ágygal. Lásd: „P7500A ágy feljavítva P7540A Progressa+ fekvőfelülettel”, 145. oldal.</p> <p>MEGJEGYZÉS: Ha a megfelelő matrac lett behelyezve, és megjelenik ez a hibaüzenet, forduljon az intézmény karbantartási részlegéhez segítségért.</p>
	<p>ACB/UCB not Configured (Az ACB/UCB nincs konfigurálva) — a levegővezérlő tábla (ACB) vagy a felső vezérlő tábla (UCB) nincs megfelelően konfigurálva.</p>	<p>Forduljon a helyi karbantartó szakemberhez.</p>

Üzenet	Probléma	Megoldás
	<p>Matracal kapcsolatos probléma – Egyes Progressa+ légmattacok a Progressa ágykeretek többféle típusával együtt is működtethetők. Azonban előfordulhat, hogy a matrac nem minden funkciója lesz elérhető.</p> <p>Például —</p> <ul style="list-style-type: none"> A Progressa+ Accelerate matrac csatlakozni fog ugyan a Progressa Therapy ágykerethez, de a grafikus ápolói felület nem jeleníti meg a pulmonális funkciókat (rotációs és folyamatos oldalra fordítás) funkciókat. 	<p>Szükség szerint tegye a következőket:</p> <ul style="list-style-type: none"> Cserélje ki a matracot egy megfelelő matracra. Lásd: „P7500A ágy feljavítva P7540A Progressa+ fekvőfelülettel”, 145. oldal. Az aktuális matrac használatához válassza a No (Nem) opciót a Remind me (Emlékeztessen) opciónál. Ezzel megakadályozható, hogy az üzenet minden egyes alkalommal megjelenjen, amikor az aktuálisan használt matracot csatlakoztatja. Ezután nyomja meg az Accept (Elfogad) gombot.
	<p>Mattress Connection Issue (Matraccsatlakoztatási hiba) — Az ágykeret nem érzékeli a matracot.</p> <p>Ha egy beépített légmattacot helyezett be, előfordulhat, hogy a matrac alatt elhelyezkedő matractömlő nincs csatlakoztatva az ágyhoz.</p>	<p>Szükség szerint tegye a következőket:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ha beépített légmattacot helyezett be, győződjön meg róla, hogy a matrac alsó oldalán elhelyezkedő matractömlő megfelelően csatlakoztatva van az ágyhoz. A csatlakoztatás után nyomja meg a képernyőn a Retry (Újrapróbálkozás) gombot, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha habmattacot vagy nem beépített matracot helyezett be, nyomja meg a képernyőn az Other Mattress (Egyéb matrac) opciót. A következő képernyőn nyomja meg az Accept (Elfogad) gombot, amennyiben jóváhagyott matracot használ. Ha a matracot eltávolították vagy lecsatlakoztatták, a hibaképernyő eltüntetéséhez nyomja meg a képernyőn a No Mattress (Nincs matrac) opciót.

Baxter